

90 con

transport
-claire
REPLISSAGE D'EAU
POUR PISCINE ET SPA
450 347-9EAU (9328)
1 866 347-9328
info@o-claire.com • www.o-claire.com

272
BIBLIOTHEQUE NATIONALE
REC. PERIOD. SEC. DEPOT LEGAL
2275, RUE HOLT
MONTREAL QC H2G 3H1
21/1 xx2(V)

LE CANADA FRANÇAIS

RE/MAX STÉPHANE RAINVILLE
du Haut-Richelieu inc. 514 576-1678 450 349-5868
BORD DE L'EAU 425 000\$
Superbe propriété avec vue magnifique sur le Richelieu! Aménagement intérieur à découvrir!! Maison impeccable!! 3 chambres à l'étage! Sous-sol complètement aménagé pour cinéma maison!! Terrain bien paysagé avec arbres matures!!!!

UN LOGEMENT TRANSFORMÉ EN DÉPÔTOIR

VALÉRIE LEGAULT Le propriétaire d'un logement du quartier NDA, Ludger D. Jasmin, n'aurait jamais cru qu'une telle chose puisse lui arriver un jour. Il vient de le retrouver dans un état pitoyable après le départ d'une jeune famille qui avait abandonné ses deux chiens sur place. Il lui faudra plus d'un mois pour nettoyer l'appartement des déchets, excréments, vieux pneus et meubles défoncés qui s'y trouvent.

PAGE A-5



(Photo TC Media - Stéphanie Brûlé)

Haut-Richelieu
28 BORNES POUR LES VÉHICULES ÉLECTRIQUES
PAGE A-3

(Photo Archives)

DEUX NOUVELLES CRÉATURES AU FESTIVAL PAGE A-5

(Photo TC Media - Courtoisie)

SURPLUS DE 7,7 M\$ À LA VILLE DE SAINT-JEAN PAGE A-10

Bonne Route.ca
Location d'autos et camions

DÉMÉNAGEMENT?
Camions 12, 14, 16 et 20 pi. avec monte-charge • Remorques

Nous vendons des boîtes et fournitures de déménagement

Saint-Jean-sur-Richelieu
406, rue Saint-Jacques (coin Séminaire)
450 515-9888

Pierre Bouffard, président



5568902

DERNIÈRE CHANCE!

LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES SE TERMINE LE 2 JUIN

Programme de location au détail et de financement d'achat offert par Toyota Canada Inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 1^{er} mai et le 2 juin 2014 chez un concessionnaire participant au Québec ou vous pouvez obtenir tous les détails à l'adresse www.derytoyota.com ou au 1-877-333-3333. Les offres sont limitées aux modèles Camry LE 2014 (ZFREVTAA) de base neufs en stock, RAV4 2RM LE 2014 (ZFREVTAA) de base neufs en stock, PSDF de 25 595 \$ / 25 785 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 125 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires) et frais de transport et préparation inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location selon la durée de la location et tient compte d'une contribution du concessionnaire de 300 \$ / 125 \$ / 360 \$, des frais de transport et préparation et de la remise de 2 200 \$ / 275 \$ / 1 750 \$ (incluant les taxes applicables sur la remise, lesquelles seront requises à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,10 \$ / 31,027 \$ (équivalant au total de deux premiers versements bimensuels) ainsi que les taxes applicables sont requis.

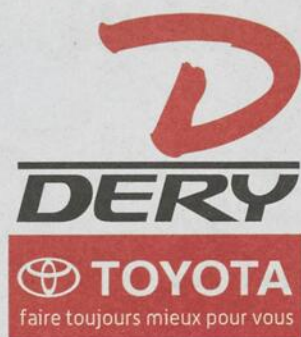
Programme de location au détail et de financement d'achat offert par Toyota Canada Inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 1^{er} mai et le 2 juin 2014 chez un concessionnaire participant au Québec ou vous pouvez obtenir tous les détails à l'adresse www.derytoyota.com ou au 1-877-333-3333. Les offres sont limitées aux modèles Camry LE 2014 (ZFREVTAA) de base neufs en stock, RAV4 2RM LE 2014 (ZFREVTAA) de base neufs en stock, PSDF de 25 595 \$ / 25 785 \$ avant taxes, frais de concessionnaire de 125 \$ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires) et frais de transport et préparation inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location selon le terme de la location et tient compte des frais de concessionnaire et des frais de transport et préparation. Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,10 \$ / 31,027 \$ (équivalant au total de deux premiers versements bimensuels) ainsi que les taxes applicables sont requis.



Modèle	Prix	Taux de location	Conditions
YARIS CE 2014	15 875 \$	77 \$	Paiement bimensuel, Location 60 mois, 0 \$ d'acompte
COROLLA CE 2014	17 640 \$	87 \$	Paiement bimensuel, Location 60 mois, 0 \$ d'acompte
MATRIX 2014	19 540 \$	97 \$	Paiement bimensuel, Location 60 mois, 0 \$ d'acompte
CAMRY LE 2014	25 595 \$	137 \$	Paiement bimensuel, Location 60 mois, 0 \$ d'acompte
RAV4 2RM LE 2014	25 785 \$	155 \$	Paiement bimensuel, Location 60 mois, 0 \$ d'acompte

Sur une location de 60 mois, avec le paiement bimensuel, **PAYEZ 10 VERSEMENTS EN MOINS** qu'avec le paiement aux deux semaines.

L'ÉQUIPE LA PLUS «HOT» EN VILLE!



Serge Hébert Directeur des ventes | **Benoît Déry** Directeur de la marque Scion | **Roxanne Tardif** Directrice commerciale | **Jessica Campbell** Directrice commerciale | **Stéphane Poulin** Conseiller aux ventes | **Jocelyn Courville** Conseiller aux ventes | **Alexandra Beauchemin** Conseiller aux ventes | **Martine Beaugard** Conseillère aux ventes

OUVERT LE SAMEDI 250, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 359-9000**
 * Montant maximum de 750\$. Certaines conditions s'appliquent. Photos à titre indicatif. Détails en succursale.
 Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs été et hiver.

www.derytoyota.com

LE CANADA
FRANÇAIS

ACTUALITÉ

Météo

JEUDI
Possibilité
d'orageMINIMUM
13°CMAXIMUM
20°CVENDREDI
Nuageux
avec aversesMINIMUM
11°CMAXIMUM
19°CSAMEDI
Possibilité d'orageMINIMUM
10°CMAXIMUM
20°C

Le Haut-Richelieu se tourne vers la voiture électrique

28 BORNES INSTALLÉES CETTE ANNÉE

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.ca



Il sera bientôt possible de se promener en voiture électrique partout dans le Haut-Richelieu sans avoir peur de tomber subitement en panne. La MRC a procédé, la semaine dernière, à l'adoption d'une résolution visant l'installation de 28 bornes électriques, soit deux par municipalités, d'ici la fin de 2014.

Rappelons qu'actuellement, il n'y a qu'une seule borne de recharge publique dans toute la MRC. Elle se trouve derrière le Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'entreprise Assurances Roméo Bessette et fils, également à Saint-Jean, offre aussi sa borne privée aux propriétaires d'automobiles électriques qui auraient besoin d'une recharge.

Avec cette résolution, la MRC et le Conseil économique (CLD) du Haut-Richelieu affichent leurs couleurs. Ils veulent positionner stratégiquement la région pour obtenir la filière industrielle du transport électrique et des systèmes de transport intelligent. L'enjeu est de taille: dans la stratégie d'électrification des transports du dernier gouvernement, le montant alloué pour la filière est de 221,7 M\$. La stratégie d'électrification

au complet implique une somme totale de 516,1 M\$.

«Le message est clair: on y va, lance la directrice générale du CLD, Sylvie Lacroix. Nous voulons démontrer le sérieux de notre démarche.»

OBJECTIF

«Les maires reconnaissent l'opportunité pour notre région de se positionner comme leader au niveau du transport électrique et intelligent, de mettre à profit le corridor de recharge électrique entre le Québec et le Vermont ainsi que de développer sur notre territoire un créneau industriel à fort potentiel», indique pour sa part le communiqué de presse de la MRC.

L'autre objectif, explique Sylvie Lacroix, est de faire de la 35 la première autoroute électrique et numérique au Québec.

«Ce que nous visons, c'est de maximiser les revenus pour le territoire, mais également le positionnement au chapitre touristique. C'est un des beaux projets que j'ai vus depuis longtemps. Il y a beaucoup de potentiel.»

-Sylvie Lacroix

prise aux alentours.»

FINANCEMENT ET VISIBILITÉ

Si les 28 bornes devraient être installées d'ici la fin de l'année, soit d'ici sept mois, le dossier reste à être ficelé.

Il faudra voir quelle source de financement sera utilisée. Mme

«Ce serait un gros avantage pour la région de la terminer et d'en faire quelque chose qui se démarquera, expose-t-elle. Il y a tellement d'opportunités à saisir, particulièrement avec le portefeuille d'entre-



Des bornes électriques seront mises à la disposition des automobilistes dans toutes les municipalités du Haut-Richelieu d'ici la fin de l'année.

Lacroix mentionne regarder du côté du programme «Branché au travail» du gouvernement québécois, ce qui ajouterait toutes les bornes du Haut-Richelieu au Circuit électrique alimenté par Hydro-Québec. Le Pacte national de la ruralité pourrait également être une option.

«Il n'y a pas que ces possibilités,

souligne Mme Lacroix. Ce que nous visons, c'est de maximiser les revenus pour le territoire, mais également le positionnement au chapitre touristique. C'est un des beaux projets que j'ai vus depuis longtemps. Il y a beaucoup de potentiel.»

Des programmes fédéraux pourraient aussi être

scrutés, tout comme l'adhésion à ChargePoint, le plus grand réseau de recharge au monde et celui qui est le plus présent aux États-Unis. Cette stratégie permettrait de mettre en valeur le Corridor électrique Montréal-Burlington et favoriser la visite de touristes américains.

«La stratégie doit également être rentable en termes de visibilité», fait remarquer Mme Lacroix.

ATOUS ET RETOMBÉES

Le CLD et la MRC estiment que le Haut-Richelieu et les environs ont beaucoup d'atouts à offrir si la filière industrielle du transport électrique et des systèmes de transport intelligent s'installait ici. La localisation est stratégique, le Corridor électrique est en place, plusieurs entreprises oeuvrent dans le domaine du transport terrestre et la main-d'œuvre qualifiée ainsi que les terrains industriels sont là.

Les retombées de l'obtention de la filière seraient significatives. Il y aurait création d'emplois et investissements sur le territoire, l'implantation d'entreprises d'avenir innovantes, etc. ■

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A
Éducation... A-24 Nécrologie... A-32
Faits divers... A-8 Politique... A-17
Nouvelles... A-10 Santé... A-9
municipales A-10 Sports... A-38

Cahier B
Économie... B-1 Annonces
Éditorial... B-4 classées... B-10
Opinion... B-5

Cahier C
Cinéma... C-7 Jeux... C-10
DVD... C-6 Lecture... C-8
Horoscope... C-18 Musique... C-8

Résidence

Une source de sérénité

Ce projet de 55 unités offre une gamme de services adaptés à vos besoins, le tout dans une atmosphère paisible.

Les
Trois Violettes
Résidence semi-autonomes



20, chemin des Patriotes Est,
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J2X 5P9
Pour information et réservation: 514 972-1923
www.residencelestroisviolettes.com

PORTES OUVERTES
LE 31 MAI
de 14h00 à 16h30

RAPPORT DE COMPO-HAUT-RICHELIEU

Les citoyens jettent plus de déchets

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc



En 2013, les citoyens du Haut-Richelieu ont généré plus de déchets et en ont jeté plus. Parallèlement, ils ont un peu amélioré leurs efforts de récupération.

C'est ce que révèle le rapport annuel de la société Compo-Haut-Richelieu pour l'année 2013, déposé lors de la dernière assemblée de la MRC du Haut-Richelieu. L'an dernier, les résidents de la région ont généré 67 093 tonnes de matières résiduelles. Cette quantité inclut à la fois les ordures ménagères, les matières récupérées par la collecte sélective ainsi que les matières apportées dans les trois écocentres.

En moyenne, chacun des 51 743 ménages du Haut-Richelieu (municipalités desservies par Compo-Haut-Richelieu) a généré 1,29 tonne, une légère augmentation de 50 kilos par rapport aux résultats de l'année 2012. Il faut préciser que les rebuts apportés dans les écocentres comprennent aussi des résidus de construction et de démolition. Ces résidus proviennent tout de même de chantiers dans la région.

En présentant les résultats, la présidente de Compo-Haut-Richelieu, Christiane Marcoux, a mis en évidence l'augmentation de la quantité d'ordures acheminées à l'enfouissement. Au total, les éboueurs ont ramassé 38 082 tonnes d'ordures, soit une moyenne de 736 kilos par unité de logement. En 2012, chaque ménage avait en moyenne jeté 720 kilos de déchets.

RÉCUPÉRATION

Si les citoyens jettent plus, ils récupèrent aussi un peu plus, soit une

augmentation de deux kilos par unité de logement. En 2013, la quantité moyenne a été de 215 kilos par ménage comparativement à 213 en 2012. Sur ce point, Mme Marcoux observe que le volume de récupération est constamment en hausse d'une année à l'autre. Elle met en évidence le bond remarquable réalisé en une décennie.

En 2003, chaque ménage du Haut-Richelieu a déposé 131 kilos de matières recyclables dans le bac de récupération. Dix ans plus tard, cette quantité s'est accrue de 84 kilos par année.

En matière de récupération et de recyclage, le Haut-Richelieu fait plutôt bonne figure, commente Mme Marcoux. Il lui faut cependant améliorer sa performance dans la réduction des matières enfouies pour répondre aux objectifs de la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles.

L'atteinte de cet objectif passe par la récupération et la valorisation des matières organiques (résidus verts, déchets de table) et par conséquent, par l'instauration d'une troisième collecte à l'aide d'un bac brun. Selon la politique, ce système doit être en place d'ici la fin de 2015.

OBJECTIF

L'objectif est de ramener la quantité de matières résiduelles éliminées à 700 kilos par habitant, toutes catégories de matières comprises. Il faut ainsi recycler 70% du papier, du carton, du plastique, du verre et du métal résiduel et 60% des matières putrescibles.

En outre, 80% des résidus de béton, de brique et d'asphalte doivent être recyclés ou valorisés et 70% des rebuts de construction doivent être acheminés vers un centre spécialisé. En somme, il reste pas mal de travail à faire.



D'ici la fin de 2015, 70% des résidus de construction et de démolition doivent être valorisés.

MÊME S'ILS SONT MOINS VISITÉS

Plus de matières apportées dans les trois écocentres

La popularité des écocentres a diminué. En 2012, ils ont reçu un total de 66 035 visites. L'an dernier, ce nombre est passé à 62 359.

L'achalandage a été en hausse tant à l'écocentre d'Iberville qu'à celui de Lacolle. C'est à Saint-Luc, le parc le plus achalandé, que les activités ont été en baisse, le nombre de visites passant de 49 235 à 44 329. C'est 4906 de moins.

Compo-Haut-Richelieu attribue cette baisse à deux raisons. D'une part, l'écocentre de Saint-Luc a été fermé pendant quinze jours pour des travaux de rénovation. Malgré l'information et la signalisation, il semble que les citoyens ont choisi d'attendre plutôt que de se rendre à celui d'Iberville. Selon la conseillère Christiane Marcoux, présidente de Compo-Haut-Richelieu, environ 3000 entrées en moins sont attribuables à cette fermeture de deux semaines.

D'autre part, la clientèle des entrepreneurs en construction a diminué. Ce sont surtout des petits entrepreneurs qui apportent des matériaux provenant de chantiers de moindre envergure. L'objectif des écocentres est de favoriser le recyclage et la valorisation des matières. Compo-Haut-Richelieu se montre plus stricte dans le tri des matériaux. Face à cette situation,

des entrepreneurs préfèrent louer des conteneurs.

VOLUME

Cependant, le volume de matières reçues dans les écocentres a été significativement en hausse. Le tonnage est passé de 15 377 en 2012 à 17 512 en 2013, un bond de 2135 tonnes ou de près de 14%. Malgré une baisse de clientèle d'entrepreneurs, les matériaux de construction sont en hausse de 357 tonnes, soit 9983 tonnes par rapport à 9627 en 2012.

Ce sont les résidus verts (copeaux, feuilles, gazon, terre, branches) qui ont connu une forte augmentation de 1737 tonnes, soit 50%. En 2012, les écocentres en avaient reçu 3485 tonnes alors que l'an dernier, ce volume a été de 5222 tonnes.

Un autre bond remarquable est celui du matériel informatique et électronique. La quantité est passée de 104,4 à 163,4 tonnes, une augmentation de 56%. Cette performance est attribuable en bonne partie à l'introduction du programme ARPE (Association pour le recyclage des produits électroniques). Ce programme permet maintenant à la MRC d'être remboursée pour la récupération de ces appareils alors qu'auparavant, elle devait payer. Notons que dans ce domaine précis, la région du Haut-Richelieu a fait figure de pionnière.

QUELQUES FAITS SAILLANTS

- **67 093** tonnes de matières résiduelles générées.
- **38 082** tonnes jetées aux ordures.
- **11 146** tonnes de matières recyclables récupérées.
- Chaque ménage jette **735** kilos de déchets et récupère **215** kilos de matières recyclables.
- **100** tonnes de pneus récupérés dans les écocentres.
- **9,8** tonnes de batteries d'auto et **11,6** tonnes de piles domestiques récupérées.
- **163** tonnes d'appareils électroniques récupérés.
- **633** appareils vidés de leur fréon.

LE CANADA FRANÇAIS

84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu,
Qc J3B 6X3 - Sans frais : 1 800 947-8555
Télécopieur: (450) 347-4539

450 347-0323

www.canadafrancais.com

LES PETITES ANNONCES

1 866 637-5236

Directeur général régional,
région sud Montérégie-
Estrie:
Stéphane Vinet
stephane.vinet@tc.tc

Directeur régional,
région Sud:
Charles Couture
charles.couture@tc.tc

Directeur général
Guy Bureau
guy.bureau@tc.tc

Rédacteur en chef:
Gilles Lévesque
gilles.levesque@tc.tc

Journalistes:
Richard Hamel
richard.hamel@tc.tc
Marie-Josée Parent
marie-josée.parent@tc.tc
Gilles Bérubé
gilles.berube@tc.tc
Louise Bédard
louise.bedard@tc.tc
Valérie Legault
valerie.legault@tc.tc
Marie-Pier Gagnon
marie-pier.gagnon@tc.tc

Charles Poulin
charles.poulin@tc.tc
Photographes:
Remy Boly
Stephanie Brulé
Simon Lachapelle

Collaborateurs:
Pascal Cloutier
Jean-François Crépeau
Marie-Claude Duval
Nicole Garceau
Jean-Paul Grappe
Jean-François Guay
Pierre-Olivier Hamel
Denis Henri
Sylvie Laroche

Raymond Marier
Michel Ménard
Mélanie Paquet
Robert Rheaude
Kimberley C. Tremblay
Mario Wilson

Correcteurs
Michel Phaneuf
Louise Bisailon

Adjointe au directeur
régional et superviseuse
aux ventes:
Gabriella Agarla
gabriella.agarla@tc.tc

Conseillers en
solutions médias:
Sylvie Leblanc
sylvie.leblanc@tc.tc
Manon Lavigne
manon.lavigne@tc.tc
Nancy Leclerc
nancy.leclerc@tc.tc
Martin Stewart
martin.stewart@tc.tc
Nancy St-Jean
nancy.st-jean@tc.tc
Cindy Lord, Publisac
cindy.lord@tc.tc
Mélanie Deslauriers
melanie.deslauriers@tc.tc

Chargée de projets,
Publi-Sac:
Nicole Rousseau
nicole.rousseau@tc.tc

Coordonnatrices:
Caroline Gagné
caroline.gagne@tc.tc
Julie Herron
julie.herron@tc.tc
Marjorie Langevin
marjorie.langevin@tc.tc
Nadine Dufour
nadine.dufour@tc.tc
Jeannette Bédard
jeannette.bedard@tc.tc

Commis de bureau:
Liette Pothier
liette.pothier@tc.tc

Superviseuse
de production:
Rose Audette
rose.audette@tc.tc

Concepteur-graphiste
Mathieu Lambert

Distribution:
Christian Marleau
christian.marleau@tc.tc

Impression:
Transmag

Publié par:
Médias Transcontinental
S.E.N.C.

Président:
François Olivier, intérim
www.medias-transcontinental.com

L'EXEMPLAIRE: 1,65\$

Au Canada abonnement 12 mois: 78,00\$ 6 mois: 40,46\$
12 semaines: 20,79\$ (Prix taxes incluses)

tc • MEDIA

Membre des Hebdo Régionaux.

Tirage certifié par ABC.
Poste publication - convention: 40064924. Dépôt légal.
Bibliothèque nationale du Québec.

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.

MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C011825

Un logement du quartier NDA transformé en dépotoir

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Ludger D. Jasmin n'aurait jamais cru qu'une telle chose lui arriverait. Le logement qu'il louait depuis un an et demi à une jeune famille a été abandonné dans un état pitoyable. Tellement que le propriétaire estime qu'il lui faudra un mois pour nettoyer l'appartement des déchets, excréments, vieux pneus et meubles défoncés qui jonchent le quatre pièces et demie.

«Vous croyez avoir fait le tour sur le sujet des locataires "bougons"? Vous n'avez rien vu. J'ai les pires!» C'est de cette façon que M. Jasmin a invité *Le Canada Français* à visiter son duplex du 122, rue Grégoire.

Une forte odeur d'ammoniaque se dégage de l'intérieur. Ludger D. Jasmin doit forcer la porte arrière, contre laquelle s'accumulent plusieurs détritiques, pour l'ouvrir. Le plancher de la salle de lavage est jonché de déchets.

L'odeur d'ammoniaque provient des excréments des animaux qui, selon M. Jasmin, ont été abandonnés sur place

pendant plusieurs jours avant de s'évaporer eux aussi dans la nature. Le propriétaire était prêt à venir faire saisir les deux chiens par la SPCA, mais ils ont disparu avant qu'il intervienne.

PLUS DE COURANT

Armé de sa bombe aérosol au parfum fraîcheur, il passe d'une pièce à l'autre en se demandant par où commencer le grand ménage. Le réfrigérateur plein à craquer dégage une odeur pestilentielle depuis qu'Hydro-Québec a coupé l'électricité. Le salon est aussi encombré que les autres pièces, avec des meubles rongés par les deux animaux de compagnie.

Le couple vivait dans ces conditions avec deux enfants en bas âge. Ludger D. Jasmin a voulu alerter la Direction de la protection de la jeunesse. À son bureau des Halles Saint-Jean, on lui a suggéré de commencer par une demande d'inspection auprès des pompiers. Ceux-ci se sont exécutés le 13 mars dernier.

Les sapeurs ont émis plusieurs recommandations aux locataires, dont celles d'installer un avertisseur de fumée, de dégager les portes et d'éloigner les «matières combustibles» des calorifères. Aucune mention cependant sur la malpropreté généralisée.

RISQUES D'INCENDIE

«Nous visitons beaucoup de loyers dans cet état, mais ce n'est pas notre mandat de commenter sur la salubrité des lieux. Nous, ce sont les risques d'incendies qui nous préoccupent», résume Robert Meloche, chef à la prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Jasmin a perdu trois mois de loyer dans cette histoire. Dès le mois de mars, il avait demandé au couple de quitter les lieux. Ceux-ci ont mis deux mois pour s'en aller... en laissant tout derrière eux. Tous les appareils électroménagers ont été abandonnés sur place, de même que l'ensemble de cuisine.

Le propriétaire s'est attaqué au grand ménage la semaine dernière. «J'ai rempli 17 sacs de déchets rien que pour me faire un chemin dans le passage. Ça va me prendre un mois pour tout nettoyer. Je n'ai aucune idée où sont partis



Le plancher de la cuisine est recouvert d'excréments, constate Ludger D. Jasmin avec stupéfaction.

mes locataires. Je vais entreposer leurs meubles et électros sous une bâche, dans la cour. Je ne veux pas me faire accuser de les avoir volés s'ils veulent récupérer leurs biens», dit Ludger D. Jasmin.

BONNE LEÇON

Cet épisode constitue sa première mésaventure avec des locataires de cette trempe. Que ses prochains locataires se le tiennent pour dit, il a bien appris sa leçon. «Les mauvais payeurs

d'Hydro-Québec, je n'en veux plus! assure-t-il. Je vais aussi demander des références d'employeurs».

M. Jasmin se plaint de la lenteur administrative de la Régie du logement. «Pourquoi prend-elle autant de temps à s'occuper d'un dossier? Il ne se passe rien pendant des mois!, tonne-t-il. Le tribunal devrait rendre des jugements plus rapides. Les propriétaires sont les perdants en bout de ligne, mais ils devraient être traités en priorité.» ■



Le propriétaire a rempli 17 sacs de déchets seulement que pour se faire un chemin dans le passage.



Les meubles du salon abandonnés ont été rongés par les animaux de compagnie.

Le groupe Hedley attendu à l'International de montgolfières

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Le flamboyant groupe canadien Hedley s'ajoute à la programmation de l'International de montgolfières cet été. La formation britannique montera sur scène le samedi 16 août, à 22 heures. L'auteur-compositeur-interprète Alex Nevsky sera quant à lui sur la grande scène du festival le 13 août.

Hedley terminera au Québec sa tournée canadienne dont les billets se sont envolés d'un océan à l'autre. Depuis la sortie de son premier album en 2005, le quatuor pop/rock connaît un succès retentissant avec des succès tels que *Anything*, *Crazy For You*, *Kiss You Inside Out* et *Perfect*, pour ne nommer que ceux-ci. Leur plus récent album, *Wild Life*, s'approche de la certification double platine.

Hedley détient un nombre record de 14 vidéos ayant atteint le sommet des palmarès à MuchMusic. La formation à l'énergie contagieuse a d'ailleurs chanté lors de la cérémonie de clôture des Jeux olympiques de Vancouver, en 2010.

Le 13 août, place au repertoire d'Alex Nevsky sur la grande scène. À la suite d'une première rencontre avec le public durant sa tournée *De lune à l'aube*, Alex Nevsky est revenu en 2013 avec un deuxième album, *Himalaya mon amour*.

Ses succès *Les coloriés* et *On leur a fait*

croire ont charmé les Québécois et continuent de trôner au sommet des palmarès de radios francophones.

FORMES SPÉCIALES

Par la même occasion, l'International de montgolfières dévoile deux nouvelles formes spéciales qui défilent dans le ciel à partir du 9 août. Il s'agit de Flying Frog, une jolie grenouille en provenance du Brésil. Le batracien de 105 000 pieds cubes sera piloté par Luiz Paulo Gnecco R. de Assis, un aérostier fidèle à l'International de montgolfières qui nous fait toujours connaître de nouveaux personnages d'une année à l'autre.

Son complice des airs sera Baby Dino, un dinosaure à peine sorti de son œuf. La bête au joli minois, de la même grosseur que la grenouille, arrivera elle aussi du Brésil avec son pilote Ricardo de Almeida.

BILLETS

Les festivaliers peuvent se procurer un passeport neuf jours exclusivement sur le site Internet du festival, montgolfieres.com. Des billets valides pour une journée et des forfaits familiaux sont aussi disponibles.

La 31^e édition de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu se tiendra du 9 au 17 août prochain. Le dévoilement complet de la programmation aura lieu le 2 juin, à Montréal. ■

Écrire pour vivre, écrire pour rêver

MARIE-PIER GAGNON

marie-pier.gagnon@tc.tc

Qu'ont en commun Claude Blanchard, Fernand Gignac, Albert Millaire, Roy Dupuis et Éric Bruneau? Ils ont tous récité des textes écrits par Yves Arnau. Né en Algérie et maintenant Johannais de cœur, l'homme célébrera bientôt 40 ans de carrière dans le milieu artistique.

On peut apposer plusieurs qualificatifs sur le parcours d'Yves Arnau, mais certes pas les mots «banal» et «conventionnel». Deuxième d'une famille de cinq enfants, l'auteur a vu le jour en Algérie en 1949. Il était ce que l'on appelait à l'époque un Pied-Noir. Son père était catalan, sa mère française.

Lorsque la guerre a éclaté dans le pays, la petite famille a traversé la mer Méditerranée afin de trouver refuge à Grenoble, en France. Malgré son jeune âge, Yves Arnau se souvient que la transition s'est faite dans la douleur. Aux yeux de ses nouveaux camarades, il était à tort un Arabe ou bien un lâche.

Neuf ans plus tard, alors que la poussière était finalement retombée, sa vie a de nouveau changé. «Mon père était toujours à l'affût de nouvelles solutions pour améliorer le sort de sa famille. Un jour, il a rencontré un jeune ingénieur québécois qui lui a suggéré de venir travailler au Canada», raconte-t-il.

ARRIVÉE AU QUÉBEC

Yves Arnau avait donc 14 ans lorsqu'il a mis les pieds au Québec pour la première fois. À reculons. L'idée de vivre dans un pays où la neige recouvre le sol presque tous les mois de l'année ne l'attirait pas. C'est du moins la perception du pays qu'il avait, lui qui était un grand amateur de la bande dessinée *Jim Canada*.

Comme ce fut le cas à son arrivée en

LE JEU DES questions

PROFESSION: Dramaturge, auteur, comédien.

RÉALISATIONS: «Je suis très fier de mes deux enfants, c'est certain. Du côté professionnel, je dirais la série *Edgar Allen*, détective et mon livre *La mémoire meurtrie*.»

PASSE-TEMPS: Lecture, dessin et cinéma.

SI VOUS ÉTIEZ PREMIER MINISTRE, QUELLE SERAIT VOTRE PRIORITÉ? «J'essaierais de m'attaquer aux inégalités pour que tout le monde puisse vivre décemment. Pour moi, la dignité humaine est une des choses les plus précieuses.»

QUEL REGARD PORTEZ-VOUS SUR L'AVENIR? «Si je regarde des points précis, je suis porté à être défaitiste ou pessimiste. D'un autre côté, j'ai confiance en l'humanité. L'humain va finir par se réveiller et revenir aux vraies valeurs.»



Grâce à sa plume, Yves Arnau a réalisé la majorité de ses rêves. Son prochain projet: la scénarisation d'un film.

France, il a été victime de racisme. Pour les anglophones du quartier où il vivait à Montréal, il était un *Frenchie*. Pour les francophones, il était un étranger. C'était quelques années seulement avant l'Expo 67. La peur de l'autre était très présente dans l'esprit des Québécois.

Bien que non-violent de nature, Yves Arnau a rapidement appris à se faire respecter à la force de ses poings. Il suffisait bien souvent d'un seul coup pour que le regard des autres change et que la haine se transforme en respect. Une leçon que l'adolescent se serait bien gardé d'apprendre.

ÉTUDES EN LETTRES

Passionné par les mots, le cinéma et la scène, Yves Arnau s'est inscrit au Cégep Saint-Laurent en lettres avant de poursuivre ses études à l'Université du Québec à Montréal en littérature puis en art dramatique. «J'étais attiré vers tout ce qui faisait appel à l'imagination», dit-il. Un legs de son enfance.

Car l'auteur raconte avec une nostalgie évidente les années passées en Algérie. Son père y pratiquait le métier de soudeur, mais son oncle, lui, était un magicien reconnu. Il sillonnait les routes du pays pour divertir les gens, faisant régulièrement une place à son neveu sur son scooter de tournée. Tradition qui s'est poursuivie en France.

«À l'époque, j'avais déjà la conviction que j'aurais quelque chose à faire avec ça plus tard, que je travaillerais dans l'univers de la scène. Quand j'ai commencé mon bac en art dramatique, je me suis tout de suite senti à ma place. Ça a été les plus belles années de ma vie», raconte-t-il.

DE COMÉDIEN À AUTEUR

Une fois son diplôme en poche, Yves Arnau a tenté de vivre de son art. Il a malheureusement tôt fait de réaliser qu'il était difficile de percer dans ce milieu. Question de mettre du beurre sur la table, il a donc accepté un poste d'enseignant à Saint-Jean-sur-Richelieu à la suggestion de son ami, René Harvey.

Il a pris beaucoup de plaisir à stimuler

l'imagination de ses élèves. Cela a duré quelques années, soit jusqu'à ce qu'il décroche son premier rôle professionnel dans *Macbeth* mis en scène par Yvan Canuel puis une place parmi la distribution de la Tournée de l'Hexagone, un contrat de neuf mois.

Le comédien a ensuite enchaîné les contrats de figuration à la télévision, sans toutefois avoir la chance de décrocher de rôles importants. Possédant plusieurs cordes à son arc, il a donc proposé son nom en tant qu'auteur à Radio-Canada. Ce fut le début d'une période florissante de sa carrière.

DE POP CITROUILLE À EDGAR ALLEN

Il a commencé par se joindre à l'équipe de l'émission pour enfants *Pop Citrouille*. Il y écrivait de courts sketches mettant entre autres en vedette son personnage d'Edgar Allen. Satisfaite de son travail, la direction de Radio-Canada a accepté de produire une série consacrée à ce détective.

Ce fut donc le début d'*Edgar Allen*, détective avec, dans le rôle-titre, Albert Millaire. «À l'époque, Albert avait une grande réputation. Il avait fait tellement de choses! C'était une grande vedette qui n'avait jamais participé à une émission jeunesse et les réalisateurs n'osaient même pas l'appeler. Je l'ai fait», explique M. Arnau.

La série a duré trois ans et fut couronnée de succès. Quelques années plus tard, l'auteur a retrouvé sa plume le temps de donner vie à *Les Olden*, série diffusée à Télé-Métropole et ayant également porté le titre de *La montagne du Hollandais*. Plus de 1,5 million de téléspectateurs la regardaient chaque semaine.

Les critiques n'étaient toutefois pas enthousiastes. Pour la première fois de sa

carrière, Yves Arnau a goûté à la médecine de la très redoutée Louise Cousineau de *La Presse*. «Mais on réussissait quand même à battre la grosse locomotive qu'était *Chambre en ville à l'époque*», souligne-t-il. La série a été annulée après deux saisons et demie.

LE RÊVE DU CINÉMA

Aujourd'hui, Yves Arnau rêve de cinéma. «J'ai réalisé à peu près tout ce que je voulais. Je voulais être acteur, je l'ai fait. Je voulais écrire pour la télévision, je l'ai fait. Je voulais jouer au théâtre, je l'ai fait. Je voulais écrire des livres, je l'ai fait. La seule chose qui m'a toujours fascinée, mais dont je n'ai jamais réussi à percer le milieu parce que c'est beaucoup plus dur et que c'est une histoire de gros sous et de clique, c'est le cinéma», dit-il.

Mais l'auteur n'a pas dit son dernier mot. Il travaille actuellement avec la productrice Chantal Bujold à la scénarisation d'un film

adapté de son dernier roman, *Soledad au sud du paradis*. L'histoire met en scène un jeune garçon qui, marqué par l'assassinat de sa mère alors qu'il n'était qu'un gamin, décide d'obtenir vengeance.

«Je veux tout faire pour voir mon histoire sur grand écran. C'est le moyen par lequel je veux mettre le pied dans l'industrie. C'est le vrai défi que je me suis donné», ajoute M. Arnau. L'équipe entreprendra sous peu la recherche de subventions, une étape cruciale qui peut parfois s'avérer très longue. Le projet est toutefois en branle et c'est là tout l'essentiel.

Soulignons en terminant qu'Yves Arnau a écrit une douzaine de pièces de théâtre ainsi que dix livres au cours de sa carrière, dont neuf ont été publiés. Pas de doute, l'artiste est prolifique! ■

RAPPORT ANNUEL 2013

Les incendies de bâtiment en baisse

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc



En 2013, le Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu a répondu à une centaine d'appels de plus, mais ce ne sont pas les feux qui ont tenu les pompiers plus occupés. L'assistance au public et les fausses alarmes sont en hausse.

Les sirènes des camions ont retenti plus souvent dans la ville, mais les boyaux ont été déployés à moins de reprises. C'est le constat qui se dégage du rapport annuel 2013, alors que les sapeurs ont répondu à 1512 appels, contre 1419 en 2012.

Ils ont combattu 133 feux de bâtiment. Il s'agit d'une baisse significative, puisqu'il faut remonter à 2007 (136) pour retrouver une année comparable.

«Il est difficile d'expliquer ces chiffres, mais j'ose espérer que cela a un lien avec la prévention, affirme Robert Meloche, chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu. Cette tendance se maintient jusqu'à maintenant en 2014.»

«Les gens changent certaines habitudes, telle l'utilisation d'une friteuse plutôt que l'huile sur la cuisinière, précise-t-il. D'autres pensent plus souvent à changer les piles de l'avertisseur de fumée.»

Faits saillants 2013

	2012	2013
Incendies de bâtiment	157	133
Incendies de véhicule	43	37
Incendies de champ, conteneur	125	134
Désincarcérations	39	23
Fuites et déversements	189	193
Fausses alarmes	457	486
Assistance au public	118	193



Les pompiers ont combattu 133 incendies de bâtiment en 2013.

Outre les bâtiments, les sapeurs ont répondu à 37 appels pour des feux à l'intérieur de véhicules et 134 pour des incendies de champ ou de conteneur. La tendance s'est maintenue à ce niveau, comparativement à l'an dernier.

PUBLIC

Malgré cette baisse du nombre d'interventions, les sapeurs n'ont pas chômé l'an dernier. Leur aide a été demandée à 193 reprises par le public, ce qui représente 75 appels de plus par rapport à 2012.

«Il s'agit de requêtes pour pomper l'eau des sous-sols ou encore pour descendre un abri d'auto qui s'est envolé et pris dans un arbre. Cela fait partie de notre travail», explique le préventionniste.

À ce niveau, l'année des inondations bat tous les records. En 2011, les sapeurs avaient répondu à 534 appels de cette nature.

FAUSSES ALARMES

Après une légère baisse l'an dernier, le nombre de fausses alarmes a remonté

en 2013. On compte 486 appels contre 457 en 2012. Cela représente près du tiers des déplacements annuels des pompiers.

«Ils ne diminuent pas, constate Robert Meloche. Les équipes les gèrent comme s'il s'agissait d'une urgence. Les trois casernes sortent alors inutilement.»

Cela représente des coûts pour la Ville. «On n'a jamais chiffré cette dépense, car elle est inévitable. On peut donner un constat d'infraction, mais seulement au quatrième déplacement à la même adresse», souligne le porte-parole.

Ce dernier estime que des précautions pourraient être prises pour éviter les fausses alarmes, notamment lorsque des techniciens testent les systèmes. Ils oublieraient régulièrement d'avertir leur centrale qui communique automatiquement avec le 9-1-1.

ACCIDENTS

Parmi les bonnes nouvelles qui se dégagent du rapport, on constate que l'utilisation des pinces de désincarcération

a diminué de moitié au cours de la dernière année. Cela a représenté un total de 23 sorties, contre 39 en 2012.

«Nous faisons un parallèle avec le nombre d'accidents qui est en baisse à Saint-Jean-sur-Richelieu», souligne Robert Meloche. Notons qu'il est survenu 453 collisions sur le territoire l'an dernier, contre 771 en 2012.

PERSONNEL

Au cours de l'année 2013, plusieurs nouveaux visages se sont joints à l'équipe qui compte 48 pompiers permanents, 21 temporaires et six techniciens en prévention. À cela s'ajoute, quatre chefs aux opérations, un à la prévention, un à la formation, un directeur adjoint et un directeur.

Dix pompiers temporaires ont été embauchés. «Il y a beaucoup de remplacements pendant les vacances, mais il est impossible de leur offrir du temps complet. À court terme, on ne prévoit pas de vague d'embauches pour des postes permanents», mentionne Robert Meloche. ■

Les pertes par le feu limitées à 3,3 M\$

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Après des pertes records en 2012, les dommages par le feu sont revenus à un seuil normal au cours de la dernière année. Les défaillances mécaniques et électriques ont été les principales causes des brasiers.

L'an dernier, le Service incendie avait qualifié «d'hausse fulgurante» la croissance du montant des pertes matérielles, alors que les dommages s'élevaient à 8,9M\$.

Avec une vingtaine d'événements de moins, les dégâts atteignent 3,3M\$ en 2013. Les pertes aux bâtiments de type unifamilial, multifamilial et commercial sont tous en baisse.

Ce sont les résidences qui ont été les plus touchées par le feu, alors que les pertes s'élèvent à 1,8 M\$. Le sinistre le plus coûteux de l'année s'inscrit dans cette catégorie.

Le 8 décembre, un citoyen du secteur Saint-Athanase a mis accidentellement le feu à son garage en nettoyant des taches d'huile sur le plancher. Une trentaine de pompiers ont mis plus de deux heures à éteindre le brasier, au 78, rue Tremblay. La maison a été une perte totale, dont les dommages ont été évalués à 200 000\$ pour le bâtiment, 50 000\$ pour son contenu et 30 000\$ pour le garage.

MULTIFAMILIAL

On constate la baisse la plus importante pour les bâtiments de type multifamilial. Les pertes sont passées de 5 M\$ à 221 215\$.

Rappelons que l'année 2012 avait été marquée par trois incendies majeurs ayant causé des dégâts totalisant 3,95M\$. On compte parmi ceux-ci la destruction de l'immeuble du 825, rue Content, qui avait jeté 34 personnes à la rue.

«La réduction des dommages dans

Montant des pertes

	2012	2013
Unifamilial	2,5 M\$	1,84 M\$
Multifamilial	5,06 M\$	0,22 M\$
Commercial	1,02 M\$	0,51 M\$
Véhicules	0,3 M\$	0,76 M\$

cette catégorie est une très bonne nouvelle. Ce sont des endroits où les gens dorment, donc il y a toujours plus de risques de blessures», souligne Robert Meloche.

Parmi les autres données du rapport, on apprend que les dommages aux bâtiments commerciaux ont aussi diminué, passant de 1,02M\$ à 510 000\$. Quant aux incendies de véhicules, la destruction de voitures de luxe serait responsable de la hausse des pertes qui sont passées de 296 000\$ à 766 700\$.

CAUSES

Le Service incendie a répertorié l'origine des brasiers de l'année. Les défaillances mécaniques ou électriques expliquent le quart des sinistres (26%).

À ce chapitre, les pompiers recommandent aux citoyens de veiller à l'entretien de leur réseau. «Les travaux à faire devraient toujours être entrepris par un électricien certifié. Je pense par exemple à l'ajout de prises ou de plinthes électriques ou aux modifications des panneaux électriques», souligne le chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, Robert Meloche.

L'année ayant été marquée par la présence d'un pyromane, on note qu'un incendie sur cinq est de nature criminelle (19%). Outre cette cause, la négligence (16%), les cheminées (9%), les articles de fumeur (7%) et la cuisson (7%) demeurent des sources importantes d'incendie. ■

Début de l'enquête préliminaire sur les dossiers de l'UPAC

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Le juge Éric Simard, de la Cour du Québec, a commencé à entendre l'enquête préliminaire dans les dossiers des entreprises et des individus accusés à la suite de l'opération de l'Unité permanente anticorruption (UPAC). L'audition doit se poursuivre jusqu'au 20 juin.

Les accusations font référence à un système de collusion pour l'obtention de contrats municipaux qui aurait été implanté dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'audition se tient au palais de justice de Longueuil. La vingtaine d'avocats représentant les prévenus avait demandé la tenue de l'enquête dans un lieu plus adapté que les salles d'audience du palais de justice de Saint-Jean et permettant le branchement de plusieurs ordinateurs.

Quatre semaines d'audition sont prévues. Les deux dernières semaines de mai et celles du 9 et du 16 juin ont été réservées pour l'audition des causes de neuf entreprises de l'industrie de la construction et d'une dizaine de personnes.

La preuve présentée à l'enquête préliminaire est frappée d'une ordonnance de non-publication interdisant de dévoiler le contenu des témoignages entendus. Dès le début des conférences préparatoires à

l'enquête préliminaire, l'ordonnance a été demandée par la défense.

ACCUSATIONS

Le dépôt des accusations à la suite de l'enquête policière menée conjointement par le Service des enquêtes sur la corruption, une unité de l'UPAC, et le Bureau de la concurrence du Canada remonte au 21 juin 2012.

Trucage d'offres pour l'obtention de contrats d'infrastructures municipales, fraudes envers le gouvernement, extorsion, complot, abus de confiance, corruption de fonctionnaires. Une multitude d'accusations avaient été déposées contre des personnes et des entreprises qui feraient partie d'un stratagème qui aurait permis, de 2007 à 2011, de fausser les appels d'offres et d'accorder un traitement préférentiel à un groupe d'entrepreneurs dans l'obtention de contrats municipaux. Les accusations ont été portées en vertu du Code criminel et de la Loi sur la concurrence.

TRAVAUX

Mentionnons les travaux à l'usine de filtration d'Iberville, le bassin de rétention Douglas, le poste de pompage 13 (rue Jean-Talon), la reconstruction des infrastructures municipales et la réhabilitation des sols du Complexe Singer ainsi que la réparation de l'infrastructure de la rue Courville. ■



Les dommages à cette résidence de la rue Henri-Lamoureux sont évalués à plus de 300 000\$.

DANS LE SECTEUR IBERVILLE

Une résidence lourdement endommagée par le feu

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Une vingtaine de pompiers ont combattu un incendie qui a éclaté dans une résidence du secteur Iberville dans la nuit de mercredi à jeudi.

Les flammes ont pris naissance à l'extérieur de la maison de deux étages située au 568, Henri-Lamoureux.

«Les occupants croyaient que c'était la pluie qui tombait, alors que c'était le crépitements du feu, explique le chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu,

Robert Meloche. Ils ont évacué lorsqu'ils ont aperçu les flammes. C'est à ce moment qu'ils ont composé le 9-1-1.»

Les pompiers ont reçu l'appel à 23h43. À leur arrivée, l'incendie s'était déjà propagé au toit. «Ils ont dû appliquer beaucoup d'eau, souligne Robert Meloche. Il y a donc eu des pertes importantes.»

Les sapeurs ont chiffré les dommages au bâtiment à 250 000\$ et à 60 000\$ pour son contenu. Quatre adultes et autant d'enfants ont été évacués. ■

Feu de broussailles près de l'ancienne Crane

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Les pompiers ont répondu à un appel pour un incendie de champ en plein milieu de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, vers 20h30, mardi.

Le feu a débuté sur un terrain vague situé derrière le 320, boulevard du Séminaire. Les flammes menaçaient de se propager à l'ancienne usine Crane.

Une équipe de 13 pompiers s'est rendue sur place. En plus d'éteindre l'incendie, elle a arrosé le mur du bâtiment pour le protéger du brasier.

L'opération a pris plus de deux heures. L'immeuble n'a subi aucun dommage.

L'origine du feu n'a pas été déterminée, mais elle pourrait s'avérer accidentelle. «L'indice de feu de forêt est



Les pompiers ont protégé l'ancienne usine Crane pour éviter qu'un feu de broussailles se propage au bâtiment, mardi soir.

élevé présentement», souligne le chef de la Division prévention du Service de sécurité incendie de Saint-Jean-sur-Richelieu, Robert Meloche. ■

Livreur agressé à Sabrevois

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Un homme a été blessé lors d'un vol qualifié survenu dans la nuit de vendredi à samedi, à Sainte-Anne-de-Sabrevois.

La victime est un livreur d'un restaurant de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il effectuait une livraison à une résidence de la rue des Plaines. La maison était inhabitée.

En arrivant sur les lieux, il s'est fait voler et agresser par des individus. L'homme s'est rendu de lui-même à l'hôpital. Les policiers ont alors été informés de l'agression. Aucune arrestation n'a été effectuée jusqu'à présent.

L'enquête a été prise en charge par la Division régionale des enquêtes de la Montérégie de la Sûreté du Québec. Aucun autre détail n'a été dévoilé par la police. ■

SCIATIQUE • BAS DU DOS • COU • MAUX DE TÊTE

Clinique Chiropratique des Halles

CHIRO
DES HALLES

www.chirodeshalles.com

145, boul. Saint-Joseph
bureau 222

Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348-5079



Dre Suzanne Deschênes
Chiropraticienne



Dr André Gagnon
Chiropraticien

EXAMEN COMPLET

(Valeur de 60\$)
Jusqu'au 30 mai 2014

SEULEMENT

30\$

www.chirodeshalles.com

PALMARÈS DES URGENCES

«Les séjours de 48 heures et plus nous ont fait mal»

- CHANTAL BOUCHER

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Le palmarès des urgences publié dans *La Presse* a fait glisser l'Hôpital du Haut-Richelieu de la note B à C, la semaine dernière. Plusieurs raisons expliquent cette chute, dont les séjours de 48 heures et plus à l'urgence ainsi qu'une éclosion de bactérie *C. difficile* qui a beaucoup compliqué la gestion des lits.

En un an, la durée moyenne d'un séjour à l'urgence sur une civière n'a augmenté que de 12 minutes. Aussi bien dire qu'elle n'a pas changé. Alors que le gouvernement vise les 12 heures d'attente maximum, seulement cinq autres établissements sur les 16 de la catégorie des hôpitaux territoriaux de 10 000 civières et plus arrivent sous son seuil de 15 heures 12 minutes.

«Les séjours de 48 heures et plus à l'urgence nous ont fait mal, explique Chantal Boucher, directrice médecine, soins spécialisés et services ambulatoires au Centre de santé et de services sociaux (CSSS)

Haut-Richelieu-Rouville. Le palmarès accorde 20 points sur 40 à ce critère-là et à la durée moyenne de séjour.»

Les séjours prolongés à l'urgence ont augmenté de 0,9% en un an, passant de 6,3% à 7,2%. Ceux-ci sont influencés par la disponibilité des lits aux étages, dans les unités de soins et dans les autres établissements du CSSS.

SUPERBACTÉRIE

«C'est un enjeu important, surtout lorsque nous tombons aux prises avec une éclosion de *C. difficile*. Nous avons un plan de surcapacité qui comprend jusqu'à 12 lits sur les étages pour désengorger l'urgence, mais nous n'avons pas pu l'appliquer à cause de la bactérie. Évidemment, ça a un effet direct sur la situation à l'urgence. Nous sommes chanceux de ne pas avoir eu d'influenza en plus», explique Mme Boucher.

Ce printemps, des mesures draconiennes ont été prises à l'Hôpital du Haut-Richelieu pour éradiquer la superbactérie. La grande désinfection semble avoir porté fruit, car le taux d'incidence



En un an, la durée moyenne d'un séjour à l'urgence sur une civière n'a augmenté que de 12 minutes. Aussi bien dire qu'elle n'a pas changé.

des infections nosocomiales causées par le *C. difficile* n'a jamais été aussi bas depuis deux ans.

Reste maintenant à s'attaquer à aux causes des séjours prolongés à l'urgence, qui fluctuent entre 1,9% et 11% en un

an. «Il ne faut pas seulement prioriser les patients en fonction de leur temps passé sur une civière, mais en raison de facteurs humains aussi. Certains sont en fin de vie, mais ce sont des choses qu'on ne voit pas de l'extérieur», avance la gestionnaire.

PREMIÈRE LIGNE

L'arrivée de la nouvelle unité de médecine familiale devrait aussi avoir un effet sur les indicateurs du palmarès, puisque le taux d'hospitalisation est basé sur le nombre de visites et non sur la population. «Plus la première ligne sera organisée et accessible en clinique et en groupe de médecine familiale, moins le taux d'hospitalisation sera élevé», ajoute Mme Boucher.

À la fin de l'été, l'ouverture du nouveau centre d'hébergement sur les anciens terrains de l'usine Singer va aussi diminuer de beaucoup la pression. À l'Hôpital, en moyenne 19 patients sont en attente d'une place pour des soins de longue durée.

Le CSSS travaille avec la méthode LEAN (aussi appelée Toyota) pour optimiser ses services dans plusieurs départements, comme à la radiologie. L'organisation travaille aussi au développement de certains services ambulatoires à l'extérieur de l'Hôpital, dont la relocalisation permettrait de donner des congés plus rapidement. ■

Nostalgie sur roues suspend ses activités

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

L'exposition de voitures anciennes Nostalgie sur roues ne sera pas de retour cette année. L'événement fera une pause d'un an pour revenir en force en 2015, affirme la Société de développement Vieux-Saint-Jean.

L'organisme n'a pas pris cette décision de gaieté de cœur, d'autant plus que Nostalgie sur roues aurait fêté ses dix ans cette année. Il n'en pouvait être autrement si la Société de développement voulait être conséquente avec sa mission de dynamiser le centre-ville. Pour sa directrice générale, Katrine Hamel, il n'était pas question de tenir l'exposition à l'extérieur du quartier une deuxième année de suite.

L'an dernier, Nostalgie sur roues avait eu lieu sur le site de l'aéroport à cause des travaux dans le centre-ville. L'événement n'avait pas été un succès.

Mme Hamel croyait pouvoir rapatrier l'exposition au parc Gerry-Boulet cet été, mais les travaux à compléter dans l'entrée sud du centre-ville l'en empêchent. «L'événement était bien rodé. Nostalgie sur roues est reconnu comme un bel événement. D'en tenir deux de suite avec un résultat ordinaire aurait été plus nuisible que de prendre une année sabbatique, croit-elle. Ça va nous permettre de réfléchir pour offrir un événement plus haut en couleur.»

SOLUTIONS DE RECHANGE

La Société de développement

Vieux-Saint-Jean a fait des efforts pour relocaliser l'exposition dans son secteur de prédilection. Elle a d'abord pensé au Campus du Fort-Saint-Jean, qui accueille toujours une partie des voitures anciennes sur ses terrains, mais l'endroit repéré ne pouvait être utilisé. L'autre endroit proposé dans l'enceinte du Collège militaire n'était pas assez grand.

En dernier recours, Katrine Hamel et son équipe ont regardé comment la rue du Quai pourrait être aménagée pour l'occasion. Après tout, la fête nationale et la fête du Canada s'y tiendront aussi cette année. Là encore, l'espace était problématique, d'autant plus que Nostalgie sur roues a lieu en même temps que le Rendez-vous des

arts, sur la promenade du Quai voisine.

IMAGE À PRÉSERVER

«Nous ne voulions pas nuire au Rendez-vous des arts, dit Frédéric Martineau, coordonnateur aux événements à la Société de développement. On ne veut pas non plus abîmer l'image de Nostalgie sur roues. Ce n'est jamais plaisant d'annuler, mais le produit a besoin de se renouveler et nous allons prendre le temps pour le faire.»

N'y a-t-il pas un risque de voir les propriétaires de voitures anciennes choisir d'autres expositions que Nostalgie sur roues en 2015? «Avec la promotion que nous allons faire de la nouvelle formule, nous reviendrons à un achalandage intéressant», assure M. Martineau. ■

Le
Steak frites

St-Paul

AMBIANCE URBAINE & DÉCONTRACTÉE



POUR UN TEMPS LIMITÉ

LES MERCREDIS
ET JEUDISBROCHETTE DE
FILET MIGNON(Comprend : salade en entrée,
frites à volonté, choix de sauce et café)

18\$

LA TERRASSE EST
MAINTENANT OUVERTE!

steakfrites.ca

950, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu 450 359-4999 Amateurs de viande, apportez votre vin!

Saint-Jean dégage un surplus de 7,7 M\$

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Au terme de l'exercice financier 2013, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a dégagé un surplus de 7,7 M\$. Des revenus supplémentaires de 3,6 M\$ et des économies de 4,1 M\$ expliquent cet excédent.

Le rapport financier de la Ville a été déposé lors de la séance du conseil municipal, le mardi 20 mai. Le surplus représente un écart de 5,2% par rapport au budget de 146,9 M\$ adopté par la Ville pour l'année 2013, observe le maire Michel Fecteau.

Selon lui, la Ville profite d'une situation économique favorable, mais les résultats reflètent aussi une gestion rigoureuse. Les revenus supplémentaires touchent plus particulièrement six postes budgétaires. La Ville a encaissé des revenus de 1 780 000\$ provenant de la vente d'actifs, principalement des terrains industriels, dont celui cédé à la compagnie Exel Canada, précise le directeur des finances, Raymond Leblanc. C'est la moitié des revenus inattendus.

AUTRES REVENUS

La Ville a également reçu 922 000\$ en redevances sur la gestion des déchets. En plus du paiement pour l'année 2013, ce montant inclut des sommes qui étaient dues à la municipalité pour les années 2011 et 2012. L'activité immobilière a entraîné des revenus de taxes supplémentaires de 577 000\$ ainsi que des droits de mutation (taxe de bienvenue) dépassant de 476 000\$ les prévisions. Habituellement, la Ville prévoit 4,5 M\$ de droits de mutation. Aucune transaction ne se démarque, les plus importantes



Claire Charbonneau et François Auger, conseillers membres de la commission des finances, Michèle Hébert, directrice générale adjointe, Raymond Leblanc, directeur des finances, le maire Michel Fecteau, et Stéphane Beaudin, directeur général adjoint, ont présenté le rapport financier. En vacances, Yvan Berthelot, président de la commission des finances, était absent.

ayant rapporté entre 15 et 20 000\$.

Les revenus d'intérêt ont été supérieurs de 420 000\$, notamment en raison des comptes de taxes en souffrance. Malgré cette situation, la Ville n'a pas à recourir en grand nombre à des ventes pour taxes. Enfin, le remaniement du pacte fiscal avec Québec aura permis d'encaisser 276 000\$ de plus que prévu, essentiellement sur le remboursement de la TVQ.

DÉPENSES

La Ville a réalisé des économies salariales de 484 000\$ principalement dues à des délais pour combler des postes. Cette somme demeure relativement faible en regard de la masse salariale. Elle a aussi

économisé 861 000\$ en avantages sociaux. Dans ce cas, le budget était conservateur, concède M. Leblanc. Il note cependant une économie significative réalisée à la suite d'un appel d'offres pour l'assurance collective.

Le transport en commun a coûté 908 000\$ de moins que prévu. Une baisse du nombre d'heures de location (le transporteur est payé à l'heure) explique cette économie. Tous les ans, la Ville défraie des dépenses d'immobilisation de l'ordre de 700 000\$ à même son budget. En 2013, ce poste a dégagé un surplus de 692 000\$. Bref, la Ville n'a pas dépensé, une situation

que M. Leblanc associe au climat d'austérité au sein de l'appareil municipal.

FRAIS D'INTÉRÊT

Les frais d'intérêt ont coûté 447 000\$ de moins que prévu. Encore là, le conseil a joué de prudence en prévoyant des taux d'emprunt de l'ordre de 4,5%. Dans les faits, ils ont plutôt oscillé autour de 2,9% ou 3%. Les versements au fonds de roulement ont été de 152 000\$ en deçà des prévisions. Même scénario pour la location d'heures de glace à l'aréna Marcel-Larocque. L'ouverture plus tardive de la nouvelle patinoire a évité des dépenses de 120 000\$. Enfin, les dépenses électorales ont été inférieures aux prévisions de 96 000\$.

AFFECTATION

Le conseil a déjà décidé quoi faire avec ce surplus. Il verse un premier montant de 350 000\$ à une nouvelle réserve budgétaire pour les fêtes du 350^e anniversaire de la Ville, en 2016. 800 000\$ renflouent la réserve pour éventualités et 250 000\$ sont affectés à la réserve pour élections et référendums. Il en restera autant à verser d'ici les élections de 2017. La réserve pour déneigement est accrue de 250 000\$.

Le surplus permet d'approvisionner de 2 M\$ le nouveau «fonds d'aide financière à la vitalité commerciale» annoncé il y a deux semaines pour soutenir les commerces du centre-ville. La Ville crée aussi une réserve de 1,3 M\$ pour la caisse de retraite. Elle augmente de 300 000\$ la réserve pour projets majeurs et elle augmente le fonds de roulement de 2,2 M\$ pour le porter à 19,2 M\$. Enfin, les 294 863\$ restants sont versés au surplus non affecté. ■



Les travaux de démolition bientôt terminés sur Richelieu

La démolition de l'ancien immeuble de la boutique Orbité Sport et du bar Metric doit être complétée en fin de journée, le jeudi 22 mai. Mercredi, la rue Richelieu était fermée pour détruire la façade ouest. Jeudi, c'est la rue Saint-Jacques qui est fermée pour achever la démolition. L'entrepreneur doit nettoyer le site et niveler le terrain pour la fin du mois. Le terrain sera ensuite gazonné avant la fête nationale. ■

100 ANS
Félicitations à monsieur **Hervé Frégeau** qui a fêté le 1^{er} mai ses **100 ans** à la Résidence des Bâisseurs de Chambly.

A.S. PETITS MOTEURS
SERVICE DE RÉPARATIONS DE TOUT GENRE
Tondeuse, tracteur à gazon, souffleuse, etc.
Service d'unité mobile
André Sasseville
514 554-5785 • aspetitsmoteurs@videotron.ca

REVENUS SUPPLÉMENTAIRES:

- Vente d'actifs: **1 780 000\$**
- Redevances sur les déchets: **922 000\$**
- Taxes foncières: **577 000\$**
- Droits de mutation: **476 000\$**
- Intérêts: **420 000\$**

DÉPENSES NON RÉALISÉES:

- Salaires: **484 000\$**
- Avantages sociaux: **861 000\$**
- Transport en commun: **908 000\$**
- Immobilisations: **692 000\$**
- Frais d'intérêt: **447 000\$**

RÉSIDENCE - AUTONOME ET SEMI-AUTONOME

- Personnel qualifié 24 hrs/24
- Visites régulières du médecin
- Présence régulière d'une infirmière
- Salle à manger avec service
- Repas maison et choix de menus
- Menu pour diabétiques
- Service d'entretien ménager
- Assistance au bain 2 fois/semaine
- Salle de bain privée
- Collation gratuite en tout temps
- Animation et activités
- Aide à l'hygiène chaque matin (avec léger supplément)

Visite en tout temps

M. Bruno Prairie, propriétaire

Libre immédiatement **900\$** /mois

Résidence
MONSIEUR
FORGET

Pour convalescence: **50\$** /jour

222, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 358-2090

Parc des Colibris: 934 275\$ pour un stationnement

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'octroyer un contrat de 934 275\$ pour la construction d'un nouveau stationnement dans le pôle récréatif des Colibris. Trois conseillers s'opposent à ce projet.

Le contrat a été octroyé à la compagnie Transport et Excavation François Robert, d'Ange-Gardien, lors de la dernière séance du conseil municipal. Le sujet n'était pas prévu à l'ordre du jour. Il y a été inscrit en début de séance. Au moment de l'adoption, trois conseillers, Justin Bessette, Jean Fontaine et Mélanie Dufresne, ont voté contre.

Le sujet en serait resté là si, à la période de questions, l'ex-conseiller Alain Laplante n'avait pas interpellé les élus pour connaître les motifs de leur appui ou de leur opposition, selon le cas. Membre de son équipe, Ian Langlois note qu'il s'agit d'un investissement

dans la continuité des différents équipements mis en place par la municipalité et dans la perspective de ceux à venir, notamment la piste cyclable, la passerelle et le parc. Robert Cantin a renchéri en rappelant qu'il s'agit d'un élément d'un vaste plan d'ensemble que la Ville réalise progressivement depuis plusieurs années.

Les opposants ont attendu le tour de table pour faire valoir leur point de vue, qui se résume principalement à une question d'argent. Pour Justin Bessette, ce n'est pas une priorité et ça n'est pas dans sa vision. Jean Fontaine et Mélanie Dufresne ont fait valoir que la Ville a investi des sommes substantielles dans ce pôle. M. Fontaine cite la zone de conservation, le gymnase Imagym et bientôt la passerelle. «Ma limite est atteinte». Mme Dufresne croit que la priorité actuelle est ailleurs.

COURT TERME

Pour sa part, M. Laplante

dénonce que ce nouveau stationnement ne servira pas à grand-chose à court terme. En fait, il servira surtout à l'École Vision, à qui il manque quelques places de stationnement pour répondre à la réglementation. La Ville a préféré partager son stationnement avec l'École, justement pour réduire la superficie en asphalte.

Ultérieurement, elle prévoit l'aménagement de terrains de soccer juste à côté du stationnement, qui pourra éventuellement être agrandi. Pour M. Laplante, il fallait attendre la construction de ces terrains avant de réaliser le stationnement.

De son côté, le président du comité des finances, Yvan Berthelot, a précisé que le projet est prévu au programme triennal d'immobilisations et au budget et qu'il respecte le cadre financier. Dans ce dossier, la Ville préfère y aller par étape plutôt que de réaliser des investissements plus importants d'un seul coup. ■



Trois conseillers, dont Justin Bessette, s'opposent au projet de construction d'un nouveau stationnement dans le pôle récréatif des Colibris.

LA ROULOTTE STIHL®

Événement spécial

**SAMEDI 24 MAI ET
DIMANCHE 25 MAI 2014
DÈS 10 H!**

RONA

Ferronnerie Houle inc.

Location d'outils • Matériaux de construction

85, avenue Conrad-Gosselin
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Sortie 42 de l'autoroute 35
(juste à la sortie du pont Marchand)



NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION
DE FAIRE L'ESSAI DES PRODUITS STIHL!

www.stihl.ca



Venez discuter avec les experts STIHL



M Mercier & Mercier
PEINTURE

« Et souvenez-vous,
nos prix ne sont
pas gonflés,
VOTRE ÉCONOMIE
EST RÉELLE »

DU 9 AU 31 MAI

À l'achat de 2 contenants de 3.78 L de peinture intérieure Para Ultra ou teinture extérieure opaque Para

**OBTENEZ GRATUITEMENT
UN 3^E GALLON***

*Détails en magasin.



1075, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348-2323



PEINTURES
PARA

peinture-mercier.ca

SORTIE SUD

Quatre semaines de détour sur le boulevard d'Iberville

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Le boulevard d'Iberville, à la sortie sud de la ville, est fermé à la circulation pendant quatre semaines depuis le mardi 20 mai.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient de lancer le chantier de prolongement de l'aqueduc et de l'égout sur le boulevard d'Iberville, entre les rues Lefort et de Vimy. Ce projet permettra de desservir des propriétés aux prises avec de sérieux problèmes d'approvisionnement en eau, tant en termes de quantité que de qualité. Actuellement, ces immeubles sont alimentés à même des puits artésiens. L'eau des puits est peu abondante et très minéralisée.

Pendant les travaux, seule la circulation locale sera maintenue sur le tronçon en chantier. Les automobilistes qui veulent aller en direction de Sabrevois devront faire un détour par l'avenue Bessette, la rue Bellerive, la rue Guy pour finalement revenir sur la route 133. Ceux qui veulent aller prendre la Grande-Ligne devront revenir sur leurs pas à partir de la rue Guy, qui est située plus au sud.

Dans bien des cas, il sera avantageux d'aller prendre l'autoroute 35 à partir de l'échangeur de la route 104.

La fermeture affecte seulement les automobilistes qui se dirigent vers le sud. En direction nord, la bretelle de la route 133 rejoignant le boulevard d'Iberville se trouve immédiatement au nord de l'intersection de la rue Lefort et de la zone de chantier.

AUTOROUTE

Ce n'est que partie remise. Dans le cadre de l'achèvement de l'autoroute 35, le ministère des Transports construira un carrefour giratoire au croisement de la route 133 et du boulevard d'Iberville. Ce projet profite d'ailleurs à celui de la Ville puisque le ministère prendra à sa charge les travaux de surface de la section du boulevard d'Iberville où se déroulera le chantier d'égout et d'aqueduc. Dans les plans du ministère, il était prévu de refaire cette chaussée.

Les travaux de la 35 doivent reprendre prochainement. En arrivant du sud, il est prévu de fermer la bretelle qui traverse le terre-plein de l'autoroute pour aller prendre le boulevard d'Iberville. Un virage en «U» sécurisé sera aménagé un peu plus loin pour permettre aux automobilistes de reprendre la travée en direction sud et d'emprunter la sortie vers le boulevard d'Iberville. Le calendrier de travail n'est toutefois pas annoncé. ■



La section touchée est comprise entre les rues Frontenac et Victoria.

La rue Jacques-Cartier barrée jusqu'en juillet

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Avec la reprise du chantier de l'entrée sud, une section de la rue Jacques-Cartier Nord est fermée à la circulation jusqu'en juillet.

La portion touchée est située entre les rues Frontenac et Victoria. L'infrastructure de voirie doit être entièrement refaite. Cette fermeture oblige les automobilistes à faire des détours, selon la direction qu'ils empruntent.

En direction nord, ils doivent

emprunter la rue Frontenac puis la rue Champlain pour revenir sur Victoria ou Saint-Georges. En direction sud, ils doivent passer par les rues Saint-Georges, Laurier et Frontenac. La signalisation temporaire guide les automobilistes.

Le stationnement des aînés est par ailleurs accessible par la rue Victoria. En outre, un accès est aménagé sur la rue Victoria pour accéder au stationnement du Bureau d'information touristique.

Les travaux sont exécutés par la compagnie B. Fréreau. ■

STIHL

Coupe-herbe à essence
FS 38
139,95 \$
Prix de détail suggéré 169,95 \$
27,2 cm³ / 0,7 kW / 4,1 kg (9,0 lb)
* Sans carburant, outil de coupe et déflecteur

NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS OFFERT!

NE MANQUEZ PAS CES ÉCONOMIES PRINTANIÈRES

Souffleur à essence
BG 55
179,95 \$
Prix de détail suggéré 219,95 \$
27,2 cm³ / 0,65 kW / 4,1 kg (9,0 lb)**
** Sans carburant

Scie à chaîne à essence
MS 170
199,95 \$
Prix de détail suggéré 249,95 \$ avec guide-chaîne de 16 po
30,1 cm³ / 1,3 kW / 3,9 kg (8,6 lb)[†]
[†] Moteur seulement.

Demandez à notre personnel amical plus d'information sur les produits ou une **DÉMONSTRATION GRATUITE**

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2014 pour les scies à chaîne et jusqu'au 31 juillet 2014 pour tous les outils motorisés et les accessoires chez les détaillants STIHL participants.

MOTOSPORT G&L
202, route 202
Standbridge Station
450 248-3600

PETITS MOTEURS 133 INC.
2259, route 133 Sud
St-Jean-sur-Richelieu
450 347-2424

RONA
FERRONNERIE HOULE INC.
85, av. Conrad-Gosselin
St-Jean-sur-Richelieu
450 346-5424

LOCATEP
LOCATEQ INC.
1, rue du Parc Industriel
Lacolle
450 246-3660

MARIDERM
La beauté vous va si bien

Promotion Soyez prête pour l'été!

Face interne, externe, devant ou derrière des cuisses.

Choisissez votre zone,

99 \$

par traitement, par zone, au lieu de 149 \$

Faites vite!

Un soin *Endymed* par radiofréquence qui raffermi et améliore l'apparence de la cellulite.

5521949

Notre clinique Médico-esthétique

650, rue Boucher, suite 102
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 7Z8
438.838.2821

5589916

LORS DE LA RÉCUPÉRATION

Les chauffeurs ne peuvent descendre de leur véhicule

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Les chauffeurs des camions de récupération ne sont pas autorisés à descendre de leur véhicule pour rapprocher un bac ou cueillir des matières déposées à côté du bac.

Un citoyen du quartier Saint-Gérard, Jacques Fréchette, a récemment vécu une situation frustrante relativement à la collecte des matières recyclables. Comme il le fait toutes les semaines depuis que le bac de récupération est obligatoire, il a l'a placé en bordure du trottoir, à la limite le long de l'entrée charretière. Comme le montre la photo, la position du bac correspond aux directives émises par Compo-Haut-Richelieu et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Toutes les semaines, le camion muni d'un bras mécanisé se saisit du bac et le vide. Pas la semaine dernière. Un voisin avait malencontreusement garé sa voiture trop près de l'entrée charretière, mais à un endroit tout à fait conforme aux règles de circulation. Le hasard a voulu que M. Fréchette jette un coup d'œil à la fenêtre au moment où le camion passait.

Il ne sait pas si le chauffeur aurait pu se rapprocher un peu plus, mais il manquait environ un pied pour que la pince

mécanisée puisse saisir le bac. Plutôt que de descendre et rapprocher le bac, il a continué son chemin. M. Fréchette a rapporté l'événement à Compo-Haut-Richelieu. Selon les explications qu'il a reçues, une directive de la Commission de santé et de sécurité du travail (CSST) interdirait aux chauffeurs de descendre de leur véhicule.

PROCÉDURE

La directrice générale de Compo-Haut-Richelieu, Isabelle Deschênes, confirme que les chauffeurs des camions entièrement mécanisés ont pour directive de ne pas descendre de leur camion, que ce soit pour replacer un bac ou ramasser des matières qui auraient été déposées à côté du bac.

Il est vrai que cette mesure réduit les risques d'accident, mais elle permet aussi une économie de temps et donc d'argent. La collecte mécanisée coûte moins cher, justement parce que le personnel n'a pas à manipuler manuellement les bacs. S'il fallait descendre fréquemment, la tournée serait plus longue et donc plus coûteuse.

Pour sa part, M. Fréchette convient que la sécurité des travailleurs est importante, mais il juge la situation aberrante. Le bac était bien positionné



Comme le montre la photo, le positionnement du bac respectait les consignes et l'auto était garée correctement.

et l'auto bien garée. Il se voit mal jouer au policier et surveiller les automobilistes pour leur ordonner de se stationner autrement. Faudra-t-il de nouvelles règles de signalisation ou placer des cônes dans la rue les jours de collecte, questionne-t-il?

Mme Deschênes précise que le bras mécanisé peut saisir un bac à dix pieds du camion. Il semble bien que ce ne soit pas suffisant. Une voiture intermédiaire est large d'environ sept pieds. Un trottoir standard a cinq pieds de large. À

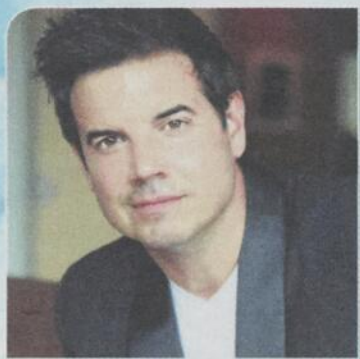
cela, on peut ajouter une mince marge d'un pied que le chauffeur peut garder entre son camion et une voiture garée le long du trottoir.

Si on respecte les consignes, le bac doit être placé dans l'entrée charretière, tout près du trottoir. C'est visiblement trop loin s'il y a une auto garée le long de la rue. Faudrait-il placer les bacs en bordure de la rue? Plusieurs citoyens n'hésitent pas à le faire, mais l'hiver, ce sont les déneigeurs qui se plaignent. ■

Levée de fonds pour Édouard Boutin

MATCH D'IMPROVISATION

L'Équipe-Étoile de la Pantoufflerie VS Les joueurs de la LNI



Charles Lafortune
La Voix



Sylvie Moreau
Catherine, LOL :)



Réal Bossé
19-2, LOL :)



Marie-Soleil Dion
Vrak la vie



Salomé Corbo
Unité 9

Vendredi le 30 mai 2014 à 19h30

Auditorium du Complexe Sport Absolu - Pavillon Vanier (sur le site du Collègue Militaire)

15 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Prix du billet : 20 \$ (Admission générale)

BILLETS EN VENTE À LA LIBRAIRIE MODERNE

1001 boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

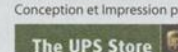
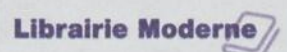
Pour informations, contactez **Marie-Claude Audet**

Tél. : **450 359-6961** - Courriel : **ambre88@hotmail.com**

Aussi :
Encan animé
par Charles
Lafortune !



Nos partenaires



Joanne Mailoux, propriétaire

St-Jean

5591655

MRC DU HAUT-RICHELIEU

Les coûts du transport adapté posent problème

GILLES BÉRUBÉ
gilles.berube@tc.tc

Des municipalités du Haut-Richelieu réclament une nouvelle formule de répartition des coûts du transport adapté. Les maires de la MRC sont ouverts, mais ils ont refusé de le faire tout de suite.

Les municipalités ont la responsabilité d'offrir un service de transport adapté. Les petites municipalités mandatent la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu pour assurer le service. Dans ce dossier, Saint-Jean dessert aussi des municipalités de MRC voisines.

Quand il a imposé cette obligation aux municipalités, le ministère des Transports payait 70% de la note. La part des usagers ne doit pas dépasser 15% des coûts. Les municipalités épongeaient alors 15%. Québec n'a pas augmenté sa contribution, si bien qu'aujourd'hui, il paie 50% de la note. La part des usagers est toujours de 15%. Celle des municipalités a donc grimpé à 35%.

Jusqu'à l'an dernier, la part des municipalités était répartie à l'échelle du Haut-Richelieu au prorata de leur population, mais aussi en fonction des ententes que chacune des municipalités avait conclues de son côté. Un nouveau critère s'ajoute cette année. Une portion est répartie en fonction des personnes inscrites au service et une autre selon le nombre de déplacements d'usagers de la municipalité.

PRINCIPE

C'est un peu le principe d'utilisateur payeur, observe la mairesse de

Saint-Georges-de-Clarenceville, Renée Rouleau. L'ennui, c'est que le nom des usagers est confidentiel. La municipalité ne peut leur refiler la facture. De toute façon, ils ne doivent pas payer plus que leur 15%.

Avec la nouvelle formule, la part de cinq municipalités a grimpé en flèche, notamment parce qu'elles ont des résidences pour handicapés sur leur territoire. Outre Clarenceville, c'est le cas de Saint-Sébastien, Henryville, Saint-Alexandre et Lacolle. Si les résidences associées aux Services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort sont bien connues, ce n'est pas le cas pour des résidences privées.

Le cas de Saint-Sébastien est révélateur. La municipalité a offert un terrain pour construire une résidence et se prive de revenus de taxes pour ces immeubles. Elle ne s'attendait pas à recevoir en prime une facture pour le transport adapté. Les locataires proviennent de toutes les municipalités de la région et pas seulement de Saint-Sébastien, note le maire Martin Thibert.

REPORT

Lors de la dernière séance de la MRC, le maire de Lacolle, Roland-Luc Béliveau, a réclamé un retour à la formule de répartition de l'an dernier, du moins pour l'exercice 2014. Les municipalités ont reçu la nouvelle facture en avril seulement, alors que les budgets sont déjà adoptés. Trois des municipalités ont payé la contribution de l'an dernier. Elles viennent cependant de recevoir une mise en demeure de payer toute leur facture sous peine de voir



La part à payer pour le transport adapté a grimpé en flèche pour cinq municipalités.

le service interrompu le 1^{er} juin.

Sa proposition n'a même pas été débattue. C'est plutôt celle de Mme Rouleau qui a été soumise au vote. Elle demandait d'appliquer le montant de 2013 pour cette année et de revoir la répartition en fonction de la population pour l'an prochain. À la Fédération des municipalités, elle a appris qu'il s'agit d'une pratique en vigueur dans d'autres MRC.

OUVERTURE

La résolution a été battue, mais la plupart des maires ont manifesté de

l'ouverture pour en discuter en comité plénier. Une répartition par l'intermédiaire de la MRC comporte un processus légal, note la directrice générale, Joane Saulnier. Il faut que la MRC adopte une résolution pour s'approprier de la compétence. Les municipalités doivent en faire autant chacune de leur côté pour lui déléguer cette compétence.

Citant le cas des algues bleues à la baie Missisquoi, M. Thibert croit normal que les municipalités fassent preuve de solidarité régionale. Il ne veut pas que ça marche dans un seul sens. ■

MALGRÉ DE BONNES VENTES LE WEEK-END DERNIER

Les pépiniéristes pourront-ils rattraper leur retard?

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Les pépinières ne briseront pas de records de ventes ce printemps. Les clients se sont fait attendre. La belle température combinée à la longue fin de semaine a lancé la saison, mais les marchands craignent qu'il soit déjà trop tard.

Les commerçants font généralement des affaires d'or à cette époque de l'année. Les derniers jours n'ont pas échappé à la règle. Quoique la journée de samedi a été plus tranquille qu'à l'habitude.

«Le magasin s'est vidé à 13 heures, raconte Yvon Farrell, de la Pépinière Jacques-Cartier. Quand le Canadien perdait par trois buts, les clients ont recommencé à magasiner.»

Cette petite pause a donné du répit aux employés. «Les journées de dimanche et lundi ont vraiment été achalandées, précise Claude Bienvenue, de la Pépinière Brown. Les gens venaient surtout chercher leurs fleurs. Il est encore tôt pour le potager.»

TEMPS PERDU

Même si les ventes ont été bonnes, les horticulteurs constatent toujours un recul de leur chiffre d'affaires. Le printemps pluvieux a ralenti les ardeurs des amateurs.

«Il n'y avait pas eu de belle météo avant la dernière fin de semaine, rappelle Michel Richard, de Botanix. Avec



Les clients étaient nombreux la fin de semaine dernière dans les centres de jardinage, comme ici chez Botanix.

la température fraîche et les risques de gel encore présents, les gens sont découragés.»

Certains marchands n'hésitent pas à partager leurs craintes. Les clients qui n'ont toujours pas planté leurs fleurs passeront peut-être à autre chose.

«Nous espérons du beau temps, sans grande chaleur, pour les deux ou trois prochaines semaines, souligne Yvon Farrell. S'il fait trop chaud, les gens vont oublier leur aménagement paysager et vont penser aux vacances.»

Les habitudes d'achat ont peu changé depuis les quatre ou cinq dernières années. Les gens ayant garni leur terrain de vivaces se concentrent surtout sur les annuelles.

Cette année, les passionnés ont dû pallier à l'absence des impatientes, affectées par une maladie particulièrement virulente (mildiou de l'impatiente).

«Nous avons conseillé des alternatives, car il y avait beaucoup d'inquiétude, explique Michel Richard. Les gens remplissent souvent leur coin ombragé avec

ces fleurs. Nous avons suggéré le bégonia ou les impatiens de Nouvelle-Guinée.»

Outre ce changement aux habitudes, les horticulteurs observent un intérêt grandissant de la clientèle pour les petits fruits. «Les fraisiers et les tomates bonbon sont populaires. Les gens les font pousser sur les balcons», affirme Claude Bienvenue. Notons qu'il est également possible d'avoir des framboisiers et des bleuets en pot.

Les producteurs sont aussi les victimes des nombreuses émissions où les aménagements paysagers sont mis en valeur. Dans certains cas, les plantes présentées sont rares, ce qui déçoit la clientèle qui vient en magasin pour les obtenir.

«C'est parfois assez difficile de trouver certains objets, confie Michel Richard. C'est trop pointu.»

«Il faut ajuster nos commandes après certaines émissions, ajoute Claude Bienvenue. Lorsqu'il s'agit d'un nouveau produit, nous devons le demander à nos fournisseurs.»

FIN DE L'ANNÉE

Si les horticulteurs évitent une canicule hâtive et un mois de juin pluvieux, ils gardent l'espoir de tirer un bilan satisfaisant à la fin de la saison.

«Nous pourrions récupérer nos trois semaines de retard, estime Yvon Farrell. Nous sommes prudents sur les prochaines commandes, afin d'éviter de perdre de la marchandise.» ■

DANS LE CADRE DE

LA TOURNÉE DE CHANTIERS

CENTRE DU CAMION



VENEZ RENCONTRER CYRIL CHAUQUET

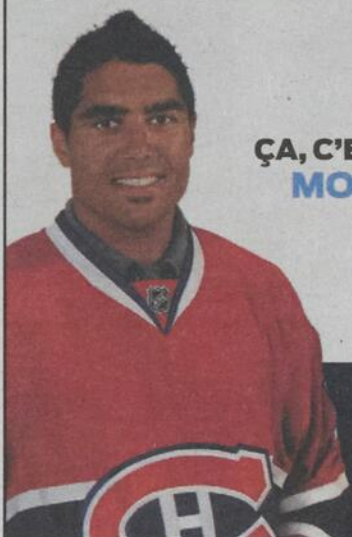


Le 23 mai prochain, de 17 h à 19 h, venez au Centre du Camion Dupont Ford pour rencontrer Cyril Chauquet, la légende de la pêche sportive.

Apportez votre appareil photo.
Sur place : breuvages et histoires de pêche !

Cyril est producteur et animateur de l'émission **Mordu de la pêche** depuis 2005, il a produit plus d'une cinquantaine d'épisodes diffusés dans une vingtaine de pays.

Cyril Chauquet rejoint plus de 1.5 million de téléspectateurs par semaine et compte plus de 75 000 fans Facebook.



ÇA, C'EST MON ÉQUIPE !



Allons plus loin
| fordquebec.ca |

FRANCIS BOUILLON : PORTE-PAROLE DE L'ÉQUIPE DUPONT FORD

IL N'Y A AUCUNE COMPARAISON NI AUCUN COMPROMIS.
SEULEMENT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD.

190-200, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-3673 | dupontford.com | unc camion.com

BARS SPORTIFS, PRODUITS À L'EFFIGIE DE L'ÉQUIPE

Comme vont les Canadiens, vont les affaires

MARIE-JOSÉE PARENT

marie-josee.parent@tc.tc

Les hommes de Michel Therrien ne sont pas les seuls à travailler sans relâche pendant les séries éliminatoires. Il en va de même du côté des employés de restaurants et de bars sportifs.

«C'était fou contre Boston, décrit le directeur de la Cage aux Sports, Stéphane Caron. Les gens criaient. C'était comme au Centre Bell.»

Les marchands ne pouvaient espérer mieux qu'une victoire dans un septième match contre l'ennemi juré de la Sainte-Flanelle. Il n'en fallait pas autant pour remplir leur établissement.

Dès que le tricolore saute sur la glace en séries, leurs tables trouvent preneur. «On ne peut pas budgéter un printemps comme celui-là. C'est tombé du ciel. On prend tout ce qui passe», commente le propriétaire du pub O'Bock, Stéphane Laroche.

Pour suffire à la demande, les marchands ont dû doubler, voire tripler leurs commandes. Les partisans aiment encourager leur équipe favorite avec un bon repas. Comme les assiettes sont souvent accompagnées d'un apéritif en première période, d'un pichet en deuxième, d'un café alcoolisé en troisième



Marie-Josée Léonard et Karine Langlais ont encouragé le tricolore à la Cage aux Sports, samedi après-midi.

et d'un «shooter» pour célébrer la future conquête de la Coupe Stanley, ce moment de l'année est une véritable manne.

«On vend trois fois plus d'ailes de

poulet», souligne Stéphane Caron. «Je parlais avec un de mes fournisseurs de bière. Il me disait que la tendance est notable partout en province. Les bars sont pleins», ajoute Stéphane Laroche.

PRODUITS

Les amateurs s'arrachent aussi les produits à l'effigie de leurs favoris. Au magasin Sports Experts, on note une augmentation des achats de chandails et de casquettes.

«On vend énormément de t-shirts avec les noms de Price, Subban et Gallagher. L'engouement a vraiment démarré pendant la série contre les Bruins. Nous avons fait des commandes supplémentaires», indique le gérant, Vincent Mercier.

RANGERS

Cette frénésie pourrait avoir pris fin avec l'annonce de la blessure à Carey Price. Les restaurateurs ont pu mesurer un impact le jour même.

«Il y a des gens qui ont annulé leur réservation ou qui ne se sont pas présentés, mentionne le directeur de la Cage aux Sports. Il faisait très beau et c'était la longue fin de semaine. Il peut y avoir plusieurs explications. Ce fut malgré tout un bon lundi soir.»

«Ça pourrait repartir si le Canadien gagne une autre rencontre. Rien n'est perdu. Il faut garder espoir. On a vu plusieurs remontées pendant les séries. Même sans Carey Price, c'est possible de gagner», lance en guise de conclusion, Stéphane Laroche. ■

L'AVANTAGE COURTIER :

la sécurité d'être bien assuré !

www.lussierassurance.com



SERVICE PERSONNALISÉ ET ATTENTIONNÉ



ANALYSE DU MARCHÉ SELON VOS BESOINS



ACCOMPAGNEMENT LORS DE SINISTRES OU ACCIDENT, 24 H SUR 24



RÉSEAU D'ASSUREURS PARMIS LES PLUS IMPORTANTS AU QUÉBEC!



PRIX COMPÉTITIFS

Gagnez 1000\$

une soumission = une chance de gagner | www.lussierassurance.com

Tous les détails au

www.lussierassurance.com

PRÉSENT À
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

450 347-3763 ou 1 844-LUSSIER (587-7437)
87, rue St-Charles

LUSSIER
CABINET D'ASSURANCES
et services financiers inc.

Turcotte devient président du caucus de la Montérégie

LOUISE BÉDARD
louise.bedard@tc.tc

Dave Turcotte a été choisi président du caucus péquiste de la Montérégie pour la durée du prochain mandat. Une première rencontre du groupe s'est tenue depuis l'élection, le lundi 12 mai, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le député a accueilli ses collègues Stéphane Bergeron de Verchères, Bernard Drainville de Marie-Victorin, Diane Lamarre de Taillon, Martine Ouellet de Vachon, Alain Therrien de Sanguinet et Élane Zakaïb de Richelieu au cours d'une journée de travail. Guy Leclair de Beauharnois était absent.

M. Turcotte était déjà député organisateur de la Montérégie depuis janvier 2009. Il a fait remarquer qu'avec ses huit députés, le caucus péquiste constitue le plus important en Montérégie.

SANTÉ

Il a affirmé la volonté des députés péquistes de travailler pour les citoyens de toute la Montérégie, peu importe la circonscription où ils résident.

Au terme du caucus, la santé et l'accessibilité aux soins ont été identifiées comme les enjeux majeurs pour la région.

Diane Lamarre, la nouvelle députée de Taillon et porte-parole péquiste en matière de santé, a interpellé le ministre Gaétan Barrette. Elle l'a invité à poursuivre les efforts pour assurer l'équité des

ressources en santé entre les régions du Québec.

Elle évalue qu'en 18 mois au pouvoir, le gouvernement péquiste a réussi à améliorer de 20% l'équité interrégionale et a permis à 330 000 Québécois de plus de se trouver un médecin de famille. Mme Lamarre demande au ministre de poursuivre les efforts en ce sens.

De son côté, la députée Ouellet, porte-parole en matière de transports, de stratégie maritime et d'électrification des transports, a profité de l'occasion pour dénoncer la position du premier ministre canadien, Stephen Harper, concernant l'imposition d'un péage sur le futur pont Champlain.

DRAINVILLE

Pour sa part, le député Drainville, porte-parole en matière de ressources naturelles et de développement nordique, a identifié le débat sur l'éventuelle privatisation d'Hydro-Québec comme un des dossiers chauds à venir. Les députés péquistes entendent s'y opposer fermement, a-t-il assuré. Cela ne fait aucun sens de liquider les actifs pour payer l'épicerie, a-t-il commenté.

Le caucus des députés de la Montérégie a profité de la rencontre pour discuter de la défaite du 7 avril. Le député Turcotte a répété que le parti doit prendre le temps de poursuivre sa réflexion afin de poser le bon diagnostic. Mais ce qui est rassurant, a-t-il fait valoir, c'est que les candidats demeurent actifs pour assurer l'avenir. ■

5589373

Germain Boucher Sports VOUS PRÉSENTE SA JOURNÉE

PORTES ouvertes

SPYDER

2014

VENDREDI 23 MAI ET SAMEDI 24 MAI
ESSAIS DES DIFFÉRENTES GAMMES SPYDER LE SAMEDI 24 MAI
NOMBREUX RABAIS SUR VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES SPYDER

plusieurs modèles à l'essai
 réservation au 450-347-3457

980, boul. d'Iberville, Saint-Jean-sur-Richelieu
 www.bouchersports.ca
 can-am.brp.com

can-am **BRP**

© 2014 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous Droits Réserveés. ® MC et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou des sociétés affiliées. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif. Conduisez toujours de façon responsable et sécuritaire. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool, les drogues et la conduite ne font pas bon ménage.

Matelas Matelas Matelas

PROMOTION SPÉCIALE À L'ACHAT D'UN MATELAS SOMMIER À 50%

PROMOTIONNEL

MATELAS SIMPLE	299\$	MULTI 199\$ 249\$ 349\$
MATELAS DOUBLE	379\$	
MATELAS QUEEN	459\$	

CRYSTAL I

MATELAS SIMPLE	349\$	MULTI 249\$ 329\$ 399\$
MATELAS DOUBLE	449\$	
MATELAS QUEEN	559\$	

IBIS ÉTOILE

MATELAS SIMPLE	579\$	MULTI 439\$ 499\$ 539\$ 739\$
MATELAS DOUBLE	699\$	
MATELAS QUEEN	739\$	
MATELAS KING	979\$	

POCKET COIL

MATELAS SIMPLE	699\$	MULTI 489\$ 559\$ 599\$ 929\$
MATELAS DOUBLE	899\$	
MATELAS QUEEN	999\$	
MATELAS KING	1399\$	

FABRIQUÉS AU QUÉBEC • PAYER ET EMPORTEZ • LIVRAISON DISPONIBLE

Matelas MULTI

FINANCEMENT SUR PLACE

Interac, MasterCard, VISA, accord D Desjardins

#Permis O.P.C. 116856

855, Grand-Bernier Nord (coin Pierre-Caisse), Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-0450

*Photos peuvent différer.

Matelas Matelas Matelas

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DE SAINT-JEAN

C'est la fin des études pour 117 élèves-officiers

LOUISE BÉDARD
louise-bedard@tc.tc

Is sont 117 élèves-officiers à terminer leurs études collégiales au Collège militaire royal de Saint-Jean. En fin de semaine, ils ont fait leurs adieux à leurs professeurs et aux militaires qui ont assuré leur encadrement depuis deux ans.

Cet automne, ils entreprendront leurs études universitaires au Collège militaire royal du Canada, à Kingston, mais les liens qu'ils ont tissés à Saint-Jean sont pour la vie, leur a assuré le lieutenant-général Alain Parent, commandant adjoint de NORAD, invité d'honneur du défilé de fin d'année.

Malgré le temps pluvieux et froid, les parents et les amis de l'ensemble des 185 élèves-officiers du Collège étaient rassemblés samedi matin pour les voir défiler.

L'arrivée des membres du corps professoral suivie de celle du commandant du CMR, le colonel Jennie Carignan, et de l'invité d'honneur, ont marqué le début de la cérémonie.

La revue de la garde a précédé le défilé qui s'est déroulé sous les applaudissements de l'assistance. Nouveauté cette année, les élèves-officiers ont aussi défilé au pas ralenti, impressionnant les spectateurs.

Cette cérémonie était aussi l'occasion de la présentation des prix et des récompenses de l'année.

CHANGEMENTS

Dans son allocution, le lieutenant-général



Le lieutenant-général Alain Parent, un ancien du CMR, a passé les élèves-officiers en revue.

Parent a évoqué ses souvenirs de mai 1984, alors qu'il se trouvait sur le même terrain de parade et obtenait son diplôme.

Beaucoup de choses ont changé, a-t-il signalé. Il y avait alors deux fois plus d'élèves-officiers participant au défilé. Le pavillon Dextraze n'était pas construit et il n'y avait pas de Temple de la renommée du Collège, a-t-il fait observer. Le monde s'est aussi transformé et depuis trente ans les Forces armées canadiennes ont été appelées plus de 90 fois à contribuer à des opérations, a-t-il noté.

Il a assuré les élèves-officiers qu'ils reçoivent une formation de grand calibre et ont une carrière incroyable qui les attend. Il les a invités à prêcher par l'exemple, à faire confiance tout en assurant un contrôle. Il les a incités à être eux-mêmes. «Occupez-vous de vos subordonnés et ils prendront soin de vous,» leur a-t-il aussi conseillé. Il a rappelé aux futurs officiers que commander est un privilège, pas un droit.

DIPLOMES

La cérémonie de remise des diplômes

se tenait vendredi soir et soulignait les succès scolaires des élèves-officiers. Plusieurs d'entre eux recevront un diplôme d'études collégiales (DEC).

Les professeurs Annick Girard et Luke Dilworth agissaient comme maîtres de cérémonie. La Musique du Royal 22^e Régiment ajoutait à la solennité de la soirée. L'élève-officier Antoine Boulé a prononcé le discours d'adieu au nom de ses collègues.

Comme à son habitude, le lieutenant-général (à la retraite) Michel Maisonneuve, directeur des études, a passé en revue les événements marquants de l'année. Il n'a pas manqué de relever la présence depuis l'été dernier de trois femmes aux principaux postes de commandement du Collège. Il a livré aussi ses réflexions aux élèves-officiers en les invitant notamment à la prudence dans l'usage des médias sociaux.

En s'adressant à ceux qui quittent le Collège, le colonel Carignan a dit espérer qu'ils sont conscients du niveau de difficulté auquel ils ont été confrontés et apprécient le fait qu'ils sont passés au travers.

Richard B. Fadden, sous-ministre de la Défense, était l'invité d'honneur. Aux élèves-officiers, il a dit qu'ils ne pouvaient être des leaders sans apporter une contribution particulière et avoir une vision de qu'ils entendent accomplir.

Il a fait état aussi des changements auxquels sont confrontées les Forces armées, invitant les élèves-officiers à être à l'affût de ce qui se passe dans le monde.

Pour un été réussi avec



Un mode de vie!



Ponton 8520 Cruise 2014
Moteur DF 60 2014 - toit campeur complet

19 999\$ + tx



PRO MAG 182
Moteur DF 140 2014

à partir de 28 995\$



Moteur
DF 2.5 S
2014

750\$
+ taxes



Moteur
DF 4
2014

1150\$
+ taxes



Moteur
DF 9.9 ES
2012

1850\$
+ taxes



Moteur
DF 25 S
2012

2800\$
+ taxes



980, boul. d'Iberville, Saint-Jean

450 347-3457

www.bouchersports.ca

Équipements ROBERT INC.

VOTRE NOUVEAU CENTRE DE LOCATION À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Face au Tim Hortons
sur la route 104



Location
OUTILS ET
ÉQUIPEMENTS

ÉQUIPEMENTS
NEUFS

ÉQUIPEMENTS
USAGÉS

PIÈCES
ET SERVICE

**VOUS ÊTES INVITÉS À VENIR NOUS RENCONTRER
À NOTRE JOURNÉE PORTES OUVERTES**

le mardi 27 mai 2014 de 13 h à 19 h

chez Equipements Robert



**VENEZ RENCONTRER HUGO GIRARD
L'HOMME FORT DU QUÉBEC,
DURANT LA JOURNÉE**

Consommations et léger goûter seront servis
Rabais de 10% sur les pièces
Prix de présence et autres rabais vous attendent



Découpez ce coupon et obtenez :

15% de rabais Equipements
ROBERT

sur tous les équipements de location en magasin

*** 10% de rabais** SUR PRODUITS HUSQVARNA LÉGERS INCLUANT
TRACTEURS, PRODUITS WACKER NEUSON LÉGERS

sur achat d'un produit d'équipement léger (Valeur de 3000\$ et moins)

VALIDABLE EN MAGASIN • Ne peut être jumelé à aucune autre promotion

Valable jusqu'au 1er novembre 2014



55, route 104, saint-Jean-sur-Richelieu

(Secteur Iberville) www.equipementsrobert.com

450 358-9852

CONCOURS



GAGNEZ DES CADEAUX DE 250 \$ ET PLUS



Marie-Claude Riel
Ameublement Denis Riel
450 348-0006
1470, rue Saint-Paul Nord
Farnham
www.meublesdenisriel.com



Sébastien Dion
Ferme Guyon
450 658-1010
1001, rue Patrick-Farrar
Chambly
www.fermeguyon.com



Sonia Saran
Vitrerie Saran
450 348-6191
965, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.vitrieriesaran.com



Mario Héroux
Sports Experts
450 348-0937
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.sportsexperts.ca



Sylvain Leduc
Restaurant Le Samuel
450 348-5715
291, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.lesamuel.com



Jean-François Bessette
Assurances Roméo
Bessette & Fils
450 359-8888
815, rue Plante
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.bessette-assurances.com

Avant le 6 juin, soumettez votre rêve en texte, en photo ou en vidéo, à

À GAGNER

Du 22 avril au 20 juin

PLUS DE
75 000 \$
EN PRIX!

25 000 \$
pour réaliser un grand rêve.

Des cadeaux de

250 \$ et plus
chez vos marchands !

PLUS CHEZ CES MARCHANDS DE RÊVES!



Michel Milot
Provigo Michel Milot
450 347-6811
429, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.provigo.ca



Jean-Pierre Hamel
Canadian Tire
450 348-3851
855, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.canadiantire.ca



Maxime Lemieux
Proxim Maxime Lemieux
450 245-3305
515, rue Saint-Jacques
Napierville
www.groupeproxim.ca/napierville



Luc Adam
Via Capitale Carrefour
514 929-4123
353-A, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.viacapitalevenu.com/



Jean-Claude Ghazal
Uniprix Jbeili, Chouinard
et Joly
450 454-3981
897 rue Notre-Dame /
784 rue St-Paul
Saint-Rémi
www.uniprix.com



Patrick Jeanmart
Mercier & Mercier Peinture
450 348-2323
1075, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.peinture-mercier.ca

www.MarchandDeReves.ca

tc • MEDIA

À L'ÉMISSION DÉCOUVERTE

Un reportage sur les opossums avec Denis Henri

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.ca

L'opossum d'Amérique, dont plusieurs spécimens ont été observés dans la région, fera l'objet d'un reportage télévisé à l'émission *Découverte*, le dimanche 25 mai. On pourra entre autres y apercevoir Denis Henri, garde-parc pour la Société des établissements de plein air du Québec et chroniqueur dans *Le Canada Français*, commenter leur arrivée dans le sud du Québec.

Le reportage a d'ailleurs été réalisé grâce à l'initiative de M. Henri, qui a encouragé une résidente du secteur Iberville, Stéphanie Bellemare-Tessier, à nourrir un opossum réfugié sous sa galerie pour l'hiver. Le garde-parc a ensuite capturé l'animal pour le placer dans un refuge en attendant le retour du printemps. L'équipe de tournage allait donc pouvoir obtenir des images exclusives lors de son relâchement dans la nature, ce qui s'est produit à la fin du mois de mars.

Le chroniqueur sur la nature du



Le fruit des démarches de Denis Henri a été récompensé avec un reportage sur l'opossum à l'émission *Découverte*.

Haut-Richelieu a très hâte de voir le reportage complet. L'émission *Découverte* avait même prêté une caméra à Mme Bellemare-Tessier afin qu'elle puisse filmer «son» opossum lors de ses escapades nocturnes. Il ignore si les prises de vue ont été utilisées.

DEPUIS 2006

«Durant l'entrevue, j'ai raconté les premières observations de l'opossum en 2006, lors des opérations de vaccination

de la rage du raton laveur. Depuis, sa présence est de plus en plus importante chez nous», dit-il. On devrait aussi le voir à l'œuvre en train de relâcher l'animal dans une forêt à proximité de Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'émission *Découverte* est diffusée le dimanche, à 18h30, sur les ondes d'ICI Radio-Canada Télé. Elle est présentée en rediffusion le samedi suivant, sur les ondes du Réseau de l'information (RDI). ■



Du sang neuf au Centre d'action bénévole

Réal Oligny et Louise Berger sont les deux nouveaux membres du Centre d'action bénévole (CAB) d'Iberville à s'être joints à son conseil d'administration cette année. L'équipe est maintenant composée, dans la première rangée, de Louise Berger, Gilles Babeu et Jean-Pierre Brien, administrateurs. Dans la deuxième rangée: Réal Oligny, administrateur, Marie Tremblay, vice-présidente, Thérèse Goyette, secrétaire, Michel Lun, trésorier, Claudette Bessette, administratrice, et Josée Frigon, présidente. ■

GRANDE VENTE

Ménage du printemps

Jusqu'à **70%** de rabais

Échantillons • Surplus d'inventaire

Hommes - Femmes - Enfants
Tailles XS - XXL



Boutique Message Factory
228th Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.895.1150

Venez voir notre nouveau look!



Du 22 au 31 mai



Achetez local • bio • eco
www.messagefactory.ca

ORGANISÉ PAR

8^e ÉDITION

TOURNOI DES CÉLÉBRITÉS GILLES PINARD

64 500 \$ FOIS MERCI!

MERCI À TOUS NOS COMMANDITAIRES
ET À TOUS NOS PARTICIPANTS

MAISON
ETHIER

DAY & ROSS
MARCHANDISES GÉNÉRALES

Fernand Lachance
PHARMACIEN-PROPRIÉTAIRE
JEAN COUTU

IGA
Gladu extra

ALCT
ANDRÉ LONGPRÉ
CONSULTANT TRANSPORT INC.
FIRME DE GESTION-CONSEIL

UNIPRIX
Louise Paquette

Thomas & Betts

SHATHONY
CONTRACTEURS EN BÂTIMENTS

BANQUE NATIONALE

JOAILLERIE
LANGVIN
joillierielangevin.ca

TRANSPORT
Bourassa INC.

Benny & Co.

m.a.g. intégration
Schmidler • Verre • Intégration
1518-1519-1520-1521-1522-1523-1524-1525-1526-1527-1528-1529-1530-1531-1532-1533-1534-1535-1536-1537-1538-1539-1540-1541-1542-1543-1544-1545-1546-1547-1548-1549-1550-1551-1552-1553-1554-1555-1556-1557-1558-1559-1560-1561-1562-1563-1564-1565-1566-1567-1568-1569-1570-1571-1572-1573-1574-1575-1576-1577-1578-1579-1580-1581-1582-1583-1584-1585-1586-1587-1588-1589-1590-1591-1592-1593-1594-1595-1596-1597-1598-1599-1600-1601-1602-1603-1604-1605-1606-1607-1608-1609-1610-1611-1612-1613-1614-1615-1616-1617-1618-1619-1620-1621-1622-1623-1624-1625-1626-1627-1628-1629-1630-1631-1632-1633-1634-1635-1636-1637-1638-1639-1640-1641-1642-1643-1644-1645-1646-1647-1648-1649-1650-1651-1652-1653-1654-1655-1656-1657-1658-1659-1660-1661-1662-1663-1664-1665-1666-1667-1668-1669-1670-1671-1672-1673-1674-1675-1676-1677-1678-1679-1680-1681-1682-1683-1684-1685-1686-1687-1688-1689-1690-1691-1692-1693-1694-1695-1696-1697-1698-1699-1700-1701-1702-1703-1704-1705-1706-1707-1708-1709-1710-1711-1712-1713-1714-1715-1716-1717-1718-1719-1720-1721-1722-1723-1724-1725-1726-1727-1728-1729-1730-1731-1732-1733-1734-1735-1736-1737-1738-1739-1740-1741-1742-1743-1744-1745-1746-1747-1748-1749-1750-1751-1752-1753-1754-1755-1756-1757-1758-1759-1760-1761-1762-1763-1764-1765-1766-1767-1768-1769-1770-1771-1772-1773-1774-1775-1776-1777-1778-1779-1780-1781-1782-1783-1784-1785-1786-1787-1788-1789-1790-1791-1792-1793-1794-1795-1796-1797-1798-1799-1800-1801-1802-1803-1804-1805-1806-1807-1808-1809-1810-1811-1812-1813-1814-1815-1816-1817-1818-1819-1820-1821-1822-1823-1824-1825-1826-1827-1828-1829-1830-1831-1832-1833-1834-1835-1836-1837-1838-1839-1840-1841-1842-1843-1844-1845-1846-1847-1848-1849-1850-1851-1852-1853-1854-1855-1856-1857-1858-1859-1860-1861-1862-1863-1864-1865-1866-1867-1868-1869-1870-1871-1872-1873-1874-1875-1876-1877-1878-1879-1880-1881-1882-1883-1884-1885-1886-1887-1888-1889-1890-1891-1892-1893-1894-1895-1896-1897-1898-1899-1900-1901-1902-1903-1904-1905-1906-1907-1908-1909-1910-1911-1912-1913-1914-1915-1916-1917-1918-1919-1920-1921-1922-1923-1924-1925-1926-1927-1928-1929-1930-1931-1932-1933-1934-1935-1936-1937-1938-1939-1940-1941-1942-1943-1944-1945-1946-1947-1948-1949-1950-1951-1952-1953-1954-1955-1956-1957-1958-1959-1960-1961-1962-1963-1964-1965-1966-1967-1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3

ACTUALITÉ

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

■ **Neuvaine de sainte Anne**

Le sanctuaire Sainte-Anne-de-Sabrevois débute la Neuvaine de sainte Anne le mercredi à partir du 28 mai. Les prédications seront faites à partir de 7h15 au 1138, route 133. Information: 450 346-3545.

■ **LGBT**

Le groupe LGBT Saint-Jean-sur-Richelieu invite les lesbiennes, gais, bisexuels et transgenres à sa rencontre du jeudi 29 mai, de 19h15 à 21h30, à la salle du conseil des Services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort, 315, rue McDonald, bur. 105.

Information: Marc Bigras, 514 418-8211, ou Denis Brunet, 450 358-5055.

■ **Orange Santé**

Orange Santé présente une conférence gratuite avec un kinésologue sur l'entraînement à l'extérieur, le jeudi 29 mai, à 19 heures, chez Pasquier, 87-A, boul. Saint-Luc, 2^e étage. Réservation: 450 895-0855.

■ **Traumatisés crâniens**

L'Association des traumatisés crâniocérébraux de la Montérégie invite ses membres à son assemblée générale annuelle, le mercredi 11 juin, à 13h30, à la salle polyvalente de la bibliothèque de Beloeil, 620, rue

Richelieu (entrée et stationnement à l'arrière de l'édifice). Information et inscription: 1 877 661-2822.

■ **Société Alzheimer**

La Société Alzheimer du Haut-Richelieu tient son assemblée générale annuelle suivie d'une séance publique d'information le mercredi 18 juin, à 19 heures, au Centre des aînés johannais, 125, rue Jacques-Cartier N.

■ **Comité chômage**

Vous avez un problème à propos de votre dossier de chômage? Le Comité chômage du Haut-Richelieu et du Suroît peut vous accompagner dans vos démarches grâce à ses services gra-

tuits pour toute question sur la Loi sur l'assurance emploi. Information: 450 357-1162.

■ **Saint-Vincent de Paul**

La Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean-sur-Richelieu est à la recherche de bénévoles pour trier et revendre les vêtements de son comptoir vestimentaire, de même qu'au tri des denrées, au remplissage des tablettes et à l'accompagnement des bénéficiaires au centre de dépannage alimentaire. Des chauffeurs sont aussi demandés, un jour semaine, afin d'effectuer la tournée des épiciers locaux. Information: Caroline, 450 358-1222, poste 104.

MÉGA VENTE OUVERTURE DE SAISON JEANS DÉPÔT



CAMISOLES pour femme

À PARTIR DE **399\$**
VALEUR JUSQU'À 1499\$

T-SHIRTS pour femme

À PARTIR DE **500\$**
VALEUR JUSQU'À 1999\$

CAMISOLES LONGUES POUR FEMME PLUSIEURS MODÈLES ET COULEURS

À PARTIR DE **699\$**
VALEUR JUSQU'À 2999\$

TISSUS EXTENSIBLE

PANTALONS pour femme
À PARTIR DE **3999\$**
VALEUR JUSQU'À 4999\$

CAPRIS pour femme
À PARTIR DE **2999\$**
VALEUR JUSQU'À 3999\$

SHORTS pour femme
À PARTIR DE **1499\$**
VALEUR JUSQU'À 2999\$



NOUVELLES COULEURS

JEANS EXTENSIBLES pour femme
À PARTIR DE **2/3500\$**
VALEUR DE 2999\$

JEANS EXTENSIBLES pour femme
À PARTIR DE **1299\$**
VALEUR DE 2999\$

JEANS RÉVERSIBLES NOUVEAU

JEANS EXTENSIBLES pour homme
À PARTIR DE **2/4000\$**
VALEUR DE 2999\$

NOUVEAUX MODÈLES

JEANS DÉPÔT ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
835, St-Jacques 450-347-1810

BORD DE JEANS 350\$

Magasins participants seulement

Photos à titre indicatif seulement. Les spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks.

Abonnez-vous afin de recevoir la version électronique du circulaire www.jeansdepot.com

55255

L'ÉCOLE MARIE-RIVIER AU GRAND DÉFI PIERRE-LAVOIE

Une course qui fera tomber bien des barrières

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josée.parent@tc.tc

Courir 200 kilomètres à relais en moins de 24 heures serait un défi pour n'importe qui, imaginez pour des élèves de 10 à 21 ans atteints d'une déficience intellectuelle. C'est pourtant ce que s'apprentent à faire 11 jeunes de l'école Marie-Rivier, du 24 au 25 mai.

Ils s'étaient donné rendez-vous sur la piste d'athlétisme adjacente au Colisée Isabelle-Brasseur, pas très loin de leur salle de classe. Les jeunes piétinaient d'impatience en attendant l'ordre de leurs enseignants, le jour de la visite du *Canada Français*. Visiblement, ils avaient hâte de bouger.

Tous vêtus d'un t-shirt et d'un short de couleur rouge, fourni par leur commanditaire, les élèves se sont mis en action. Faisant des pas chassés pour se réchauffer, puis pratiquant leur coordination en sautant d'un cerceau à un autre, ils semblaient vraiment s'amuser.

Depuis septembre, les élèves de Yannick Le Mouël et Julie Grenier s'entraînent ainsi huit heures par semaine en vue de leur participation à la Course au secondaire du Grand défi Pierre-Lavoie.

Guy-Philippe Dugas, un finissant, confie qu'il adore les exercices cardiovasculaires. «J'aime le vélo, le rameur et la course», mentionne-t-il. Pour prouver



De gauche à droite, deuxième rangée: Yannick Le Mouël (enseignant), Samuel Ricard, Christian Thibodeau, Vincent Gagnon, Gabriel Valois-Desjardins, Steve Hamelin, Guy-Philippe Dugas et Julie Grenier (enseignante). Première rangée: Antoine Baron, Samuel Savaria, Jérémie Giroux, Annabelle Cotnoir, Alice Provencher, Xavier Latour et Laurie Provost-Côté.

ses dires, il s'élançait pour un 400 mètres qu'il terminera sans peine.

EXCEPTION

La présence des élèves de l'école Marie-Rivier à l'événement représente une exception. Ils seront les seuls jeunes atteints d'une déficience intellectuelle

à courir la distance entre Québec et Montréal.

«Nous avons inscrit l'école au début de l'année scolaire sans donner de détails sur la clientèle, explique l'enseignante Julie Grenier. Nous avons été choisis au hasard. Lorsque nous avons informé le Grand défi, ils ont d'abord refusé notre candidature.»

Croyant fermement que leurs élèves pouvaient réussir, les professeurs ont écrit à l'organisation. Ils ont rappelé que la mission du Grand défi était d'encourager les jeunes à adopter de saines habitudes de vie. Elle prône aussi le respect, l'audace et la passion. Ces valeurs représentent à merveille leur groupe.

«Ils nous ont finalement acceptés, raconte Julie Grenier. Chaque élève sera accompagné d'un parent pour l'occasion. C'est très stimulant. Le Défi fait bouger les adultes autant que les enfants.»

Par ailleurs, mentionnons que plusieurs jeunes ont perdu du poids et

gagné de la masse musculaire grâce aux entraînements. En classe, les enseignants remarquent qu'ils sont plus éveillés et attentifs.

200 KILOMÈTRES!

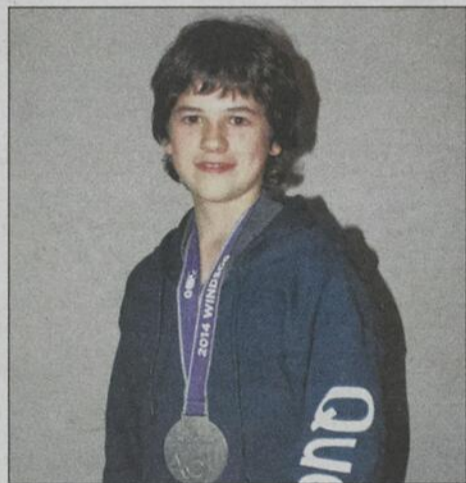
Ce n'est pas une mince affaire qui attend les athlètes amateurs, la fin de semaine prochaine. Les 11 adolescents devront se relayer à la course de Québec à Trois-Rivières, puis de Yamaska à Montréal. Cela totalisera environ 200 kilomètres.

Contrairement aux autres participants, le groupe de Marie-Rivier n'aura pas à faire la portion de nuit. «Nous voulions que les élèves puissent dormir un peu dans l'autobus. Ce sera malgré tout un gros défi. Nous irons à notre rythme», souligne Yannick Le Mouël.

«Nous voulions sortir des sentiers battus, c'est réussi, conclut Julie Grenier. On fait tomber des barrières. Nous avons très hâte. Il y a un bel esprit d'équipe dans le groupe.»

Olivier Bélec, médaillé d'argent

Olivier Bélec, élève de première secondaire à la polyvalente Marcel-Landry, a remporté la médaille d'argent de la catégorie junior à la finale pancanadienne de l'Expo-sciences. Il a aussi obtenu une bourse de 2000\$ de l'Université Western, en Ontario. L'élève présentait une recherche sur les répercussions du vieillissement sur les oreilles. Âgé de 12 ans, il participait pour la première fois à l'Expo-sciences.



(Photo Graciusseté - Expo-sciences Hydro-Québec)

**CLINIQUE
VACCINATION
RIVE-SUD**

Contactez notre
centrale téléphonique
Du lundi au vendredi
de 8h à 20h

CVRS.CA

Vaccination VOYAGE

Hépatite A et B • Turista (intestin fragile)
Fièvre jaune • Typhoïde • etc.

VACCINATION FAMILLE

Grippe (gratuit* ou payant)
VPH
Zona (+ 50 ans)
2, 4, 6, 12, 18 mois, 4 à 6 ans*
Étudiant en santé, Tétanos, rougeole, etc.
*Frais d'injection



Nos 8 points de services

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
900 boul. Séminaire N, local 150
438 495-0909

VARENNES - 450 652-0909
50, rue de la Gabelle, bur. 610

LONGUEUIL - 450 674-4999
386, rue de Gentilly Ouest bur. 106,

SAINT-HYACINTHE - 450 250-9009
2330, avenue Ste-Anne

SAINTE-JULIE - 450 652-0909
500, avenue Jules-Choquet, bur. 200

DELSON - 450 674-4999
70, route 132, Delsion, J5B 0A1

LA PRAIRIE - 450 674-4999
50, boul. Taschereau

CHÂTEAUGUAY - 438 495-0909
97, Anjou, Châteauguay

HÂTEZ-VOUS! Jusqu'à dimanche seulement!



Brault & Martineau

Pour le meilleur et pour le prix



Faites le plein d'économies!

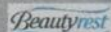
Obtenez jusqu'à



500\$

en cartes d'essence

sur les meubles*, matelas*, accessoires de décoration*, électroménagers* et appareils électroniques*



Ensemble matelas et sommier TROPICAL

Matelas avec coussinet intégré/ressorts enséchés Evolution® Beautyrest®/Matériel avec bambou exclusivité B&M Mousse mémoire AirCool® avec GelTouch®/Sommier rigide de 9 po. Sommier rigide de 5,5 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 22,19 \$*/mois ou 799 \$
OBTENEZ 100 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier grand lit 27,75 \$*/mois ou 999 \$
OBTENEZ 125 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier très grand lit 41,64 \$*/mois ou 1499 \$
OBTENEZ 200 \$ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez **120\$** en cartes d'essence à l'achat de cet ens. matelas et sommier

2497\$^{*/36 mois}

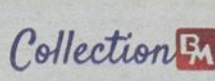
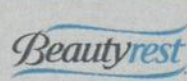
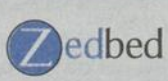
899\$

matelas sommier 2PLACES

90 jours d'essai sur TOUS nos matelas

Si vous n'êtes pas satisfait, nous vous l'échangerons contre un modèle de valeur égale ou supérieure. Détails en magasin.

La garantie confort. **UNE EXCLUSIVITÉ** des Galeries du sommeil Brault & Martineau



Posturepedic Ensemble matelas et sommier BOCA

Matelas avec coussinet intégré/7 po de mousse Sommier rigide de 9 po Sommier rigide de 5 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 13,86 \$*/mois ou 499 \$
OBTENEZ 90 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier grand lit 16,64 \$*/mois ou 599 \$
OBTENEZ 100 \$ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez **100\$** en cartes d'essence à l'achat de cet ens. matelas et sommier

15^{25\$}^{*/36 mois}

549\$

matelas sommier 2PLACES



Posturepedic Ensemble matelas et sommier SAN TROPEZ

Matelas avec plateau Euro Top/ressorts SuperLastic® avec supports latéraux/Sommier rigide de 8,75 po Sommier rigide de 5,75 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 19,42 \$*/mois ou 699 \$
OBTENEZ 150 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier grand lit 23,58 \$*/mois ou 849 \$
OBTENEZ 150 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier très grand lit 33,31 \$*/mois ou 1199 \$
OBTENEZ 200 \$ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez **150\$** en cartes d'essence à l'achat de cet ens. matelas et sommier

22^{19\$}^{*/36 mois}

799\$

matelas sommier 2PLACES



Ensemble matelas et sommier BELLAGIO

Matelas haut de gamme en mousse mémoire/Allège les points de pression et améliore la circulation sanguine Canaux d'aération qui expulsent la chaleur en surface pour maintenir une température idéale/Sommier rigide de 8 po Sommier rigide de 4 po aussi disponible

Livraison gratuite

- Ens. matelas et sommier 1 place 30,53 \$*/mois ou 1099 \$
OBTENEZ 125 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier grand lit 38,86 \$*/mois ou 1399 \$
OBTENEZ 170 \$ EN CARTES D'ESSENCE
- Ens. matelas et sommier très grand lit 55,53 \$*/mois ou 1999 \$
OBTENEZ 200 \$ EN CARTES D'ESSENCE

Obtenez **145\$** en cartes d'essence à l'achat de cet ens. matelas et sommier

36^{08\$}^{*/36 mois}

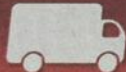
1299\$

matelas sommier 2PLACES

Payez jusqu'à **36**

versements sans intérêt* sur les matelas†

Plan **BM**



Service de livraison flexible et gratuit**

► Plage horaire de 4 heures



HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 10H À 18H • JEUDI ET VENDREDI 10H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 349-1609
braultetmartineau.com



Suivez-nous sur **facebook**

Offres en vigueur du mardi 20 mai au dimanche 25 mai 2014. Quantité limitée sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin. **Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 799 \$ avant taxes sur les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins. ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte mensuel du moment de l'achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqué dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum du est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemples de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
Si votre solde quotidien moyen est de: 100\$ 500\$ 1000\$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

GRAND DÉFI PIERRE-LAVOIE

Plusieurs autres étudiants seront de la course

TC MEDIA

Destinée aux étudiants de niveaux secondaire, collégial et universitaire, la Course du Grand défi Pierre-Lavoie se tiendra les 24 et 25 mai et réunira environ 3300 coureurs qui devront parcourir à relais les 270 km séparant Québec et Montréal.

Des équipes de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ainsi que des écoles Joséphine-Dandurand, Marcellin-Champagnat et Marie-Rivier représenteront la municipalité. Au total, 100 établissements scolaires sont inscrits à l'événement, de même que neuf cégeps et une université.

La Course cible principalement les jeunes sédentaires afin de les amener à modifier leurs habitudes de vie. Chaque école participante doit, tout au long de l'année, mettre en action le plus grand nombre de jeunes en organisant des entraînements, des activités de mise en forme et des événements sportifs ponctuels. Quelques semaines avant le départ, chaque établissement scolaire devait sélectionner 30 étudiants.

TRAJET

Cette année, le Grand défi Pierre-Lavoie a choisi de tenir La Course durant un week-end distinct de ses autres manifestations (1000 km, La Boucle et Grande récompense) afin que l'événement puisse rayonner par lui-même et offrir plus de visibilité aux jeunes. De plus, tous les coureurs emprunteront le même parcours, contrairement à l'année passée où ils étaient répartis sur trois tracés distincts.

Le départ sera donné par l'invité d'honneur, Guillaume Lemay-Thivierge, le samedi 24 mai, à 8 heures, devant le parlement de Québec (Fontaine de Tourny). L'arrivée, elle, se fera le dimanche 25 mai, à compter de 14h30, dans le Vieux-Port de Montréal (quai King-Edward).

NUIT

L'une des étapes marquantes du week-end sera la portion de nuit, organisée en collaboration avec la Ville de Trois-Rivières. Le grand public est invité à se joindre au peloton de jeunes pour cette course de 10 kilomètres, non chronométrée, dans les rues de la municipalité.

«Je salue tous les participants pour leur courage, affirme le maire de Trois-Rivières, Yves Lévesque. Nous serons au rendez-vous pour rendre hommage à leurs efforts en mi-parcours. Plus de trois mille jeunes qui se rallient autour d'un grand défi, ça insufflé à notre ville une belle énergie. Je devrais moi aussi être sur la ligne de départ de la Course de nuit et j'invite tous les citoyens à faire de même.»

La course débutera à minuit. Il y aura des surprises et de l'animation tout au long



Pierre Lavoie en compagnie de jeunes qui prendront part à la course reliant Québec à Montréal, les 24 et 25 mai.

du parcours. Le tout sera précédé d'un spectacle gratuit du groupe Les Trois Accords vers 21h30.

La Course de nuit est ouverte à tous, plus particulièrement aux jeunes qui n'ont pas été sélectionnés pour représenter leur école, mais aussi aux familles.

ORIGINALE

«Ça va être une course très originale, du jamais-vu, promet Pierre Lavoie. On veut intéresser le plus de gens possible pour accroître le mouvement et promouvoir les saines habitudes de vie. Pour y arriver, il nous faut faire preuve d'audace et de créativité, et

c'est ce que nous ferons à Trois-Rivières.»

Le coût d'inscription est de 20\$ et les personnes intéressées peuvent s'inscrire dès maintenant sur le site www.legdpl.com/la-course-de-nuit.

Avec la collaboration de Marie-Josée Parent. ■

ACTUALITÉ

MARIE-JOSÉE PARENT
marie-josee.parent@tc.tc

Concours

Le Regroupement des carrefours jeunesse-emploi de la Montérégie a dévoilé les noms des gagnants du concours *Fais-en ton affaire!* La compétition a permis à 754 élèves de 21 écoles de la région d'explorer les qualités entrepreneuriales ainsi que de découvrir les grandes étapes pour se lancer en affaire.

Magdalena Hodel, Noémie Boucher et Jade Brault, étudiantes de la polyvalente Marcel-Landry, ont remporté le premier prix de la catégorie secondaire 4 et 5 pour leur projet intitulé *Un support en or*. Elles

ont obtenu une bourse de 500\$.

Marcel-Landry

La caravane Énergie/Eau présentée par les élèves du Centre de formation en entreprise et récupération (CFER) de la polyvalente Marcel-Landry s'est arrêtée à la quincaillerie Houle, à Iboville, les 8 et 9 mai.

La caravane a pour but de démystifier les différentes sources d'énergie, tels le pétrole ou l'énergie solaire. Les élèves ont aussi parlé de la SOGHU, cette entreprise qui récupère les huiles usées pour leur donner une deuxième vie, ainsi que de la Société Eco-Peinture qui recycle les restants de peinture.

Les étudiants ont profité de l'occasion

pour donner quelques trucs pour économiser l'énergie et l'eau afin d'éviter le gaspillage et adopter des comportements écoresponsables.

Bazar à Armand-Racicot

Des élèves de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot ont organisé un bazar dans le stationnement de l'école, le 10 mai.

Environ soixante tables y étaient installées afin de vendre des objets de toutes sortes. L'événement a permis d'amasser une somme de 1000\$ qui a été remise à la Fondation en cœur ainsi qu'au comité environnement de l'établissement scolaire. ■

LE MONDE SCOLAIRE



VOUS ÊTES UN GROUPE D'AMIS, UNE ÉQUIPE SPORTIVE
OU UNE FAMILLE À LA RECHERCHE D'AVENTURE ?!

L'AVENTURE COMMENCE ICI

AventureVTTQuebec.com

FORAITS AVENTURE EN VTT PARTOUT AU QUÉBEC

450.358.5043  

QUE VOUS SOYEZ PROPRIÉTAIRE OU NON D'UN VTT, NOS FORAITS INCLUENT LA LOCATION DU QUAD !

SOCIÉTÉ ALZHEIMER DU HAUT-RICHELIEU

Le parc Beaulieu accueille la 8^e Marche de la mémoire

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Le parc Jean-Paul-Beaulieu sera fort animé, ce dimanche 25 mai. Dès 9 heures, la population est attendue à la huitième édition de la Marche de la mémoire au profit de la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

Cette grande campagne de sollicitation à l'échelle provinciale se veut aussi une marche familiale d'espoir et de solidarité envers les gens atteints de la maladie d'Alzheimer et leur famille. Grâce aux dons récoltés, la Société Alzheimer du Haut-Richelieu pourra continuer à offrir des services gratuits aux personnes malades ainsi qu'à leur famille dans les MRC du Haut-Richelieu, de Rouville et des Jardins-de-Napierville, de même que dans les villes de Chambly et Carignan.

Les participants à la Marche de la mémoire seront invités à compléter un parcours de deux ou de quatre kilomètres conçu pour tous les âges.

CIRCUIT

Le rassemblement est prévu dès 9 heures. Le parc Jean-Paul Beaulieu sera animé d'une fanfare et d'un échauffement spécial. Au retour de la marche, plusieurs prix de présence seront tirés parmi les participants.

Le départ de la marche sera donné à 10h15. Jusqu'à 11h45, il y aura donc

fermeture par intermittence des rues Labrèche, entre Saint-Henri et Latour; Latour jusqu'à Notre-Dame; Notre-Dame jusqu'à Champlain; Champlain jusqu'à Saint-Denis; et Saint-Denis jusqu'à Grégoire. Jusqu'à midi, il sera donc interdit de se stationner sur le côté est de la rue Labrèche, entre les rues Saint-Denis et Saint-Hubert.

PRÉSIDENTE D'HONNEUR

La Dre Marie-Chantal Ménard reprend le titre de présidente d'honneur de la Marche de la mémoire pour une sixième année consécutive. «La Marche de la mémoire est un rendez-vous important qui permet à la Société Alzheimer d'aider les personnes touchées par cette maladie. Nous connaissons tous quelqu'un qui est touché par l'alzheimer et j'invite la population à venir marcher avec nous en guise de solidarité avec les familles d'ici», déclare la médecin et spécialiste de la maladie bien connue dans la région.

Il est toujours temps de s'inscrire à la Marche de la mémoire. Plusieurs le font d'ailleurs le matin même. Pour le faire à l'avance, il suffit de se rendre sur le site lamarchedelamemoire.com, en prenant soin de choisir la région du Haut-Richelieu. Des frais d'inscription de 10\$ par adulte et de 25\$ par famille sont exigés. Pour plus d'information, on peut aussi communiquer directement avec la Société Alzheimer du Haut-Richelieu au 450 347-5500, poste 201. ■



La Marche de la mémoire, qui avait eu lieu sous la pluie en 2013, quittera le parc Jean-Paul-Beaulieu à 10h15.

Conférence grand public sur la gestion du stress

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

L'Association québécoise des infirmières et infirmiers en santé mentale tiendra son colloque annuel pour la première fois, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Durant celui-ci, l'Association organise une conférence ouverte au public et sans frais sur la gestion du stress, le mercredi 28 mai prochain.

La population de Saint-Jean-sur-Richelieu et des environs est invitée à venir assister gratuitement à la conférence de Pascale Reny. L'infirmière-enseignante en santé mentale, cochercheuse, auteure

et conférencière entretiendra ses auditeurs sur le thème «S'outiller afin de bien gérer le stress au quotidien».

Les objectifs de la conférence sont de reconnaître les symptômes aigus et chroniques du stress, de déterminer à quel moment le stress devient nuisible, de comprendre différentes techniques de gestion efficace du stress et d'en expérimenter une.

La conférence aura lieu le mercredi 28 mai, de 19 heures à 20h30, à l'Hôtel Relais Gouverneur. Les personnes intéressées à y assister sont invitées à réserver leur place dès maintenant au 1 866 272-2856. ■



Lyne Cartier, organisatrice, Claude Bachand, président d'honneur, et Ludovick Morel, de Bicyclettes Saint-Luc, présentent la deuxième édition de la Marche pour la Fondation du rein à Saint-Jean-sur-Richelieu.

LE DIMANCHE 25 MAI

On marche pour la Fondation du rein à la Garnison

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

La Fondation fait appel à tous les greffés et donneurs vivants ainsi qu'à tous leurs proches et amis pour se joindre à la Marche de la Fondation du rein, le 25 mai prochain, à la Garnison de Saint-Jean. L'inscription se fait en ligne ou via un formulaire d'inscription.

La Fondation souhaite accueillir un nombre record de greffés et de donneurs afin de célébrer en compagnie des patients, familles, sympathisants et professionnels de la santé, les 50 ans de la Fondation canadienne du rein.

Depuis sa création, en 1964, la Fondation a alloué plus de 110 M\$ à la recherche sur les maladies rénales. Elle a aussi permis à des milliers de Québécois de voir leur qualité de vie s'améliorer sensiblement et de garder espoir qu'un jour, la maladie sera vaincue.

C'est grâce à la recherche que le rein est maintenant l'organe le plus transplanté, et ce, avec le plus haut taux de succès. Ce succès est dû, entre autres, à de nombreuses découvertes des chercheurs d'ici: mise au point de médicaments antirejet,

découverte d'anticorps et amélioration des soins de dialyse. Chaque marche représente une occasion de célébrer les résultats obtenus ainsi que les projets d'avenir qui permettront d'améliorer la qualité de vie des gens atteints par la maladie.

DON D'ORGANES

La deuxième édition de la Marche à Saint-Jean-sur-Richelieu se déroulera sous la présidence d'honneur de l'ancien député fédéral Claude Bachand. La Marche de la Fondation du rein se veut aussi un rassemblement afin d'appuyer toutes les personnes atteintes de maladie rénale et de sensibiliser la population à l'importance du don d'organes.

Les marcheurs sont attendus le dimanche 25 mai, à 9 heures, à l'École de leadership et des recrues des Forces canadiennes, à la Garnison de Saint-Jean. Le départ de la Marche se fera à 10 heures.

L'inscription se fait en ligne sur le site rein.ca/marchequbec. Les 100 premiers participants qui auront récolté plus de 50\$ de dons courront la chance de gagner le jour même un vélo de marque Raleigh, gracieuseté de Bicyclettes Saint-Luc. ■



Ça jardinera dimanche à Iberville

Le jardin communautaire du Centre d'action bénévole d'Iberville ouvre officiellement ses portes pour l'été le dimanche 25 mai, de 11 à 14 heures. Les jardinets en seront à leur cinquième année d'utilisation sur un lot de terre prêté par la Ferme Justin et David Bessette, à l'angle du boulevard d'Iberville et de la rue Arcand. Parmi les nouveautés cet été, le jardin sera ouvert du lundi au dimanche, entre le lever et le coucher du soleil, afin de permettre une plus grande accessibilité jusqu'à l'Action de grâce. ■



Vos spécialistes

DÉBOUCHAGE

DÉBOUCHE TOUT urgence 24 heures

Le spécialiste

GREENDALE

service d'égouts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

ÉCOLE DE CONDUITE

MAINTENANT OUVERT

ÉCOLE DE CONDUITE

Option

Auto - Moto - Camion - Autobus
Spyder - Cyclo

25\$ de taxes lorsque vous présentez un autre permis

775\$ Rabais de 50\$ sur le cours auto (classe 5) pour les 100 premières inscriptions

450.376.9393

383, Bl. Du Séminaire Nord
Loc. 127 St-Jean J3B 8C5

Ne manquez pas nos spéciaux!
www.ccoloption.ca

ENTRETIEN/MAÇONNERIE



OSCAR BISSON

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS MAÇONNERIE ENR.

R.B.Q. 8105-6210

- Cheminée brique et pierre
- Fissures et crépit de solage
- Joint de brique, pierre, blocs, scellant
- Réparation de balcons et marches de ciment

Saint-Jean-sur-Richelieu
450 244-5146 Sans frais

ENTRETIEN PAYSAGER

Jacinthe Trudeau
passion.nature.plus2014@gmail.com
514-378-8567

Passion nature plus 2014

- Découpage des plates-bandes
- Désherbage
- Plantation
- Arrangement/organisation des plantes
- Taille
- Ouverture/fermeture
- Et bien plus



30% de rabais

sur les entretiens paysager pour la saison 2014. La saison débute en Mai et termine en novembre 2014. (7 mois de services)

Soumission gratuite
Faites vite, seulement pour les 20 premiers clients.

L'offre est disponible du 22 mai 2014 au 22 juin 2014.
Faites confiance à Passion Nature Plus.
Bonne saison!

FISSURES

Les fissures DJM

Denis Marquette
30 ans d'expérience

Fissures - crépis - réparations en tous genres (béton) - restauration de patios

Renseignements : 450 349-5189
Cellulaire : 450 545-9822
lesfissuresdjm@videotron.ca

RBQ : 5644-9713-01

GARAGE

542-JOHN

JOHN VAILLANCOURT ENR.

Pièces neuves et usagées
• Gros et détail

Services spécialisés pour
Volkswagen

889, rue des Carrières, Saint-Jean
450-542-5646

HORTICULTEUR

Jean-François Gutkin
HORTICULTEUR

Suivi hebdomadaire de jardins
Reconfiguration de parterres
Taille et plantation de végétaux

www.jfghorticulteur.com
514 796-8176

HYPNOLOGUE

HYPNOTHÉRAPIE

Isabelle Langlade
Hypnothérapeute
hypno.ilanglade@gmail.com
514-717-4380
REÇU POUR ASSURANCES

www.ilanglade.com

IMMOBILIER

Sutton

Groupe Sutton Milléna
Agence immobilière

Achetez ou vendez
Contactez Fortier!

Évaluation de votre propriété sans frais

Patrick Fortier
COURTIER IMMOBILIER

514-994-5566
Bur.: 450 359-0005 pfortier@sutton.com

INFORMATIQUE

Solutions informatiques
Bernard Bérubé

Support technique :
Windows 7 et 8, Apple (osx, ios), iPad...

Formation :
MS-Office, iPad, Android et encore plus...

Visitez : http://www.bernardberube.ca
450 359-8077

SOINS DES PIEDS

Clinique du pied

Line Lefebvre
infirmière auxiliaire en soins des pieds

Soulagement de la douleur et inconfort aux pieds

NOUVEAU
Laser pour champignon sur ongles et verrues plantaires (sur prescription médicale)

921 boul. Séminaire Nord, bureau 108, 2^e étage
Pour prendre rendez-vous
514 346-8189

SOUDURE

Les soudures B.L.

514.269.5260

Soudure, Tig, Mig
Escaliers, rampes, balcons
• Mini-excavation
• Haies de cèdres et plantation

145, 3^e Rang, Mont-Saint-Grégoire
les_soudures@hotmail.com

SOUDURE

S **SOUDURE PLASTIQUE** **UEBEC**

éco-réparation

Unité mobile
St-Jean-sur-Richelieu
Réparation intelligente...
consommation responsable!

Automobile, récréatif, résidentiel, commercial, industriel et agricole

SOUDURE

SOUDURE ORNEMENTALE
LAUZIÈRE INC.

Fabrication, installation, réparation
ESCALIER • RAMPE • BALCON • ETC.

450 349-6690

Propriétaires : Samuel Lauzière
Estimation : Jean-Guy Lauzière
www.soudurelauziere.com
Membre de la : CCQ

Cellulaire : 514 771-9092
Cellulaire : 514 592-9092
info@soudurelauziere.ca
N° RBQ : 5658-9181-01

SYNDIC DE FAILLITE

Trop de dettes?
Un simple appel suffit pour en finir avec vos ennuis
Laissez-nous vous aider!

Consultation gratuite - sans obligation

Bureau sur rendez-vous
170, Longueuil St-Jean-sur-Richelieu
450 358-5555
1 888 932-4115

MNP Bureau principal: 1155, boul. René-Lévesque O., 20^e étage, Montréal
www.mnpdettes.ca

TRAITEUR

Resto Belgo C'est cochon!

SERVICE DE TRAITEUR
Menu pour tous les budgets et toutes occasions

Renseignez-vous sur les spéciaux des fêtes

Notre spécialité : Cochon braisé à la livre, désossé, prêt à servir.

126, 5^e Avenue, St-Jean **450 347-8635**

VENEZ ESSAYER NOTRE POUTINE AU COCHON BRAISÉ

SOUDURE

LP **REPARATION**

- Réparation en atelier
- Service d'unité mobile
- Garantie
- Certifiée

Larry Carpenter
230, 51^e rue Ouest
Venise-en-Québec (Québec) JOJ 2K0
Tél.: 514-714-2350
Sans frais : 1 855 604-6664
www.soudureplastiquequebec.com

Contactez un de nos REPRÉSENTANT(E)S :
450 347-0323



Mélanie Deslauriers Sylvie Leblanc Manon Lavigne Nancy Leclerc Cindy Lord Nancy St-Jean Martin Stewart

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Famille à cœur

Le prochain Vendredi causerie de Famille à cœur portera sur le thème du cheminement d'une accompagnante à la naissance, le 23 mai, de 9h30 à 11h30, au 130, rue Saint-Georges. Invitée: Émilie Perron, mère et accompagnante. Entrée libre. Information: 450 346-1734.

Vente de livres

La paroisse Saint-Athanase tient sa 25^e vente de livres le vendredi 23 mai, de 18 à 21 heures, et le samedi 24 mai, de 9 à 16 heures, au sous-sol de l'église Sacré-Cœur (entrée par la rue Riendeau). Plus de 5000 livres, disques de vinyle, cassettes et disques compacts seront en solde. Les profits seront investis dans la bibliothèque religieuse régionale.

Souper spectacle

La population est invitée à un souper spectacle au profit de Mielly Ponton, atteinte de paralysie cérébrale, le samedi 24 mai, à la salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville, 335, 6^e Avenue. Nombreux de prix de présence. Coût: 20\$ par adulte, 10\$ par enfant de 6 à 12 ans. Gratuit pour les plus jeunes. Réservation: Rachel Caty, 514 594-1837.

CAB Iberville

Le ciné-club du Centre d'action bénévole d'Iberville présentera le film *Je m'appelle Gabrielle moi aussi*, le mardi 27 mai, à 13 heures, au 290, av. des Conseillers. Inscription: Suzanne Bricault, 450 347-1172.

Centre de femmes

Le prochain café-rencontre du Centre de femmes du Haut-Richelieu fera le bilan de l'année passée avec l'organisme le mardi 27 mai, à 13h30, au 165, rue Roman. Apportez vos plats à partager. Inscription obligatoire au 450 346-0662.

Association PAUSE

L'Association pour l'accessibilité universelle, le soutien et l'engagement (PAUSE), anciennement l'APDIP, convoque ses membres à son assemblée générale annuelle le mardi 27 mai, à 19 heures, au pavillon Marguerite-Bourgeois, 400, 1^{re} Rue. Pour confirmer sa présence avant le 23 mai: 450 347-2324.

GEME

Le Groupe d'entraide pour un mieux-être (GEME) offre plusieurs services pour vous aider à comprendre le stress, l'anxiété, les phobies, la panique, l'agoraphobie, l'épuisement professionnel et la dépression. Les rencontres hebdomadaires ont lieu le mardi, de 19h30 à 21h30, au 210-B, rue Champlain. Prochaine réunion le 27 mai. Information: 1 866 443-4363.

SOCIÉTÉ SAINT-VINCENT DE PAUL DE SAINT-JEAN

Deux activités rapportent 75 000\$

CHARLES POULIN
charles.poulin@tc.tc

La Société Saint-Vincent de Paul (SSVP) de Saint-Jean a récolté plus de 75 000\$ grâce à deux événements d'envergure tenus en mai, soit son tournoi de golf annuel et son Festin de fruits de mer.

La troisième édition du Festin de fruits de mer, sous la présidence d'honneur d'Olivier Derrien, président du club Richelieu, a rassemblé 262 convives et rapporté 12 000\$, soit un peu moins que l'an dernier, alors que l'organisme avait amassé 12 800\$.

La huitième édition du Tournoi des célébrités Gilles Pinard, elle, a permis de recueillir 64 500\$, soit quelques milliers de dollars en moins que les 67 500\$ reçus en 2013. Au total, c'est donc 76 500\$ pour les deux événements d'envergure. Au cours des deux années précédentes, toutefois, ils avaient permis d'aller chercher un minimum de 80 000\$.

«Nous sommes tout de même heureux des résultats, soutient Nathalie Mercier, directrice générale de l'organisme. Nous sommes tout près des objectifs. Nous avons dit publiquement 60 000\$ pour le golf, même si nous espérons 70 000\$. Pour le Festin de fruits de mer, nous avons bon espoir d'aller chercher 15 000\$. Nous sommes contents, mais en même temps, on cherche toujours de l'argent.»



Le Festin de fruits de mer et son encan silencieux ont permis de récolter 12 000\$.

PROCHAINES ÉDITIONS

La SSVP a déjà arrêté ses dates pour la prochaine édition de ces deux événements. Le Tournoi des célébrités Gilles Pinard aura lieu le 14 mai 2015 au Club de golf de la Vallée des Forts sous la présidence d'honneur de Robert Paquette, d'Uniprix Louise F. Paquette. Le Festin de fruits de mer devrait se dérouler le 23 mai 2015. Le club Richelieu semble vouloir conserver son partenariat avec la SSVP, souligne Nathalie Mercier.

Il faudra toutefois revoir plusieurs choses d'ici là pour s'assurer que les efforts justifient la tenue de certains événements. S'il est certain que le tournoi de golf reviendra, le Festin de fruits de mer sera réévalué en juillet lors d'un lac-à-l'épaule.

Le financement sera à l'ordre du jour pendant cet événement. Si les résultats de 2014 ne mettent pas en péril l'organisme, ils creusent tout de même le déficit, fait remarquer Mme Mercier.

Des cadeaux qui ont rendu des parents et des enfants heureux

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Des parents ont pleuré dans ses bras. Des enfants l'ont gratifiée de leur plus beau sourire. Diane Joly a vécu son lot d'émotions contradictoires, lors de sa tournée caritative du Manoir Ronald McDonald et de l'Hôpital Sainte-Justine, le mois dernier. Elle en retient un très fort sentiment du devoir accompli pour venir en aide aux parents d'enfants malades et à leur progéniture hospitalisée.

La Johannaise mère de deux jeunes enfants sait ce que ces parents peuvent vivre. Elle-même a perdu sa fille Magalie à l'Hôpital Sainte-Justine, en 2007, seulement deux mois après sa naissance. Elle n'habitait pas assez loin de Montréal pour avoir le droit d'être hébergée au Manoir Ronald McDonald, mais a une très bonne idée des difficultés que les parents qui y séjournent peuvent rencontrer.

Après une campagne de sollicitation intensive auprès de la communauté johannaise, Diane Joly a été capable d'offrir 50 bons d'achat en essence de 50\$ chacun, ainsi que des tonnes de nourriture non périssable pour garnir le garde-manger de la cuisine communautaire du Manoir.

«Les parents n'en revenaient pas. La direction du Manoir non plus n'avait jamais vu de don personnel de cette ampleur», raconte Mme Joly.



L'équipe de bons samaritains de Diane Joly (à gauche) est composée de William Bessette, Catherine Lazure, Christine Otis, Krystel Bessette, Nathalie Plante et Clarisse Merisier.

ÉQUIPE

Elle n'était pas seule pour débarrasser toutes ces victuailles. Diane Joly était entourée de Nathalie Plante, Christine Otis, Catherine Lazure et Clarisse Merisier, de ses enfants, William et Krystel, de même que son mari, Benoît Bessette.

En après-midi, la petite troupe a poursuivi sa tournée au Centre de cancérologie Charles-Bruneau de l'Hôpital Sainte-Justine. Là-bas, l'atmosphère était encore plus chargée en émotions. «Les

infirmières nous ont applaudies à notre arrivée, raconte Mme Joly. J'ai passé par toute la gamme des émotions, je suis sortie de là en larmes, mais nous avons rendu plein de gens heureux.»

Et pour cause. Grâce à de généreux commanditaires, elle a pu donner l'équivalent de 150\$ en cadeaux à tous les enfants hospitalisés. Les enfants malades ont aussi reçu chacun une carte de souhaits faite à la main par des élèves de l'école Chabanel. Le reste des jouets a été remis à la joujouthèque de l'Hôpital.



Sortie de filles aux ventes-débarras avec Lynda Dumont, Émilie Carrier, Karine Dupuis, Annie Corrin, Mariane Lapointe et Annabelle Lapointe.



Sylvie Miron, Lyne Dugal et Louise Deblois ont tenu une vente-débarras au profit du Relais pour la vie de la Société canadienne du cancer.

Moins d'achalandage aux ventes-débarras

VALÉRIE LEGAULT
valerie.legault@tc.tc

Les ventes-débarras n'ont pas connu un weekend faste à l'occasion de la Journée nationale des patriotes. Même si la pluie s'est éloignée samedi matin, la cohue était beaucoup moins grande que prévu et les points de vente aussi.

Chaque année, c'est pourtant le même manège qui se répète. Le samedi marquant le début du long congé du mois de mai, les rues deviennent soudainement bondées, si bien qu'on peut seulement y circuler à pied.

Le matin du 17 mai, le froid demeurerait bien présent malgré la tempête annoncée qui avait fini de déverser ses trombes d'eau. Les étalages ont

commencé à apparaître dans les stationnements des maisons, mais la cohue n'était pas au rendez-vous comme d'habitude. Même dans le secteur Saint-Luc, la circulation sur les rues Bernier, France et Savard était relativement aisée.

Cela n'a pas empêché les chasseurs d'aubaines de faire de bonnes affaires. La température était encore plus propice pour une vente-débarras le dimanche, mais la journée s'est de nouveau avérée tranquille, selon notre photographe sur les lieux.

L'arrivée tardive du printemps a-t-elle ralenti les ardeurs des organisateurs de ventes-débarras? Reste à voir si leur engouement reprendra de la vigueur en 2015. ■



Le temps gris du samedi matin a ralenti les ardeurs des chasseurs d'aubaines, moins nombreux que prévu.



Hugo Saint-Jacques a aidé sa grand-maman Sylvie Miron à sa manière durant l'événement.



Le soleil était de la partie dimanche pour la deuxième journée des ventes-débarras.

INDEX DES DÉCÈS

- BESSETTE Claire**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- BLAIS Réal**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- BOILEAU Jean-Paul**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- BOULERICE BLAIS Fernande**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- CARON BÉRUBÉ Lucille**
Saint-Blaise
- CASAVANT Fernand**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- CHOQUETTE Bernard**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- FAILLE Manon**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- GLADU Roch**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- LAMOUREUX (TROCHÉ) Maria**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- RICHER Jean-Louis**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- RONDEAU BOIVIN Rita**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- TESSIER Pierre**
Saint-Jean-sur-Richelieu
- THUOT Gilles**
Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉCÈS

BESSETTE Claire (1945 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 mai 2014, à l'âge de 68 ans, est décédée madame Claire Bessette, épouse de feu Clément Vivier. Elle laisse dans le deuil son fils Eric, ses petits-enfants Katherina (Alexandre), Jayson (Alison), ses frères et sœurs, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 24 mai 2014 à 14 h, en la chapelle du :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h.

Fleurs Jean Guillet
Porteur de message depuis 1990
450.359.4409

BOILEAU Jean-Paul (1943 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 mai 2014, à l'âge de 70 ans, est décédé monsieur Jean-Paul Boileau CPA, CA. époux de madame Pauline Beaudin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Martin (Mélanie Riendeau), Carolyne (Pierre Gervais), ses petits-enfants Maxime, Léana, Ian-Olivier, Nathan, son frère et sa sœur Denis, Elizabeth (Pierre Matte), ses beaux-frères Robert Beaudin (Hélène), Richard Beaudin (Jocelyne), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le jeudi 22 mai 2014 à compter de 19 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 23 mai 2014 à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella, 635, Dorchester, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 5A3.

Heures des visites : jeudi de 19 h à 22 h, vendredi dès 9 h 30.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Maison de soins palliatifs de Saint-Luc) seraient appréciés de la famille.

THUOT Gilles (1936 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 mai 2014, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Gilles Thuot, conjoint de madame Henriette Frenette. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil sa sœur Andrée et son frère Pierre, ainsi que neveux et nièces, parents et amis.

Une prière aura lieu le samedi 24 mai 11 h, en la chapelle du Funérarium Claude Le Sieur :

Claude & Coeur LeSieur
Résidences funéraires
530 4^{ÈME} RUE
ST-JEAN SUR RICHELIEU
J2X 3M6
info@claudefgarlesieur.com
450-346-6020

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30.

BOULERICE BLAIS Fernande (1925 - 2014)



C'est avec regret que nous faisons part du décès de Fernande, une épouse admirable, une mère dévouée, une grand-mère aimante et une arrière-grand-mère éblouie. Elle laisse dans le deuil son époux Georges-Henri, ses enfants Jocelyne (Pierre Normandin), Lucie (Mark Lamothe), Daniel (Céline Parent), Lorraine (Alain Jutras), Richard (Estelle Gervais), ses petits-enfants Geneviève (Francis), Isabelle (Antoine), Sylvain (Joanie), Patrice (Virginie), Christina, Marie-Laurence, Simon (Erika), Philippe (Arianne), Vincent (Noémie), Caroline, Mathieu (Josiane), et ses arrière-petits-enfants Zoé et Olivier.

Elle laisse derrière elle ses sœurs Alice, Flore (Feu Roméo), ainsi que parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 24 mai 2014 à 11 h 15, en la chapelle du :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 h 30.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville seraient appréciés par la famille.

CASAVANT Fernand (1922 - 2014)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 mai 2014, à l'âge de 92 ans, est décédé monsieur Fernand Casavant, époux de feu Jacqueline Rameau. Il laisse dans le deuil sa sœur Cécile, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances le samedi 24 mai à compter de midi, chez :

Claude & Coeur LeSieur
Résidences funéraires
280, RUE JACQUES CARTIER NORD
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J3B 6T6
450 346-6020 OU 1 877-LESIEUR

Une célébration de la Parole suivra à 13 h au salon.

Au lieu de fleurs des dons à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés par la famille.

CARON BÉRUBÉ Lucille (1923 - 2014)



À l'Hôpital Anna-Laberge de Châteauguay, le 15 mai 2014, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Lucille Caron Bérubé, épouse de feu Lucien Bérubé. Elle laisse dans le deuil ses enfants Madeleine, Monique (François), Jean-Noël (Ginette), Louis-Marie, Romain (Louise), Denis (Sylvie), feu Edith (Robert), Diane, Solange, ses 17 petits-enfants, ses trois arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le vendredi 23 mai 2014 à compter de 19 h. Les funérailles auront lieu le samedi 24 mai 2014 à 14 h, en l'église Saint-Blaise suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Heures des visites : vendredi de 19 h à 22 h, samedi dès 10 h 30.

La famille désire remercier tout le personnel du 1^{er} Est de l'Hôpital Anna-Laberge pour son dévouement ainsi que pour la qualité exceptionnelle des soins et services prodigués.

CHOQUETTE Bernard (1926 - 2014)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 mai 2014, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Bernard Choquette, époux de madame Jeannette Ménard. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Marc (Lise Grenier), Clément (Lynda Lavallée), Isabelle, Francine (Robert Desjardins), Robert (Hélène Poirier), ses 16 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants, sa sœur Thérèse, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le jeudi 22 mai 2014 à 11 h, en la chapelle du :

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

Des dons à la Maison Victor-Gadbois seraient appréciés de la famille.

REMERCIEMENTS

BUSSIÈRES Pauline (1947 - 2014)



Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

1 800 363-0063
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer

Luc Bessette
514 231-5886
www.lucbessette.net

Joane Curadeau
514 237-0624
www.joanecuradeau.com

- Relogement
- Reprise de finance
- Succession

4660242

MONUMENTS YVES GOYETTE
450 347-4426

3^{ÈME} GÉNÉRATION DEPUIS 1932

828, Boul. d'Iberville
www.monumentsgoyette.ca

- Monuments
- Lettrage
- Nettoyage et réparation

NÉCROLOGIE

**FAILLE
Manon
(1951 – 2014)**



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 14 mai 2014, à l'âge de 63 ans, est décédée madame Manon Faille. Elle laisse dans le deuil son fils Dominic (Alexie Bédard Poirier), ses petits-enfants Isak, Loïc, Océann, Olivier, ses sœurs Carole (Richard Girard), Suzanne (Stéphane Quimper), Danielle (Marcel Paradis), ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 23 mai 2014 à 15 h, en la chapelle du :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 14 h.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu) seraient appréciés par la famille.

**GLADU
Roch
(1944 – 2014)**



À Greenfield Park, le 18 mai 2014, à l'âge de 69 ans, est décédé monsieur Roch Gladu. Outre sa conjointe Fernande Desroches, il laisse dans le deuil ses enfants David (Laura), Alexandra (Marek), ses petits-enfants Nicolas, Laurélie, Dalia, Charles Elias, Louis, la fille de sa conjointe Véronique (Julien et ses enfants Thomas et Mathieu), la mère de ses enfants Liette Tremblay, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 mai 2014 à 11 h, en l'église du Mont Saint-Grégoire, au 250, rue St-Joseph Sud, C.P. 29, Mont-Saint-Grégoire, QC, J0J 1K0.

Direction funéraire :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 10 h.

La famille désire remercier le personnel de l'hôpital Charles-Lemoyne pour les soins prodigués à monsieur Gladu.

**LAMOUREUX (Trochéi)
Maria
(1918 – 2014)**



À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 10 février 2014 à l'âge de 96 ans est décédée madame Maria Trochéi épouse de feu Lucien Lamoureux demeurant à Saint-Jean-sur-Richelieu. Elle laisse dans le deuil ses enfants Roger (Nicole Desranleau), Paul (Isabel Rowe), Pierre (Yvonne Mallette), Bruno (Monique Robillard), Louise (Christian Fafard) et André (Christine Houle). Elle laisse également ses 15 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces et autres parents et amis. Madame Lamoureux ne sera pas exposée. Les arrangements funéraires ont été confiés au crématorium



salons funéraires
funeral homes

1500, RUE ST-PAUL NORD
FARNHAM, J2N 2W8
TÉL. 450-293-4474
TÉLÉC. 450-293-8525
farnham@desourdy.ca
www.desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le samedi 24 mai à 11 h en l'église Saint-Sébastien suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Sébastien. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10 h afin de recevoir les témoignages de sympathie.

**RICHER
Jean-Louis
(1934 – 2014)**



Jean-Louis nous a quittés le 28 avril 2014. Il laisse dans le deuil sa conjointe Rachèle Mathieu, sa fille Nathalie (Yvan Perreault), son fils Patrice (Julie Dupras), ses petits-enfants chéris, Véronique (Olivier Châteauneuf), Mathieu, Mathilde, Alice, Eloi, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le 31 mai 2014 à 14 h en l'église Saint-Gérard et la famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 13 h.

Dans la peine où nous a plongé ce deuil, il est très réconfortant de recevoir vos témoignages d'affection et de sympathie.

Puissiez-vous y trouver l'expression de notre reconnaissance et considérer ces remerciements comme personnels.

La famille Richer

Pour un DÉCÈS, un REMERCIEMENT,
ou un ANNIVERSAIRE,
ou simplement un SOUVENIR
UN SEUL
NUMÉRO: 450 347-0323

**RONDEAU BOIVIN
Rita
(1925 – 2014)**



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 19 mai 2014, à l'âge de 89 ans, est décédée madame Rita Rondeau, épouse de monsieur Félix Boivin. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Jean-Pierre (feu Monique), Guy (Diane), Jocelyne, Lise (Serge), Jacques (Sheryl), Réal (Susan), Luc, Gilles, ses 14 petits-enfants, ses 20 arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 25 mai 2014 à 14 h 30, en la chapelle du :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 13 h 30.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville - (Fonds de l'Hôpital du Haut-Richelieu) seraient appréciés par la famille.

**TESSIER
Pierre
(1943 – 2014)**



Suite à un long combat, le 14 mai 2014, est décédé monsieur Pierre Tessier, âgé de 70 ans, fils de feu Parfait Tessier et de feu Yvonne Vivier, conjoint de Constance Messier. Il laisse dans le deuil, sa sœur Lydia et Lise Déry la mère de ses enfants Anick (Jean Brouillette), ses petits-enfants Laurent et Maryse, Julie (Rodo Del Risco) et Philippe (Lucie Lapierre) et ses petits-enfants Rafaëlle et Elie.

Les enfants de sa conjointe Manon (Guy Caron), Pierre, ainsi que parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

le vendredi 23 mai 2014 à compter de 14 h. Une célébration de la parole aura lieu le même jour à 16 h 30, en la chapelle du Complexe funéraire.

Des dons à la Fondation de la Maison au Diapason, 900, rue de L'Émeraude, Bromont, Qc J2L 0G1 seraient appréciés de la famille.

**BLAIS
Réal
(1930 – 2014)**



Décès de monsieur Réal Blais survenu le lundi 19 mai 2014. Réal laisse dans le deuil sa famille. Son épouse Rachel Paquette-Blais, ses filles Joanne Blais et Guylaine Blais (John Nyman), son fils Yvon Blais (Marie-France Bérubé), ses petits-enfants Marie-Pierre Trahan (Louis-Philippe Lefebvre), Louis-Philippe Trahan (Corinne Dussault), Éliane Trahan, Jessie Nyman, Gabrielle Nyman, Xavier Blais, Audrey Blais ainsi que les arrière-petits-enfants Maude, Laurie, Marianne et Justin.

Tous ont de joyeux souvenirs de pépère Réal pour ses costumes d'halloween, ses grimaces, son enthousiasme pour le baseball et le hockey ainsi que les pique-niques mémorables au chalet à Saint-Blaise-sur-Richelieu.

Les funérailles auront lieu le samedi 24 mai 2014 à 11 h, en l'église la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu, 215, rue Longueuil, Qc, J3B 6P6.

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église à compter de 10 h 30.

Direction funéraire :



Complexe funéraire
LeSieur & Frère

95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
J2W 1E2
450 359-0990
www.lesieurlegare.com

Repose en paix pépère!

ANNIVERSAIRES

1^{er} anniversaire

**GODIN
André
(1940 – 2013)**



André, il y a un an tu nous quittais pour devenir un Ange au Ciel. Ils avaient sûrement besoin là-haut d'un homme souriant, loyal, dévoué, aimant les enfants, la famille, les partys et d'entendre tes belles chansons. Mais moi j'avais encore tant besoin de toi, ainsi que Julie, Nathalie, David, Océane, Sylvain, Frédéric et toute la famille.

Tu nous manques à tous et l'être exceptionnel que tu étais restera gravé dans nos cœurs à tout jamais.

Avec amour, Louise

6^e anniversaire

**QUIMPER
Gaston
(1943 – 2008)**



«Ce que nous avons été l'un pour l'autre, nous le sommes toujours»
Jacques

12^e anniversaire

**CARAZZATO
Roger
(22 mai 2002)**



Le temps peut s'enfuir, mais tu resteras toujours dans nos pensées.
Ton épouse, tes enfants

50^e anniversaire

**POIRIER
Marcel
(1913 – 1964)**



Cher papa,
50 années se sont écoulées sans jamais une journée je t'ai oublié.

Tu es parti trop tôt, si jeune.

Veille sur tes deux petits-enfants et tes quatre arrière-petits-enfants.

Je t'aimerai toujours.

Ta fille unique Manon Poirier (Pierre Parent)

REMERCIEMENTS à Mère Teresa

Dites 9 fois «Je vous salue Marie» par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9^e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas.

Merci Mère Teresa.

NASCAR CANADIAN TIRE

Jocelyn Fecteau satisfait de sa première course

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

« Je n'aurais pas pu rêver mieux pour ma première expérience en NASCAR. J'ai tout simplement adoré! »

C'est en ces termes que Jocelyn Fecteau a qualifié ses débuts en série Canadian Tire, en fin de semaine dernière, sur le circuit routier Mosport, en Ontario.

Côté de plusieurs concurrents d'expérience, le pilote de Mont-Saint-Grégoire a néanmoins été en mesure d'éviter tous les pièges pour croiser la ligne d'arrivée à la quatorzième place, sur vingt-huit participants.

N'ayant eu que très peu d'essais pour

tester la Dodge numéro 77 avec laquelle il prend part cette saison à quatre épreuves en NASCAR Canadian Tire, Jocelyn Fecteau s'attendait à des débuts difficiles... et ce fut le contraire! «Quelle belle expérience, s'est-il exclamé à sa descente de voiture après la course. C'est le fun d'atteindre ses buts. Nous avons super bien géré la course...»

QUALIFICATIONS

Pour Jocelyn Fecteau et l'équipe Media Racing Team, la course a pris d'autant plus de valeur que c'est depuis la dernière place sur la grille de départ que le pilote s'était élancé.

«Il faisait froid samedi lors des qualifications et nous avons mis trop de ruban adhésif sur la grille avant de l'auto, de

sorte que le moteur s'est mis à surchauffer. Je n'ai pris aucun risque et je me suis arrêté immédiatement, avant même la fin du tour chronométré.»

La course a été mouvementée, les changements de position et les neutralisations à la suite des incidents étant toujours nombreux dans les épreuves de NASCAR.

«Mais pour moi tout s'est bien passé, même notre arrêt aux puits a été parfait. Pourtant, notre équipe manque d'expérience, mais les gars ont très bien travaillé. On peut maintenant mettre un gros X dans la colonne «course réussie». J'ai déjà hâte à la prochaine épreuve» a conclu Jocelyn Fecteau.

Celle-ci aura lieu le 7 juillet, dans le cadre du Grand Prix ICAR, à Mirabel. ■



Jocelyn Fecteau a effectué ses débuts en NASCAR en fin de semaine dernière sur le circuit routier Mosport, en Ontario.



Britany St-Pierre a récolté deux autres médailles d'or aux qualifications nationales de la World Karate Commission.

D'autres honneurs pour Britany St-Pierre

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Britany St-Pierre continue d'accumuler les succès. En fin de semaine dernière, à Ottawa, la jeune athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a récolté deux médailles d'or aux qualifications nationales de la World Karate Commission.

La porte-couleurs de l'école Kixx Universel Taekwon Do a raflé deux médailles d'or chez les 13-15 ans de moins de 50 kg, l'une dans la catégorie «combat continu» et l'autre dans la catégorie «Point fighting».

Des compétiteurs provenant de partout au Canada y ont participé. Ces qualifications se voulaient la porte d'entrée pour le Championnat mondial qui aura lieu du 4 au 9 octobre 2014 à Dublin en Irlande.

D'AUTRES PODIUMS

Ces dernières semaines, Britany St-Pierre a réalisé d'excellentes performances. Avant la compétition à Ottawa, elle avait décroché trois podiums lors de la cinquième édition du tournoi provincial KJS Karate Grappling Open 2014 présentée au Complexe sportif Bell à Brossard.

Elle avait remporté le titre dans deux

ARTS MARTIAUX

catégories, soit «combat, 15-16 ans, 121 lb et moins, ceinture noire» et «combat 17-19 ans, 121 lb et moins, ceinture noire».

Elle a ajouté une deuxième place dans la catégorie «combat, 15-16 ans, 132 lb et moins, ceinture noire».

«QUEBEC OPEN»

Britany St-Pierre avait également remporté trois trophées lors de la 34^e édition du Championnat international «Quebec Open», présentée au PEPS de l'Université Laval.

Chaque année, cette compétition attire

plus de 1500 athlètes de taekwondo provenant d'une vingtaine de pays. Le point culminant en est le spectacle de clôture où s'affrontent les meilleurs, le samedi soir, devant plus de 6000 spectateurs.

En lever de rideau vendredi, la Johannaise a raflé les honneurs dans la catégorie «combat continu, moins de 60 kg». Un peu plus tard, elle a décroché une deuxième place dans la catégorie «combat en équipe».

Le lendemain, Britany St-Pierre a couronné l'événement avec une troisième place dans la catégorie «combat 16-17 ans, ceinture noire».

SAMEDI

Des championnes de softball à Iberville

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

L'équipe championne canadienne junior 2013 de softball sera de passage sur le terrain de la Palestre d'Iberville le samedi 24 mai à 13 heures.

Dans un match amical, ces jeunes joueuses affronteront une équipe de la ligue senior compétitive de la région. La population est invitée à assister gratuitement à cette démonstration.

Par la suite, elles offriront une clinique de formation destinée aux jeunes joueuses qui évoluent au sein de la Ligue de balle-molle mineure de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Comme le précise Pierre Prévost, vice-président de la Ligue, cet événement parrainé par Softball Québec se veut non seulement une activité de promotion du sport, mais également une occasion pour la population locale d'assister gratuitement à un match de calibre national. ■

Quatre en quatre

L'équipe pee-wee des Pirates du Haut-Richelieu est demeurée invaincue cette saison grâce à une victoire de 9 à 3 aux dépens des Guerriers de Yamaska, dimanche dernier, au terrain Bessette. Les Pirates décrochaient du même coup un quatrième gain en autant de matchs. La troupe de Simon Duchesneau visite les Ducs de la Rive-Sud samedi à Longueuil et les Gouverneurs noirs de Lajemmerais le lendemain à Sainte-Julie. Sur la photo, Jacob Bouchard s'élance sous les regards des entraîneurs adjoints Hugo Thibault et Éric Fournier. ■



TABLEAUX INDICATEURS											
GOLF											
Ligue du Lundi Mont-Saint-Grégoire											
Équipe	Brut	PJ	HDPC								
Atelier Sérigraphie	49	7	7,0	A.C. Carbone	38	2	19,0	Brasserie de l'Ouest	91	6	15,2
Rest. Boule Orange	68	9	7,5	Radiateur d'Auto Lefort	155	8	19,8	Fourgons Élite	123	8	15,4
Les Serres Brigitte Morier	46	6	7,6	Camping Village Bromont	97	5	19,4	Inter-Cité Inc. Transmissions	157	10	15,7
Saint-Jean Hyundai	64	7	9,1	PARE Ass. & Serv.	137	7	19,5	Le Parchemin du Jardin	127	8	15,9
Londro Sports Inc.	57	6	9,5	Plomberie St-Luc	100	5	20,0	RPM Houle Recyclage Inc.	161	10	16,1
SPECINSPEC	58	6	9,67	O'Sharkcoal Restaurant	230	11	20,9	Lave-Auto SD.	162	10	16,2
St-Hubert St-Jean	78	7	11,1	Salon Janine Coiffure	185	8	23,1	Morand Ford Lincoln	66	4	16,5
Les Services A.C.M. Inc.	79	7	11,2	Joueurs femmes	Coup	PJ	Hand.	Const. & Plomberie FORCO	135	8	16,9
PH Théberge Inc.	97	8	12,1	Claudine Vigeant	21	2	10,5	Garage du Travailleur	136	8	17,0
Dupont Ford Ltée	86	7	12,2	Huguette Papineau	11	1	11,0	Laudiom Son Éclairage Vidéo	121	7	17,3
Cantine Chez Réal	101	8	12,6	Gail Carbray	22	2	11,0	Fleuriste Lucye	125	7	17,9
Au Vieux Duluth	154	12	12,8	Nicole Roy	24	2	12,0	Billard O'Tips	127	7	18,1
Boston Pizza St-Jean	77	6	12,8	Marthe Bernard	13	1	13,0	Robert Bernard PNEUS	127	7	18,1
Érablière Meunier & Fils	26	2	13,0	Joueurs hommes	Coup	PJ	Hand.	Phamiliprix J. Mailloux	74	4	18,5
Éclairage Moderne Saran Inc.	66	5	13,2	Gilles Barbeau	11	3	3,6	PJC Jean Coutu St-Jean	121	6	20,2
Jolicoeur Transport	162	12	13,5	Jacques Gosselin	8	2	4,0	Pharmacie Uniprix Legrand	81	4	20,3
Morand Ford Lincoln	141	10	14,1	Louis Mills	10	2	5,0	Consultants L.M. Inc.	42	2	21,0
Les Voyages MV	58	4	14,5	Daniel Benjamin	10	2	5,0	Bicyclettes Saint-Luc	215	10	21,5
Érablière au Sous-Bois	142	9	15,7	Marcel Lavoie	17	3	5,6	Piscine Horizon	124	5	24,8
La Belle Province St-Luc	64	4	15,7					Centre Prélèvements Sanguins	150	6	25,0
Michel-J. Couture GOLF	129	8	16,1					AXIM Construction	227	9	25,2
Bar Samuel Venise	119	7	17,0					Joueurs femmes	Coup	PJ	Hand.
I G A St-Luc	35	2	17,5					Hélène Leblanc	19	2	9,5
Vitrierie 4 Saisons	158	9	17,5					Nicole Chevalier	21	2	10,5
Clinique Visuelle Papineau	123	7	17,5					Angèle Thériault	22	2	11,0
Resto Chez Pedro	126	7	18,0					Claudine Vigeant	34	3	13,3
X-TREME GYM St-Luc	54	3	18,0					Mado Clouâtre	13	1	13,0
La Fine Touche Couturière	164	9	18,2					Joueurs hommes	Coup	PJ	Hand.
								Daniel Benjamin	7	2	3,5
								Jacques Poulin	13	3	4,3
								Yvon Beauregard	14	3	4,7
								Serge Lefebvre	7	1	7,0
								Carol Lessard	22	3	7,3

Claude Raymond SUR LE TERRAIN



Vous avez des photos, événements ou anniversaires? Contactez-moi à claudio.raymond@tc.tc

Quelques bizarreries du baseball...

Le baseball ne donne pas sa place lorsqu'il s'agit d'anecdotes de toutes sortes. Depuis que ce sport existe, les bizarreries ne se comptent plus...

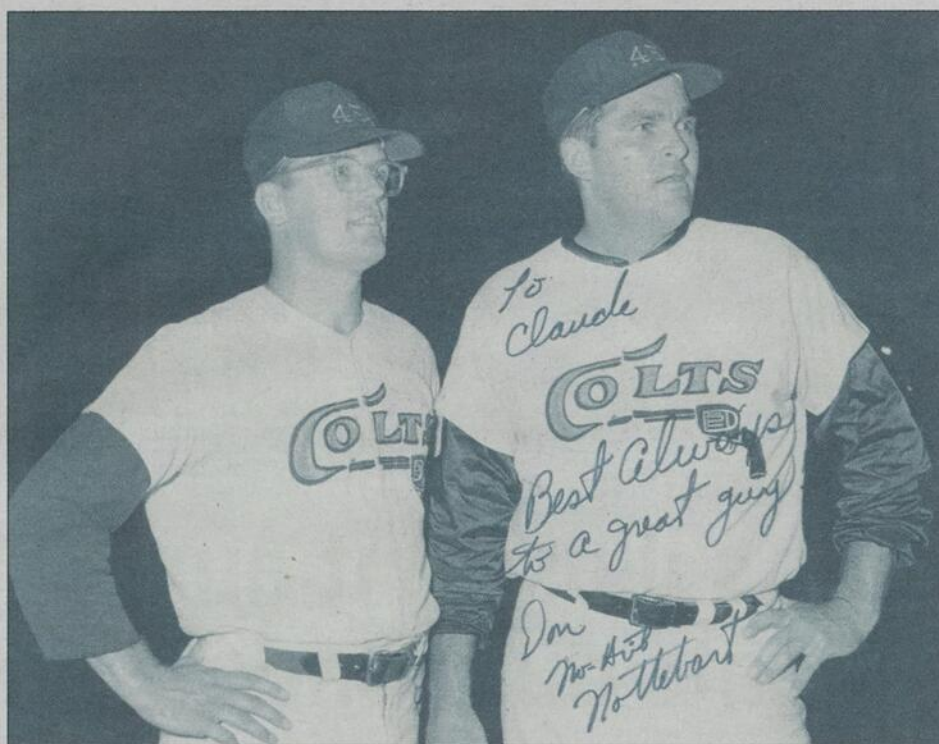
Parmi les bonnes histoires, il y a celle de Ron Necciai, ce lanceur des Twins de Bristol, dans l'*Appalachian League*, une ligue de classe D.

Le 13 mai 1952, alors âgé de 19 ans, il a retiré 27 frappeurs sur des prises en neuf manches. Quatre joueurs des Miners de Welch ont atteint les cousins (un but sur balles, un frappeur atteint, un joueur a été sauté sur une erreur, et un autre sur une balle passée après que le frappeur se soit élancé pour une troisième prise. Deux frappeurs des Miners ont placé la balle en jeu durant le match. Les Twins l'ont finalement emporté 7 à 0.

À ce jour, Necciai est le seul lanceur à avoir effectué 27 retraits sur des prises en neuf manches. Il a par la suite évolué pour les Pirates de Pittsburgh, mais sa carrière dans les Majeures a été de courte durée!

DE RECOLONS!

L'histoire se passe le 23 juin 1963. Jimmy Piersall des Mets frappe son 100^e coup de circuit en carrière, aux dépens



Don Nottebart, avec qui j'ai joué à Houston, avait lancé un match sans accorder un seul coup sûr. Il avait donné un point non mérité dans une victoire de 4 à 1 contre les Phillies. Ça se passait le 17 mai 1963.

de Dallas Green des Phillies. Piersall, qui souffrait de troubles bipolaires, a couru les buts à reculons.

TOUT UN RETOUR!

Un autre événement bizarre s'est déroulé tout dernièrement dans la

Ligue A du Midwest. Les Lumberkings de Clinton ont surmonté un déficit de 17 à 1 après cinq manches pour l'emporter 20 à 17 en douzième manche contre les Bees de Burlington. Du jamais vu! Le match a été ponctué de 35 coups sûrs et a duré 3h28...

UN LONG MATCH!

Plus près de nous, les Expos ont disputé leur plus long match de leur histoire le 23 août 1989. Un marathon de 22 manches remporté 1 à 0 par les Dodgers de Los Angeles. C'est un circuit de Rick Dempsey qui a fait la différence. C'était la première victoire de John Wetteland qui a éventuellement été échangé aux Expos.

Ce match marquait aussi l'expulsion de Youppi! C'est le gérant des Dodgers, Tommy Lasorda, qui en avait assez d'entendre la mascotte des Expos faire du bruit sur l'abri des joueurs, qui a demandé à l'arbitre qu'on expulse Youppi!

ÉPHÉMÉRIDES

Il est né le 23 mai 1934:
Ron Piché

Il est décédé le 27 mai 2000:
Maurice Richard

SPORTS ET LOISIRS

RETROUVAILLES LE 25 MAI

Le Club Coeurs en Marche souligne ses 20 ans

MARC-ANTOINE CÔTÉ
marc-antoine.cote@tc.tc

Le 25 mai sera jour de retrouvailles pour les anciens et nouveaux membres du Club Coeurs en Marche. Ceux-ci se réuniront à l'érablière Au Sous-Bois à Mont-Saint-Grégoire dans le cadre du vingtième anniversaire de l'organisation.

Le Club destiné aux personnes de 60 ans et plus lance l'invitation à tous ses

membres ainsi qu'à tous ceux désirant le devenir. Le tout se déroulera dès midi et le coût des billets est de 20\$ pour les membres et 25\$ pour les non-membres.

PLUS QU'UN SIMPLE CLUB

Les marcheurs se réunissent au Carrefour Richelieu trois fois par semaine et marchent à leur rythme. Si l'on se fie aux dires de Francine Lamoureux, présidente de l'association

depuis 2000, le club représente bien plus qu'un passe-temps pour la majorité des participants. «Ce qui est bien, c'est qu'éventuellement, on devient une grande famille. Nous comptons près de 200 membres par année, il se forme donc des petits noyaux et les gens se font des amis», explique-t-elle.

Celle qui était entrée comme simple marcheuse au départ trouve très valorisant de diriger un tel groupe. «C'est

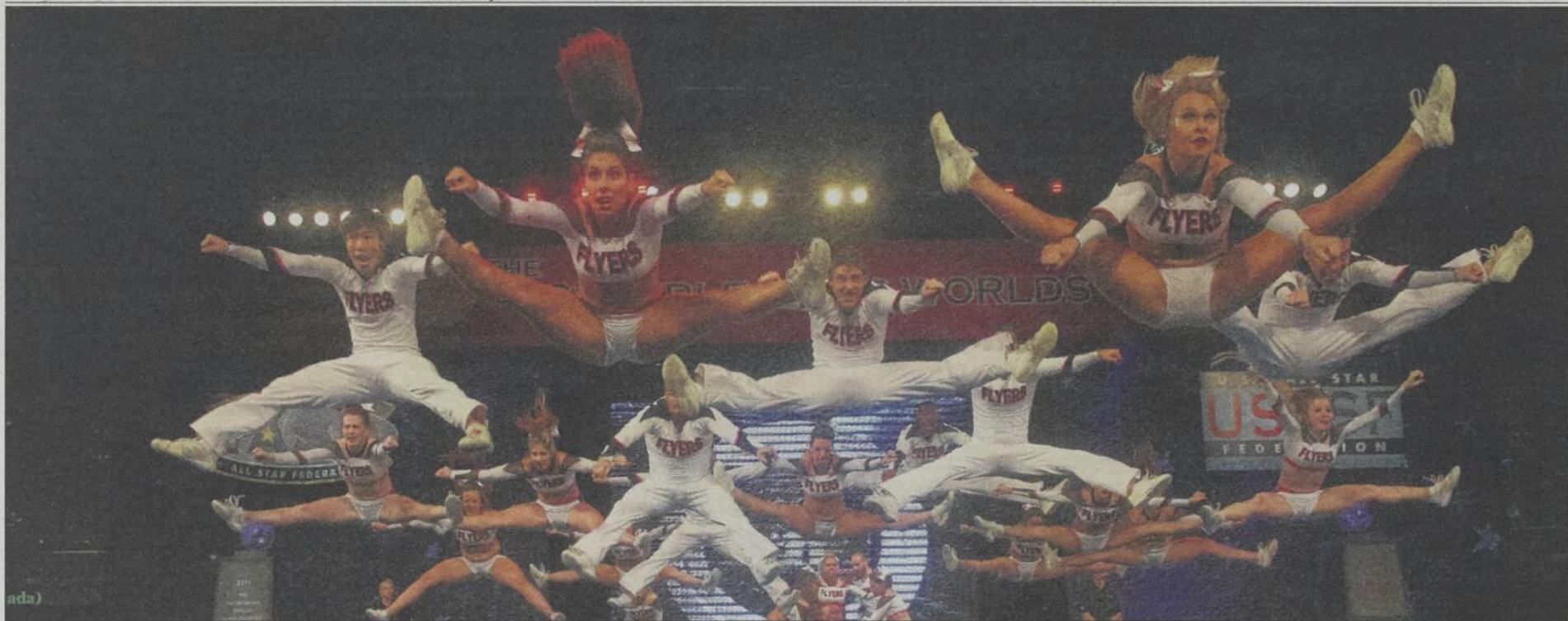
comme faire du bénévolat, c'est motivant parce que les gens apprécient ce qu'on fait. Ils ont une grande reconnaissance et n'hésitent pas à convaincre leurs amis de se joindre à nous. Ça nous incite à continuer et à trouver de nouvelles idées.»

Un buffet chaud sera offert lors du rassemblement et il y aura également de la danse. Ceux qui désirent se procurer des billets peuvent le faire par téléphone au 450 359-0510. ■



Les membres du club Coeurs en marche se réunissent trois fois par semaine au Carrefour Richelieu.

(Photo Rémy Boily)



L'équipe mixte «All Girls», dont fait partie Marie-Laurence Blais, a terminé onzième aux Championnats du monde.

CHEERLEADING

Nos athlètes s'illustrent aux Championnats du monde

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

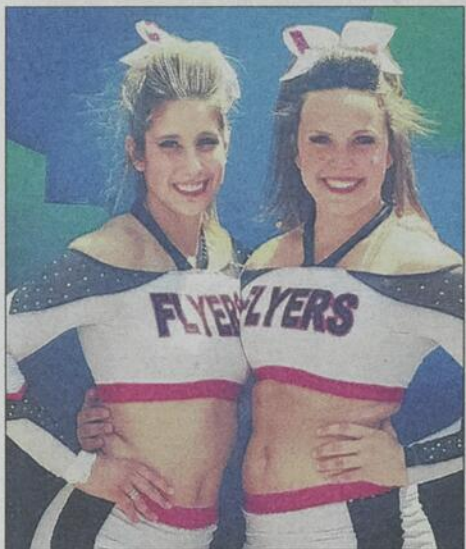
Les athlètes de la région ont fait belle figure aux Championnats du monde de cheerleading, présentés à la fin avril, au ESPN Wide World of Sports, sur le site de Walt Disney à Orlando en Floride. Des quatre Johannais qui ont pris part à la compétition, deux sont montés sur le podium.

Laurie-Anne Langlois, Fanny Provencher-Sylvestre, Marie-Laurence Blais et Maxime Béland portent tous les couleurs des «Flyers Cheerleading All Starz», une association qui réunit des équipes compétitives et qui a son centre d'entraînement à Pierrefonds.

Cinq de ces équipes se sont qualifiées pour les Championnats du monde. La troupe «Inter All Girls» niveau 5 a obtenu les meilleurs résultats avec une deuxième place en finale. À la ronde précédente, elle s'était classée troisième.

Voltige de pointe au sein de ce groupe, Laurie-Anne Langlois savourait pleinement cette médaille d'argent grâce à une performance collective impeccable.

«En voyant les autres équipes là-bas, je pensais qu'on finirait sixième ou septième. Mais dans notre tête, on visait un podium. C'est cool d'avoir terminé deuxième», affirme l'athlète de 14 ans.



Marie-Laurence Blais, en compagnie de Claudia Angrignon.

DOUBLÉ CANADIEN

Composée de 23 filles âgées de 14 à 25 ans, l'équipe «Inter All Girls» avait réussi à se qualifier pour Orlando grâce à ses résultats obtenus aux compétitions durant l'année.

Aux Championnats du monde, chaque équipe offre une prestation de deux minutes et trente secondes dans laquelle elle doit effectuer des figures imposées en tenant compte des divers aspects du cheerleading (acrobatie, danse, saut et gymnastique). Les performances sont notées sur une grille de 300 points.

C'est une autre équipe canadienne, les «Great White Sharks» qui a remporté les grands honneurs dans cette catégorie.

«Ça fait huit ans que je fais du cheerleading et je m'amuse beaucoup. J'essaie de bien gérer le stress et de toujours donner le plus que je peux», mentionne Laurie-Anne Langlois.

SUR LE PODIUM

Pour sa part, Fanny Provencher-Sylvestre et son équipe «All Girls» niveau 6 ont aussi brillé à ces Championnats du monde, terminant en troisième place derrière deux formations américaines.

La Johannaise de 21 ans, qui avait participé à cette même compétition en 2011 et 2013, était évidemment très satisfaite des résultats, d'autant plus que l'équipe avait terminé cinquième en demi-finale.

«On est parties de loin et on a travaillé fort. L'équipe était très motivée», raconte-t-elle.

En fait, la troupe «All Girls» de niveau 6 a dû s'y prendre deux fois avant d'obtenir son laissez-passer pour Orlando. «La première fois, on était la seule des cinq équipes des Flyers à ne pas s'être qualifiée. On braillait comme des bébés. C'était dur à prendre. Mais on a finalement réussi à se qualifier», souligne Fanny Provencher-Sylvestre.

L'équipe a donc mis les bouchées doubles pour bien se préparer aux Championnats mondiaux. «On s'entraînait quatre fois par semaine. J'avais

aussi une séance de musculation et d'haltérophilie.»

L'an dernier, Fanny Provencher-Sylvestre a bien failli tout abandonner à la suite d'une opération pour une hernie discale. «Le médecin m'avait dit que je ne pourrais plus jamais faire de sport. Mais je me suis remise à l'entraînement et j'ai repris la forme. Je ne voulais pas tout lâcher. Ça fait neuf ans que je suis une passionnée. Le cheerleading, c'est ma vie», affirme-t-elle.

QUATRIÈME PARTICIPATION

De son côté, Marie-Laurence Blais participait à l'événement pour la quatrième année de suite avec l'équipe «Flyers All Starz», de Pierrefonds.

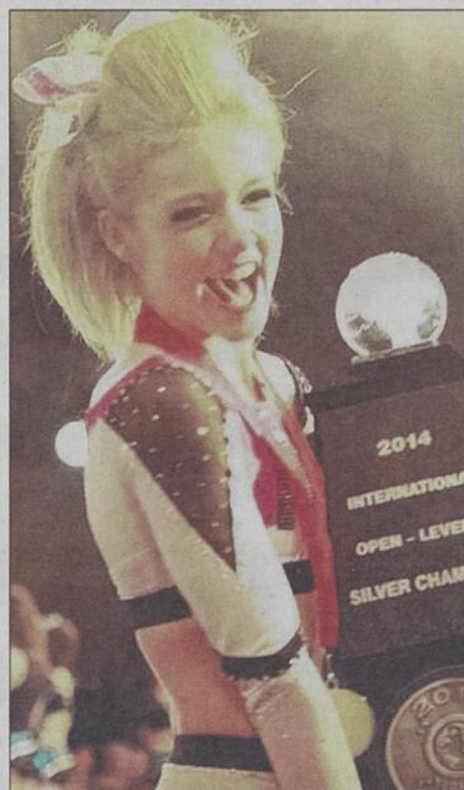
En 2011, elle avait pris part aux épreuves dans la catégorie *All Girls* niveau 6. Depuis, l'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu fait partie de l'équipe dans la catégorie «Open Coed niveau 6», soit un groupe mixte pouvant réunir jusqu'à 15 garçons sur un total de 24 athlètes.

«C'est une catégorie très forte, où il est très difficile de se qualifier. Nous avons compétitionné contre une cinquantaine d'équipes de partout dans le monde», mentionne-t-elle.

En 2012 et 2013, l'équipe s'était classée septième, alors que cette année, les Flyers ont dû se contenter du onzième rang. «Nous avons travaillé très fort pour nous préparer. Nous nous sommes entraînés jusqu'à cinq fois par semaine lors du dernier mois. Nous avons livré une chorégraphie quasi parfaite, tant en qualification qu'en finale. Par contre, les autres pays ont aussi livré de fortes performances», avoue Marie-Laurence Blais.

C'est une équipe de Bangkok qui a raflé le titre dans cette catégorie. Le Royaume-Uni, l'Allemagne, les États-Unis, la Colombie, le Mexique et Porto Rico figuraient parmi les pays participants.

Soulignons qu'un autre Johannais, Maxime Béland, prenait également part à cette compétition internationale avec l'équipe mixte senior des Flyers. Celle-ci a terminé 17^e dans la catégorie senior niveau 5. ■



Laurie-Anne Langlois savourait pleinement la deuxième place de son équipe aux Championnats du monde.



Fanny Provencher-Sylvestre lors de sa prestation avec l'équipe «All Girls» des Flyers.

Participation record au triathlon scolaire

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le triathlon de la Commission scolaire des Hautes-Rivières a été couronné de succès avec la participation de 966 jeunes, le 8 mai dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il s'agit d'un nombre record, éclip-sant les 720 athlètes inscrits l'an dernier. Ces élèves du primaire, du secondaire et de l'adaptation scolaire, ont envahi le site du Complexe sportif Claude-Raymond tôt en matinée pour prendre part aux diverses épreuves.

Nicole Lanoue, porte-parole du comité organisateur, indique que la grande majorité des athlètes représentait la Commission scolaire des Hautes-Rivières, mais d'autres provenaient de la Commission scolaire Marie-Victorin et même de Chicoutimi. «L'équipe du triathlon leur dit bravo pour leurs efforts et leur



À l'avant-plan: Maïka Roy, une des 966 athlètes inscrits à l'événement.

attitude positive durant cette activité», dit-elle.

ÉPREUVES

Les athlètes inscrits au triathlon ont effectué l'épreuve de natation à la piscine Claude-Raymond, alors que le vélo et la course à pied se déroulaient dans le quadrilatère formé des rues Choquette et Marie-Derome, ainsi que des boulevards Pierre-Caisse et de Normandie.

Un volet duathlon (vélo et course à pied) était également au programme.

Plus de 125 bénévoles étaient sur place afin de veiller au bon déroulement de la journée et à la sécurité de tous les participants.

Mme Lanoue tient à souligner la présence de Chad Boutin comme animateur de la journée et du commissaire Pierre Boudreau pour la remise des médailles. ■

Bonne préparation pour Marcellin-Champagnat

Plusieurs coureurs de l'école secondaire Marcellin-Champagnat ont poursuivi, sous les averses, leur préparation en vue de la fin de semaine de course d'Ottawa qui aura lieu les 24 et 25 mai. Ils ont participé aux compétitions de 5, 10 et 15 km organisées par «Mountain Equipement Coop», le 4 mai sur le site du Parc-nature Bois-de-Liesse à Montréal.

Sur le parcours de 5 km, Alexandrine Coursol (première secondaire) a raflé le titre chez les moins de 19 ans et a obtenu le meilleur temps de tous les coureurs (21:00).

Sa collègue, Océane Hui, a terminé troisième chez les moins de 19 ans au classement général.

À l'épreuve du 10 km, trois coureurs (François Boilard, Philippe Coursol et

François-Xavier Delorme) se sont partagé le podium tandis que deux coureuses (Andréanne Walsh et Angelica Petrozza) terminaient respectivement deuxième et troisième chez les moins de 19 ans.

Sur le parcours de 15 km, Marilou Doucet avec un temps de 1:24:22, a été la plus rapide dans la catégorie des moins de 19 ans. Enfin, trois élèves de cinquième secondaire (Alex Bédard, Maxime Richard et William Gaudreault) ont obtenu les trois premières positions dans cette même catégorie.

Au total 30 coureurs de Marcellin-Champagnat ont pris le départ sur l'une des distances de ce parcours boisé.

Le prochain rendez-vous sera à Ottawa les 24 et 25 mai. Les coureurs de l'école participeront aux épreuves de 5 km, 10 km et du demi-marathon. ■



(Photo: TC Media-Stephanie Brûlé)


Prêts pour le Grand défi Pierre-Lavoie

Après deux mois d'entraînement, 30 élèves de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot s'apprentent à participer au Grand défi Pierre-Lavoie. Supervisé par Yannick Le Mouël, le groupe prendra le départ du parlement de Québec le 24 mai à 8 heures pour une course à relais qui mènera les jeunes et les six accompagnateurs jusqu'à Montréal, en passant par Saint-Augustin-de-Desmaures, Cap-Santé, Sainte-Anne-de-la-Pérade, Trois-Rivières et Verchères. Ils sont attendus vers 15 heures le 24 mai pour une grande fête au Vieux-Port de Montréal. ■



(Photo: Courtoisie)

Une trentaine de coureurs de l'école secondaire Marcellin-Champagnat ont participé à une compétition, le 4 mai dernier, à Montréal.

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ 

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

LE CANADA
FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS



Les Géants complèteront leur entraînement printanier en fin de semaine, au Stade Alphonse-Desjardins.

Place au camp de printemps

PRÈS DE 70 GÉANTS ATTENDUS DÈS VENDREDI AU STADE ALPHONSE-DESJARDINS

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc



Après le programme hivernal de conditionnement physique en gymnase et les séances d'entraînement extérieures, voici venu le camp de printemps des Géants. Près de 70 joueurs sont attendus à cette traditionnelle fin de semaine intensive de football au Stade Alphonse-Desjardins.

Le coup d'envoi du camp sera donné demain (vendredi) pour un premier entraînement, de 19 heures à 21 heures.

Les activités se poursuivront samedi, de 10 heures à 13h30. Enfin, dimanche, les joueurs seront à l'œuvre de 10 heures à 15 heures. Un match intra-équipe opposera l'attaque à la défensive, à compter de 12h30.

Pour cet affrontement, il y aura un coût d'entrée de 5\$ pour les spectateurs.

Ce match donnera l'occasion aux entraîneurs d'évaluer les joueurs en situation de jeu. Chose certaine, tous auront la chance de se faire valoir, indique l'entraîneur-chef, Alex Surprenant. «Le camp de printemps, c'est un laboratoire», affirme-t-il.

SÉLECTION

Bien que le camp de printemps soit une étape importante pour la formation des unités, il ne sert pas de sélection finale pour tel ou tel poste au sein de l'alignement. Il n'y aura donc pas ou

très peu de joueurs qui seront retransmis à l'issue du week-end.

Alex Surprenant rappelle que par les années passées, les Géants se sont retrouvés au camp d'automne avec moins de joueurs que prévu, alors que certains n'avaient pas les résultats académiques suffisants pour suivre la session au Cégep. «L'an dernier, quatre ou cinq recrues n'étaient pas là. On voudrait commencer notre camp d'automne avec 61 joueurs», mentionne le coach.

DÉFENSIVE

La ligne défensive, qui n'a pas été un point fort l'an dernier, pourrait être une des forces de l'équipe en 2014. Le retour des vétérans Jonathan Arsenault, Antoine Fortin-Lefebvre, Julien Pontbriand et Marc-Antoine Bellefroid a de quoi rassurer les entraîneurs. À cette brigade s'ajoutent Frédéric Laplante, qui en sera à sa deuxième saison, ainsi que quelques recrues.

C'est plus inquiétant du côté des secondeurs, alors que les Géants vont s'ennuyer des Jordan Robert, Arnaud Joncas et Guillaume Davignon. «On aura des secondeurs très jeunes. Mais on aura aussi une bonne tertiaire», note Alex Surprenant. Il faudra entre autres surveiller la recrue Tyris Lebeau, un demi-défensif des Rebelles de Saint-Hubert.

OFFENSIVE

Du côté de l'attaque, une bonne partie de l'unité reposera sur les épaules du vétéran quart-arrière, Nicolas English.

Ce sera une année d'apprentissage pour les deux recrues à cette position, Dimitri Morand et William Pelletier.

Alex Surprenant, qui agit également comme coordonnateur de l'offensive, s'attend à davantage de *play action* de la part de son quart-arrière.

Il faut souligner que les Géants ont perdu quelques «mains sûres» à la fin de l'automne dernier, alors que trois gros morceaux, Simon Proulx, Alexandre Masseau et Charles-Olivier Bérubé, ont terminé leur séjour collégial.

L'équipe pourra toutefois compter sur le retour de Kevin Duprey et Francis Lacombe, ainsi que l'arrivée de Frédéric Viens des Lynx d'Édouard-Montpetit, Hugo Dupuis et Jordan Duprey.

Avec une année de plus dans le

corps, la ligne offensive devrait également constituer un des points forts des Géants en 2014. «On s'attend à de l'amélioration de la part de nos joueurs de ligne. Présentement, c'est un peu difficile à évaluer parce qu'elle est confrontée à notre ligne défensive qui est très solide», fait valoir Alex Surprenant. Le coach a aussi de bons mots à l'endroit de Pierre-Olivier Lestage, une recrue issue du programme des Centurions de Deux-Montagnes.

Enfin, M. Surprenant peut difficilement évaluer l'attaque au sol puisque Gabriel Polan, victime d'une sérieuse blessure la saison dernière, ne sera de retour qu'à l'automne, tandis que Samuel Dupuis a raté quelques entraînements ce printemps. ■

Un camp d'été pour la relève

Toujours en quête de futurs talents et pour bien préparer la relève, les Géants annoncent le retour du «Camp Focus Géants» cet été.

Les jeunes de sixième année à quatrième secondaire sont invités à participer à ce camp de conditionnement physique.

Les jeunes joueurs de football de la région auront droit à des séances

d'entraînement (deux à quatre par semaine), du 2 juin au 31 juillet, au gymnase du Cégep.

L'an dernier, l'activité avait réuni une vingtaine de participants. L'entraîneur-chef, Alex Surprenant, espère doubler le nombre de joueurs cet été.

Les intéressés peuvent s'inscrire en composant le 514 831-7150 ou: alexsurprenant@hotmail.com ■

LES 12 ET 13 JUILLET À SAINT-JEAN

SPORT
EXPRESS

Deux équipes du Mexique au tournoi de flag-football

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Deux équipes féminines du Mexique participeront au tournoi de flag-football, les 12 et 13 juillet, sur les terrains du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Le tournoi a déjà accueilli des formations mexicaines (les Aquilas Blancas, les Pumas et les Rojas) à quelques éditions, au milieu des années 2000. Il s'agira donc d'un retour pour ces équipes, qui en profiteront aussi pour participer à quelques tournois en sol canadien.

Une équipe féminine de l'Ontario sera également présente au tournoi, indique l'organisateur, Vincent Bisailon.

36 ÉQUIPES

Le tournoi de flag-football de Saint-Jean-sur-Richelieu en sera à sa 33^e édition. Vincent Bisailon, un ancien joueur des Géants et du Rouge et Or de l'Université Laval, organise l'événement pour la troisième année d'affilée.

L'an dernier, 28 équipes ont participé au tournoi. Cette année, il vise à atteindre les 36 équipes.

Les formations seront réparties dans deux classes féminines et deux classes masculines.



L'an dernier, 28 équipes ont participé au tournoi.

Les matchs se dérouleront les deux jours, dès 8 heures, sur les terrains du CMR. Les finales seront présentées le dimanche, vers 18 heures.

INSCRIPTION

Des bourses totalisant 2000\$ seront

distribuées aux équipes gagnantes et finalistes. De la musique et des prix de présence agrémenteront l'événement.

Les équipes intéressées à participer au tournoi ont jusqu'au 4 juillet pour s'inscrire. Il suffit de contacter Vincent Bisailon au 514 915-6998. ■

AVEC 125 ÉQUIPES EN MONTÉRÉGIE

Déjà le sprint final au flag-football scolaire

RICHARD HAMEL
richard.hamel@tc.tc

Le flag-football est l'un des sports les plus populaires dans la grande région. Encore cette année, les écoles secondaires sont nombreuses à offrir aux jeunes élèves la possibilité de s'adonner à cette activité. Depuis la mi-avril, 125 équipes scolaires sont à l'œuvre sur le territoire du Réseau du sport étudiant de la Montérégie.

Au cours des cinq dernières années, une vingtaine de nouvelles équipes se sont jointes à la ligue du RSÉQ. Le coordonnateur des activités, Marc-Olivier Gagné, indique que le flag-football a particulièrement la cote chez les filles, comme en font foi les 77 équipes féminines, comparativement à 48 formations masculines.

Il faut préciser que plusieurs garçons optent pour le football et sont par conséquent déjà à l'œuvre dans les camps d'entraînement printaniers.

Le nombre d'écoles n'a pas augmenté par rapport à l'an dernier, mais certains établissements ont ajouté des équipes à leur programme.

CATÉGORIES

Au flag-football, le calendrier régulier est relativement court, alors que les matchs sont disputés de la mi-avril jusqu'au 25 mai.



Les équipes cadettes de Marcel-Landry et Joséphine-Dandurand ont croisé le fer lors de la première semaine d'activités au Stade Alphonse-Desjardins.

Certaines équipes sont donc engagées dans un sprint final en vue des séries éliminatoires.

Dans la catégorie benjamine, 37 équipes participent aux activités cette année. Les divisions féminines réunissent 21 formations, tandis que les trois sections masculines regroupent 16 équipes. Parmi celles-ci, on note la présence des écoles Marcellin-Champagnat, Chanoine-Armand-Racicot, Marcel-Landry,

Bouthillier et St-Johns.

Chez les benjamins, les matchs se déroulent sous la forme d'un minitournoi où chaque équipe dispute deux rencontres les week-ends. Cela permet de mieux répartir les heures de travail des arbitres. «On a eu un bon recrutement cette année. Nos besoins en arbitres sont comblés», souligne Marc-Olivier Gagné.

Dans la catégorie cadette, on compte

31 équipes féminines et 14 masculines. Les écoles Marcellin-Champagnat, Chanoine-Armand-Racicot, Marcel-Landry, Joséphine-Dandurand et St-Johns y sont représentées.

C'est dans la catégorie juvénile que le nombre d'équipes est le plus élevé avec 41, dont 29 féminines. Les mêmes établissements de la région y sont présents, en plus de l'école Mgr-Euclide-Théberge.

Les matchs locaux de ces équipes sont disputés sur le terrain de leur école, à l'exception de ceux impliquant l'équipe Joséphine-Dandurand, qui joue ses rencontres sur la surface synthétique du Stade Alphonse-Desjardins, au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

SÉRIES ET CHAMPIONNATS

Les équipes jouent entre six et huit parties au calendrier régulier. Suivra la ronde éliminatoire qui se déroulera pendant la dernière semaine du mois de mai.

Les rondes des demi-finales et des finales seront présentées le dimanche 1^{er} juin. Ce Championnat régional aura lieu encore cette année sur les terrains de l'école secondaire Antoine-Brossard à Brossard.

Les formations gagnantes représenteront par la suite la région de la Montérégie au Championnat provincial, prévu les 6, 7 et 8 juin à Trois-Rivières. ■

Photo d'archives

Photo Stéphanie Brûlé

VENTE 10^e ANNIVERSAIRE • VENTE 10^e ANNIVERSAIRE

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 15 000\$

PRÈS DE 200 VÉHICULES À LIQUIDER

De 2005 à 2014, avec des économies jusqu'à 15 000 \$ versus un neuf

VENTE 10^e ANNIVERSAIRE DE VÉHICULES D'OCCASION!

~~10 JOURS~~ JUSQU'AU 27 MAI

IL NE RESTE
QUE **5 JOURS!!**

**PRIX
IMBATTABLES**

Samedi: 10h à 16h

Lundi au vendredi: 9h à 21h

DU JAMAIS VU OUVERT AU PUBLIC PRIX SUR PLACE SEULEMENT

* Conditionnel à approbation des institutions financières

TOUTES LES MARQUES



PREMIER ARRIVÉ, PREMIER CHOIX!! PRIX IMBATTABLES!!

WWW.OCCASIONSDERY.COM



1 888 228-9029

f 191, boul. St-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu

VENTE 10^e ANNIVERSAIRE • VENTE 10^e ANNIVERSAIRE

VENTE 10^e ANNIVERSAIRE • VENTE 10^e ANNIVERSAIRE • VENTE 10^e ANNIVERSAIRE • VENTE 10^e ANNIVERSAIRE